

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 133

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 133 - 1589

Bern, Dienstag 11. Juni 1974  
Berne, mardi 11 juin 1974

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 133 - 11. 6. 1974

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung über die Schlechtereiterschädigung im schweizerischen Baugewerbe. - Extension de l'accord national sur les indemnités d'intempéries dans l'industrie du bâtiment. - Conferimento del carattere obbligatorio generale all'accordo nazionale sulle indennità d'intemperie nell'industria edile.

Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes. - Extension du champ d'application de la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés. - Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo nazionale di lavoro per gli alberghi, ristoranti et caffè.

Requête à fin d'extension du champ d'application de l'avenant No 1 à la convention collective instituant l'assurance-retraite complémentaire de l'horticulture vaudoise.

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist.

Gothard Holding (AG), in Aldorf.

Investo Valor Aktiengesellschaft, Postfach 43202, FL-9340 Vaduz.

Tam O'Shanter AG in Liquidation, Zug.

Eitlinger & Cie SA, Société anonyme établie à Genève.

Société Immobilière Foron-Soleil A, ayant son siège à Genève.

Société Immobilière Foron-Soleil B, ayant son siège à Genève.

Société Immobilière Foron-Soleil C, ayant son siège à Genève.

Gerafico SA, Genève.

IOS Administrative SA, Genève.

IOS Holding SA, Fribourg.

S. I. Botanic-Parc G, Genève.

S. I. du Verger Moudon SA.

Marnin Tilden & Co. Lugano SA in liquidazione, Lugano.

Rechnungsruf und öffentliches Inventar.

Auflegung des öffentlichen Inventars.

Grida per dichiarazione di scomparsa.

Notifica di pubblicazione di testamento.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 270117 - 270163.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation).

Comptoir Suisse, Lausanne: Vom 7. bis 22. September 1974. - Du 7 au 22 septembre 1974.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

#### Ämtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

##### Handelsregister -

##### Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.-Rb., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

29. Mai 1974.

**BRO Records AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Manessestrasse 200, Zürich 3. Statutendatum: 21. 5. 1974. Zweck: Herstellung und Verkauf von Schallplatten, Tonbändern, Musikassetten, 8-Spur-Kassetten, Postern, Musiktextheften sowie Organisation von Konzerten. Grundkapital: Fr. 230 000, voll liberriert, 230 Namenaktien zu Fr. 1000, Ueberrimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragene Firma «BRO Records, Ingo Schlotte», in Zürich geführte Geschäft mit Aktien von Fr. 231 724.05 und Passiven von Fr. 1 515.03 gemäss Bilanz per 30. 4. 1974 zum Preise von Fr. 230 209.02, wovon Fr. 210 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): mindestens 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Ingo Schlotte, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Roland Böni, von Möhlin, in Zürich, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie ferner Peter Stöckli, von Zürich und Tägerig, in Zürich, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

29. Mai 1974.

**B. Schafroth, Edelsteine**, in Zürich (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1966, S. 1250). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktien und Passiven an die «JBS-Edelsteinschleiferei AG», in Zürich, erloschen.

29. Mai 1974.

**JBS-Edelsteinschleiferei AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Münsterhof 5, Zürich 1. Statutendatum: 15. 5. 1974. Zweck: Handel mit rohen, geschliffenen Edelsteinen (Mineralien) und anderen branchenverwandten Gütern wie Elfenbein, Perlen, Korallen, Edelholzern und Schildpatt, Verarbeitung von rohen Edelsteinmaterialien als Verarbeitung eigenen Rohmaterials zwecks Herstellung und Verkaufs geschliffener Steine, Verarbeitung von angeliefertem Rohmaterial im Sinne eines Auftrages gegen Vergütung (Lohnveredelung) oder Teilaufträge an geschliffenen angelieferten Steinen, wie Umschliff, Nachschliff und Aufpolitur, Handel mit Maschinen und Werkzeugen (Zubehör) der Edelsteinschleiferei-Branche, Anfertigung von Konstruktionen solcher Maschinen und Geräte im Eigenbau oder auf eigene Rechnung als Regelauftrag, Einrichtung von Edelsteinschleifereien auf Auftrag und Beratung bei Einrichtungsbearbeitungen sowie Ausbildung von Arbeitskräften in den Belangen der Edelsteinverarbeitung, fachliche Beratungen, Expertisen und Wertschätzungen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 97 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 3 Namenaktien zu Fr. 1000; die letzteren sind Vorzugsaktien, welche einen Anspruch auf eine Dividende vor der Verteilung einer Dividende an die übrigen Aktionäre gewähren. Die drei Namenaktien stehen zu je einem Stimmrecht ausschliesslich den drei Gründern zu. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «B. Schafroth, Edelsteine», in Zürich geführte Geschäft mit Aktien von Fr. 501 880.78 und Passiven von Fr. 377 318.52 gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 124 562.26, wovon Fr. 100 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Bruno Schafroth, von Lützelflüh, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

29. Mai 1974.

**Bank Wädenswil**, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1973, S. 2969). Betrieb einer Bank usw. Die Generalversammlung vom 29. 3. 1974 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Bank; die Gesellschaft befasst sich insbesondere mit folgenden Geschäften: a) Annahme von Geldern gegen Kassabobligationen, Sparhefte, auf Depositen- und Anlagekonten, in Kontokorrent oder anderen Kontenarten; b) Uebernahme von Hypotheken, Gewährung von Darlehen und Krediten mit und ohne Deckung; c) Diskontierung und Inkasso von Wechseln, Checks, Obligationen, Coupons und Forderungen; d) An- und Verkauf von Wertpapieren für eigene Rechnung; e) Handel in fremden Geldsorten auf eigene und fremde Rechnung; f) Aufbewahrung von Wertpapieren und Wertgegenständen, sowie Vermietung von Schrankfächern; g) Besorgung von Vermögensverwaltungen, Willensvollstreckungen, Erbschaftsliquidationen; h) Uebernahme und Vermittlung von Anleihen und sonstigen Geldgeschäften von öffentlich- oder privatrechtlichen Körperschaften; i) Uebernahme und Vermittlung der Emission von Aktien und Obligationen von Gesellschaften; k) Mitwirkung bei der Gründung von Gesellschaften und Beteiligung an solchen. Ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen; der Geschäftskreis beschränkt sich auf das Gebiet der Schweiz, jedoch können die unter den Abschnitten d, h und i erwähnten Geschäfte auch im Ausland getätigt werden. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Max Husi, von Wangen bei Olten, in Einsiedeln.

29. Mai 1974.

**Sechalden Immobilien A.-G.**, bisher in Kilchberg (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1974, S. 1062). Die Generalversammlung vom 8. 5. 1974 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 2, in Zürich 8 (c/o Trewi Treuhand- und Revisions-AG).

29. Mai 1974. Industrieunternehmen.

**Iproma AG**, in Liquidation, in Wallisellen (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1974, S. 1321). Handel mit Industrieerzeugnissen usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

29. Mai 1974. Erdöl usw.

**Nafta AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 247 vom 20. 10. 1972, S. 2723). Verarbeitung von und Handel mit Erdöl usw. Die Prokura von Alain Golaz ist erloschen.

29. Mai 1974. Gase usw.

**Chemetron A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1973, S. 923). Handel mit Waren aller Art, besonders mit Gasen usw. Robert N. Burt, Robert Wesley McCullough, und Dr. Marco Jagmetti aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Thomas Leslie Lindell, Bürger der USA, in Elmhurst (Illinois, USA).

29. Mai 1974. Waren aller Art usw.

**Unicel AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 271). Handel im eigenen oder fremden Namen und auf eigene oder fremde Rechnung mit Waren aller Art usw. Jakob Jenny, Sekretär des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rüschlikon.

29. Mai 1974. Verwaltung von Vermögenswerten usw.

**Bancover AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1263). Handel mit Waren aller Art sowie Verwaltung von Vermögenswerten und Verwertung von Konzessionen usw. Neue Adresse: Brunaustrasse 71, in Zürich 2.

29. Mai 1974.

**Trend-Fashion AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1973, S. 3405). Vertretung und Vertrieb von Konfektionswaren aller Art usw. Jürg Zehnder aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Scholler, von St. Ursanne, in Baden.

29. Mai 1974. Immobilien usw.

**Barberina AG**, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1973, S. 1219). Kauf und Verkauf von Immobilien und Hypotheken usw. Erika Zweifel, nun in Wädenswil, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsidentin desselben; führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Maria Suffa, von Genf, in Zürich.

29. Mai 1974.

**Management Revisions-A.G.**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1966, S. 2497). Durchführung von Bücherrevisionen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Kurt Benz, von Wallisellen, in Zürich, und Heinz Bühler, von Zürich, in Uster.

29. Mai 1974. Warentermingeschäfte.

**Commodities AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1973, S. 1088). Vermittlung von Warentermingeschäften an allen einschlägigen Börsenplätzen usw. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift sind Robert Mayr, von Wittenwil TG, in Winterthur, Präsident, und Prof. Dr. Walter Wittmann, von Bonaduz, in Freiburg. Neue Adresse: Rössligasse 8, in Zürich 1. Hans Peter Huber, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, wohnt nun in Zürich.

29. Mai 1974.

**Schweizerische Hypotheken- und Handelbank**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1974, S. 555). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb aller Arten von Bankgeschäften, insbesondere: Hypothekar- und Handelsbankgeschäfte, Entgegennahme von Geldern in allen banküblichen Formen, einschliesslich Spareinlagen, Gewährung von gedeckten und ungedeckten Krediten in jeder Form, Wertschriftengeschäfte einschliesslich Anlageberatung für fremde und eigene Rechnung, andere bankübliche Dienstleistungsgeschäfte. Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen. Der Geschäftsbe- reich umfasst das In- und Ausland.

29. Mai 1974. Deckenmontage.

**DEMO, W. Noetzi & E. Rokitzky**, in Zürich 12, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1973, S. 2512). Deckenmontage. Diese Firma hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Emil Rokitzky aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Werner Noetzi als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «DEMO, W. Noetzi», in Zürich, fortgesetzt.

29. Mai 1974. Deckenmontage.

**DEMO, W. Noetzi**, in Zürich, Birchstrasse 57, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Noetzi, von Zürich, in Zürich 12; dieser setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «DEMO, W. Noetzi & E. Rokitzky», in Zürich 12, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR, fort. Deckenmontage.

29. Mai 1974. Verbindungsteile für Luftkanalsysteme.

**Kurt Künzler**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2310). Vertrieb von Verbindungsteilen für Luftkanalsysteme. Neuer Sitz: Gossau ZH. Adresse: Eichhaldenstrasse, Bertschikon b. Uster.

29. Mai 1974. Buchdruckerei, Verlag.

**Eugen Weilenmann**, in Uster (SHAB Nr. 92 vom 19. 4. 1973, S. 1104). Buchdruckerei und Verlag des «Anzeiger von Uster». Neu hat Einzelprokura: Erika Weilenmann, von und in Uster.

29. Mai 1974. Tabak, Uhren.

**Ad. Schoch & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1968, S. 1403). Tabakwarengeschäft sowie Verkauf von Uhren. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Erwin Beck-Schoch, nun in Zollikon, ist nicht mehr Kommanditär, sondern unbeschränkt haftender Gesellschafter; da infolgedessen seine Einzelunterschrift gemäss Art. 563 nicht mehr eintragungsfähig ist, wird sie gelöscht, obwohl sie weiterhin gilt. Die Kommanditsumme der Kommanditistin Eida Beck geborene Schoch, nun in Zollikon, ist mit im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB, erteilter Zustimmung, von Fr. 10 000 auf Fr. 45 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde aus eigenen Mitteln der Gesellschaft liberriert. Neuer Wortlaut der Firma: Ad. Schoch & Co., Nachfolger Beck & Co.

29. Mai 1974. Kapitalanlagen.

**Alka-Genossenschaft**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 767). Anlage und Verwaltung der durch die Firma Dr. Staudacher & Siegenthaler AG ihren Mitarbeitern ausgerichteten Gewinnanteile usw. Charles Delacretaz ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. Mai 1974.

**Kreispsital-Verhand Wetzikon**, in Wetzikon, öffentlich-rechtlicher Zweckverband (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1971, S. 2280). Ernst Stutz ist infolge Todes aus der Spitalkommission und dem Betriebsausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident der Spitalkommission und Vizepräsident des Betriebsausschusses mit Kollektivunterschrift ist Werner Fröhlich, von Rapperswil TG, in Grüningen. Alphons Diener, Präsident der Spitalkommission und Präsident des Betriebsausschusses, oder Werner Fröhlich, Vizepräsident der Spitalkommission und Vizepräsident des Betriebsausschusses, zeichnen je mit Arno L'Epaltien, Aktuar der Spitalkommission und Aktuar des Betriebsausschusses, oder Hermann Stauder, Stellvertreter des Aktuars der Spitalkommission. Gottfried Hottinger und Otto Zuber sind aus dem Betriebsausschuss ausgeschieden. Neue Mitglieder des Betriebsausschusses ohne Zeichnungsbefugnis sind Max Honegger, von und in Wetzikon ZH, und Dr. Eduard Corradi, von Küsnacht ZH, in Hinwil.

29. Mai 1974.

**Bank für Beteiligungen und Anlagen A.G.**, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1973, S. 2941). mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschriften von Jean-Marino Bacuzzi und André Nardin sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Claude-Alexandre Kohler, von Wynau, in Genf; Frank-Olivier Hay, von Chêne-Bougeries, in Genf, und Jean de Senarclens, von Lausanne und Genf, in Chêne-Bougeries, Mitglieder des Verwaltungsrates.

29. Mai 1974.

**Pro Werbe AG**, in Zürich 5, Limmatstrasse 111, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. und 27. 5. 1974. Zweck: Betrieb einer Werbeagentur; kann sich insbesondere an einer oder mehreren Werbeagenturen beteiligen; kann ferner Liegenschaften er-



werben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Oskar Küng, von Gebenstorf, in Freienbach, Präsident, und Hans Gerber, von Röttenbach i.E., in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Mai 1974.

**AG. Buchdruckerei Wetzikon und Rüti, in Wetzikon (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1257).** Die Generalversammlung vom 11. 5. 1974 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Druckerei Wetzikon AG**. Die Gesellschaft bezweckt die Herausgabe der Zeitung «Der Zürcher Oberländer», Tagblatt für das Zürcher Oberland, sowie den Betrieb einer Verlags- und Akzidenzdruckerei.

29. Mai 1974.

**Immobilien-Gesellschaft Badenerstrasse 437 AG, Zürich 3, bisher in Zürich 3 (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2821).** Die Generalversammlungen vom 7. und 21. 5. 1974 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet **Immobilien-Gesellschaft Badenerstrasse 437, Zürich 3 AG**. Sitz der Gesellschaft ist Schlieren. Adresse: Rietbachstrasse 7. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf, die Überbauung, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Liegenschaften aller Art sowie alle übrigen Geschäfte einer Immobilien-Gesellschaft. Die bei Errichtung der Gesellschaft bekundete Absicht, die Liegenschaft Badenerstrasse 437 in Zürich 3, zum Preise von höchstens Fr. 406 000 zu erwerben, ist inzwischen zu diesem Preis verwirklicht worden. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich.

29. Mai 1974. Elektro-technisch-mechanische Apparate.

**Biland & Gulotti AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 297 vom 12. 1965, S. 3969).** Fabrikation von und Handel mit elektro-technisch-mechanischen Apparaten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ulrich Peter Roth, von Zürich, in Meilen. Neue Adresse: Scheuchzerstrasse 21, in Zürich 6.

29. Mai 1974. Bekleidungsstücke aller Art.

**Croydor AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1974, S. 806).** Fabrikation von und Handel in Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsstücken aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Brogli, von Zürich, in Adliswil.

29. Mai 1974.

**Milchproduzenten-genossenschaft Oberhasli, in Niederhasli (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 73).** Fritz Marthaler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident der Verwaltung ist Emil Trüb jun., von und in Niederhasli. Der Präsident führt mit dem Kassier oder Aktuar Kollektivunterschrift.

29. Mai 1974.

**BONNIMEX Import und Export Aktiengesellschaft, bisher in Zollikon (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3153).** Durchführung von Import- und Exportgeschäften mit Waren aller Art usw. Statuten am 17. 10. 1973 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Russenweg 11, in Zürich 8.

29. Mai 1974. Beteiligungen.

**Tufnell and Partners AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 102).** Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere Immobilien-Gesellschaften, Handel mit Liegenschaften usw. Timothy Tufnell und Kenneth Ward sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Raymond Guggenheim, von Endingen, in Gené.

29. Mai 1974.

**Union-Taxihaltergenossenschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1973, S. 1417).** Walter Heierli und Rudolf Strub aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Hans-Jürg Frank, von Zürich, in Mönchaltorf, Mitglied der Verwaltung, nun zugleich Aktuar derselben; führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Präsident derselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alois Schreiber, von Schüpbach, in Zürich.

29. Mai 1974.

**Campanini-Treuhand- & Immobilien A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1851).** Statuten am 15. 5. 1974 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Treuca AG**. Neue Adresse: Quellenstrasse 31, in Zürich 5.

29. Mai 1974.

**Bühner Traktorenfabrik A.G., in Hinwil (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1974, S. 663).** Die Prokura von Albert Weiss ist erloschen.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Aarwangen

29. Mai 1974.

**Ziegel- und Backsteinfabrik AG, in Roggwil BE (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1970, S. 777).** Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. März 1974 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Ziegelwerke Roggwil AG**. Die Gesellschaft bezweckt nun die Fabrikation von Ziegeleierzzeugnissen, den Verkauf derselben und den Handel mit verwandten Produkten.

29. Mai 1974.

**Trading Link AG (Trading Link SA) (Trading Link Ltd.), bisher in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, S. 909).** Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Mai 1974 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Ursenbach verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Import und Export von Verbrauchs- und Investitionsgütern jeder Art auf eigene Rechnung und im Auftrag Dritter, Übernahme von Handels- bzw. Generalvertretungen von schweizerischen Unternehmen im Ausland und von ausländischen Unternehmen in der Schweiz, Finanzierung, Durchführung und Überwachung von Transitgeschäften, Entgegennahme und Durchführung von Marktforschungs- und anderer wirtschaftsanalytischer Aufträge Dritter. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. März 1971. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Der bisherige einzige Verwaltungsrat Hans Küng ist zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist nun Hansjürg Brumann, von Jona SG, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: c/o J. Bögli AG.

29. Mai 1974.

**Interdevelopment AG (Interdevelopment SA) (Interdevelopment Ltd.), bisher in Muri bei Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1172).** Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Mai 1974 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Ursenbach verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit, Import und Export von Automaten, resp. elektronisch gesteuerten Apparaten, Beteiligungen an elektronischen Entwicklungen, Übernahme von Generalvertretungen und Vermittlung solcher, Beteiligung an Hersteller- und Handelsfirmen der Branche im In- und Ausland. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. März 1972. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Veröffentlichung im SHAB oder, wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Neuer und einziger Verwaltungsrat ist Hansjürg Brumann, von Jona SG, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Der bisherige einzige Verwaltungsrat Hans Küng ist zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomicil: c/o J. Bögli AG.

29. Mai 1974.

**Regionalager-Genossenschaft Co-op, in Bützberg, Gemeinde Thun, steten (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1969, S. 1660).** Sekretär Konrad Troller ist gestorben. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Edwin Bucheli, von Romanshorn, in Langenthal (bisher Mitglied), gewählt.

### Bureau Bern

28. Mai 1974. Programmierung usw.

**Job Leasing Markus Kilchör, in Thörishaus, Gemeinde Köniz, Programmierung und Analyse für Kunden mit eigenen Computern (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1970, S. 2329).** Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Flamatt, Gemeinde Wünnewil (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1974, S. 1341), im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

28. Mai 1974.

**Bestattungsinstitut C. & G. Linder-Marti, in Bern, Catherine Linder-Marti und Gottlieb Linder, beide von und in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1974 beginnt. Vornahme und Durchführung von Bestattungs- und Beerdigungsangelegenheiten. Schwarztorstrasse 72.**

### Bureau Biel - Bienne

29. Mai 1974.

**Uhrenfabrik Büren Aktiengesellschaft (Büren Watch Company SA), bisher in Büren a.d.A. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1971, S. 2613).** Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Mai 1974 wurde der Sitz nach Biel verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: die Fabrikation von Uhren aller Art, von einzelnen Bestandteilen und verwandten Artikeln, sowie den Handel mit solchen Erzeugnissen; Patente, Handelsmarken sowie technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. 7. 1932, revidiert am 31. 3. 1966. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Henry Huguenin, von Le Locle, in Biel, Präsident; Jerome N. Robbins, Bürger der USA, in Barrington USA; Robert Wiiken, Bürger der USA, in Riverside, Conn, USA; Bruno Bart, von Radelfingen, in Biel, und Bruno Huber, von St. Ursen FR, in Grenchen. Henry Huguenin, Jerome N. Robbins und Robert Wiiken führen Einzelunterschrift; Bruno Bart und Bruno Huber zeichnen kollektiv zu zweien. Die Prokuren von Friedrich Leimgruber, Paul Bolli und Dr. Max F. Willi, sind erloschen. Domicil: Seeverstadt 49 (c/o Hamilton Watch Co. SA).

29. Mai 1974. Alimentation.

**Ginette Leonardi-Fléuti, à Bienne. Le chef de la maison est Ginette Leonardi née Fléuti, de Gsteig BE, épouse autorisée de Vincenzo Leonardi, de nationalité italienne, à Bienne. Commerce de produits laitiers et d'alimentation. Rue Dufour 141.**

### Bureau de Courtaury

28. Mai 1974.

**Droguerie-parfumerie-maroquinerie D. Saunier, à St-Imier. Le chef de la maison est Daniel Saunier, de Damvant BE, à Villaret. Droguerie-parfumerie-maroquinerie.**

### Bureau Nidau

28. Mai 1974.

**Darlehenskasse Brügg, in Brügg, Genossenschaft (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1972, S. 871).** An der Generalversammlung vom 8. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeenskasse Brügg**. Der Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tüftung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschaft ist nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haftet ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Ernst Schmid, von Meikirch, in Brügg. Abraham Geiser ist als Vizepräsident ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident: Walter Forster, von Golaten, in Aegerten.

28. Mai 1974. Chemische Produkte, Warenautomaten.

**Marlies Gasser-Siegenthaler, in Nidau, Versand von chemischen Produkten und von Medaillen, Handel mit und Vertrieb von Warenautomaten aller Art (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2492).** Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

28. Mai 1974. Automaten.

**Gasser Automatic AG, in Nidau a. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Spiel- und Warenautomaten jeder Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden durch eingeschriebenen Brief gestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Bernhard Gasser, von Heimberg BE, in Nidau, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Lyss-Strasse 43.**

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Complément.

**Société des Montres West End S.A., à Saignelégier (FOSC du 27. 5. 1974, N° 121, p. 1448).** Il est précisé que Gérald Menha demeure membre du conseil d'administration, toutefois sans signature sociale. D'autre part, Bernard Rebetez, inscrit comme secrétaire, a été nommé vice-président du conseil d'administration.

### Schwyz - Schwytz - Svitto

28. Mai 1974.

**Max Pfister, Hotel Kristall, in Seewen, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2111).** Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. Mai 1974. Hotel-Restaurant.

**Boss Charles-Pierre, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Charles-Pierre Boss-Stämpfli, von Langnau im Emmental BE, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Einzelprokura wurde erteilt an Yvonne Boss-Stämpfli, von Langnau im Emmental BE, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Betrieb des Hotel-Restaurants Kristall. Bahnhofstrasse 172a.**

28. Mai 1974. Verlags-Beteiligungen.

**Pais AG, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Verlagsgeschäften, die Verwertung von Lizenzen sowie die Beratung in Verlagsangelegenheiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 25 000 liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Christof Sauerländer, von Aarau, in Suhr. Domicil: Zürcherstrasse 50 (bei Dr. Paul Schwander).**

28. Mai 1974. Metzgereiaktien, Därme.

**Paul S. Keiser A.-G., in Küssnacht am Rigi, Handel in Darm- und Metzgereiartikeln usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1960, S. 3567).** Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. März 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

28. Mai 1974.

**Costruzioni stradali e civili S.A. Lugano, Zweigniederlassung in Altendorf (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1974, S. 856), mit Hauptsitz in Lugano. Es wohnen nun: Dr. Tito Tettamanzi, Vizepräsident des Verwaltungsrates, in Castagnola; André Martin, Mitglied, in Chambon VD; Dr. Paul Meierhans, Mitglied, in Zürich; Leopoldo Martinelli, Direktor, in Lugano; Giovanni Orselli, Vizepräsident, in Montagnola, und Martin Görke, Prokurist, in Russikon ZH.**

28. Mai 1974.

**Elektrizitätswerk Schwyz, in Schwyz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1973, S. 2578).** Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 22. Mai 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 15 000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 30 000 Namenaktien zu Fr. 100; es ist voll liberiert.

29. Mai 1974.

**Blau-Gold Parfumerie AG, in Freienbach (SHAB Nr. 98 vom 4. 4. 1974, S. 1147).** Der Delegierte des Verwaltungsrates, Wilhelm Steinmetz, ist nun auch Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Plangger, von Wollerau, und an Franz Steiner, von Freienbach, beide in Pfäffikon; Gemeinde Freienbach. Neues Domicil: Südstrasse 9.

29. Mai 1974. **Betriebsgesellschaft Mirabeau AG, in Oberberg, Bau, Betrieb und Unterhalt eines Mehrfamilienhauses mit Schwimmbaden usw. (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1645).** Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt.

29. Mai 1974. Maschinen.

**Hollymatic A.G. Ingenbühl, in Ingenbühl, Herstellung und Montage von Maschinen usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1970, S. 2062).** Vizepräsident Dr. Carl Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift und diejenige des stellvertretenden Direktors Hans Glasmachers sind infolge Todes erloschen. Das bisherige Mitglied Dr. Guido Köhl ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurde Xaver Heinzer, von Illgau, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Armin Kretz, von Schongau LU, in Schwyz.

29. Mai 1974. Elektrotechnische Artikel.

**Liquidtron, Albert Scherer, in Küssnacht am Rigi, Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Artikeln (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 272).** Die Unterschrift von Heinrich Pfenniger ist erloschen.

29. Mai 1974.

**Fuchs & Föllmi, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Kollektivgesellschaft, Betrieb eines Gipsergeschäfts (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 963).** Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Franz Fuchs aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Karl Föllmi von Feusisberg, in Wollerau, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Karl Föllmi. Einzelprokura wurde erteilt an Martha Föllmi-Zurkirchen, von Feusisberg, in Wollerau. Firstweg 8 (Post Wollerau).

29. Mai 1974.

**P. Pfammatter, Radio - TV - Elektronik, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Peter Pfammatter, von Zeneggen VS, in Samstagern ZH. Einzelprokura wurde erteilt an Heinrich Kuhn, von und in Zürich, Handel mit und Service von Geräten und Apparaten für Radio, TV sowie der Unterhaltungs- und industriellen Elektronik. Etzelstrasse 30.**

### Glarus - Glaris - Glarona

27. Mai 1974.

**Papierfabrik Nestal AG, in Nestal. Mit Statuten vom 22. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Herstellung und Verarbeitung von sowie Handel mit Papier. Sie ist befugt, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland zu beteiligen, Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 200 000, eingeteilt in 1200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Vereinigten Papierfabriken Nestal AG, Nestal, gemäss Sachanlage- und Uebernahmevertrag vom 22. Mai 1974 Maschinen und Betriebseinrichtungen mit Zubehör zum Preise von Fr. 4 500 000, wofür dem Sacheinlage 180 als voll liberiert geltende Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Sie beabsichtigt ferner die Übernahme von Rohmaterialien und Brennstoffen gemäss zu erstellendem Inventar zum Preise von höchstens Fr. 2 500 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Anders Tullberg, schwedischer Staatsangehöriger, in Overvee (Belgien), als Präsident; Oscar L. Miller, von Biberist SO, in Aarau, und Erwin**

Reinhardt, von Balsthal SO, in Kehrsatz BE, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Georg Thomas Mandl, britischer Staatsangehöriger, in London. Geschäftsdirektor: im Zaun (eigene Geschäftsräumlichkeiten).

29. Mai 1974. Handels- und Finanzgesellschaft.  
**Inter-Ordas AG (Inter-Ordas SA) (Inter-Ordas Corp.)**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1973, S. 1326). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Mai 1974 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. Mai 1974.  
**Verband der Butter- und Ziegerproduzenten des Kts. Glarus und Umgebung**, in Elm. Vorteilhaft Verwertung der aus Milch hergestellten Butter und Rohzieger usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1957, S. 2898) Genossenschaft. Hans Elmer-Hefti, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Michael Beglinger-Selner, Vizepräsident, ist ebenfalls aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Ulrich Rhyner-Stüssi, von Elm, in Niederurnen, als Präsident; er zeichnet zu zweien mit dem Aktuar/Kassier. Peter Pfeiffer-Caduff, von und in Mollis, ist nun Aktuar/Kassier, er zeichnet nach wie vor zu zweien mit dem Präsidenten.

29. Mai 1974. Finanzgesellschaft.  
**Coniatus SA**, in Glarus. Durchführung von Finanzgeschäften, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2584). Arthur Spettel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Franco Omani, von und in Zürich, er zeichnet zu zweien.

29. Mai 1974.  
**Liexas Holding AG**, in Glarus. Beteiligung an andern Unternehmen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1971, S. 2470). Arthur Spettel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Emma Gugolz, von Männedorf ZH und Zürich, in Zürich; sie zeichnet zu zweien.

29. Mai 1974.  
**Vereinigte Krankenkasse der Stadt Glarus**, in Glarus. Unterstützung der Mitglieder im Krankheitsfall (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2775) Genossenschaft. Jacques Freuler-Jenny, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Schindler-Gnehm, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er zeichnet zu zweien mit Aktuar oder Verwalter. Gabriel Leuzinger-Cattaneo, von Glarus und Nestal, in Glarus, bisher nicht-zeichnungsberechtigtes Vorstandsmitglied, ist nun Vizepräsident; er zeichnet nun zu zweien mit Präsident, Aktuar oder Verwalter.

## Zug - Zoug - Zugo

27. Mai 1974. Maschinen usw. für Holzindustrie.  
**Ferrolignum S.A.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit für die Holzindustrie bestimmten Produkten jeglicher Art, insbesondere Maschinen, Werkzeuge und Klebstoffe. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred J. Wiederkopf, von Zürich, in Bächau. Domizil: Baarerstrasse 59 (c/o Treuhänder und Revisions-Gesellschaft Zug).

27. Mai 1974. Beteiligungen.  
**Inucia AG**, in Zug. Beteiligung an andern Unternehmen in irgendwelcher Form usw. (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1968, S. 2455). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Februar 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Inucia AG, in Liquidation (Inucia S.A. in Liquidation) (Inucia Ltd. in Liquidation)** durch den Liquidator Jean-René Favre, von Chamossion VS, in Birmensdorf, durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Ernst W. Meier, Präsident, und Jean A. Duruz sind erloschen.

27. Mai 1974.  
**Airport Development Company AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung des Baus von Flugplätzen und die Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen; Beteiligung an andern Industrie- und Handelsunternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Johannes J. Müller, von Buch-Frauenfeld und Wängi TG, in Zumikon ZH. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsult Revisions- und Treuhänder AG).

27. Mai 1974. Autokarosserien.  
**Schlumpf & Denzler A.G.**, in Baar. Herstellung, Reparatur von und Handel mit Autokarosserien und allen damit zusammenhängenden Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1965, S. 1510). Max Hutter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Jürg Denzler, von Zürich, in Baar.

27. Mai 1974.  
**Data Coordination AG (Data Coordination SA) (Data Coordination Ltd.) (Data Coordination Inc.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Koordination von Verarbeitung und Verkauf von Daten auf dem Gebiete der Gesundheitspflege. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, gleichartige Unternehmen erwerben oder errichten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberägeri. Einzelprokura wurde erteilt an Marie Diemand geb. Stuber, von Zürich, in Steinhäusern. Domizil: Gartenstrasse 2 (c/o Dr. Hans Rudolf Barth).

27. Mai 1974. Technische Artikel.  
**Neutropol GmbH**, in Zug. Handel mit und Vertrieb von Waren, insbesondere von technischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1971, S. 2561). Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. Antonio Planzer).

27. Mai 1974.  
**Unterleh-Immobilien AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf und Verkauf, die Verwaltung und Ueberbauung von Liegenschaften. Sie kann sonstiges Vermögen ver-

walten. Die Gesellschaft wird die Liegenschaft GBP Nr. 674, im Unterleh, Zug, von Herrn Dr. Werner Gysin, Feldmeilen, zum Preise von Fr. 400 000 zuzüglich Kosten käuflich erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Riccardo Villa, von Solothurn, in Zug, zugleich als Präsident und Delegierter; Nina Gloor geb. Wickart, von Leutwil AG, in Zug; Bäbel Ziegler geb. Brandt, von Waldkirch SG, in Zug; Robert Hammer, von Neuenburg, in Zug; Dr. phil. Aimé Wilhelm, von Safenwil AG, in Zug; Anna Wyrsch, von Buochs NW, in Zug. Sie zeichnen kollektiv zusammen mit dem Präsidenten. Domizil: Rosenbergstrasse 31 (c/o Ivira AG).

28. Mai 1974.  
**CBA Commerzielle Beteiligungs- und Anlage-Aktiengesellschaft**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Handelsgesellschaften sowie die Übernahme von Finanzierungs- und Kontrollfunktionen im Rahmen des Gesellschaftszweckes. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Otto Burki, von Biberist SO, in Zug. Domizil: Poststrasse 9 (c/o Dr. Otto Burki).

28. Mai 1974.  
**Elektro-Haushaltsgeräte Beteiligungs A.G.**, in Zug. Beteiligung an andern Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Aktien usw. (SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1973, S. 1089). Francesco Casarini ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

28. Mai 1974. Natursteinprodukte.  
**Interstale AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und die Vermittlung von Geschäften mit Naturstein-Produkten sowie die Tätigkeit aller Geschäfte, die damit zusammenhängen können; Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen im In- und Ausland; Finanzierung solcher Unternehmen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften, immateriellen Gütern, Grundstücken und andern Kapitalanlagen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Theodor G.M. de Kok, britischer Staatsangehöriger, in Limsfield Chart Surrey/GB, als Präsident; Hans Lienhart, von Zürich, in Basel; K. Heinz Jörin, von Waldenburg BL, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Petrus Johannes Beisterveld, holländischer Staatsangehöriger, in Houten NL. Domizil: Zeughausgasse 2 (c/o Quarzite AG).

28. Mai 1974. Beteiligungen.  
**Sogepa AG**, in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 25. März und 10. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Gesellschaften auf dem Gebiete der Lebensmittelbranche, die Finanzierung von Marketing-Studien in der Schweiz und im Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt 497 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000 der Gesellschaft Sopra AG in Freiburg zum Preise von Fr. 497 000. Es werden dem Sachbegründer 497 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alois Wiget, von Schwyz, in Hünenberg. Domizil: Neugasse 29 (c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG).

28. Mai 1974. Beteiligungen.  
**Jarly A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften, der Kauf, die Verwaltung und der Verkauf von Wertschriften in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und Rechnung Dritter, die Übernahme von Kommissions- und Treuhänderarbeiten im allgemeinen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Diego Lissi, von Bissonne, in Lugano, Präsident; Alberto Collegenberg, von Cumbeles, in Aragno, Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidnam A.G.).

28. Mai 1974. Physikalische Forschungen.  
**Implama AG**, in Zug. Durchführung, Finanzierung und Vermittlung von Forschungsprojekten auf dem Gebiet der Festkörperphysik usw. (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1972, S. 3259). Greta Fischer wohnt nun in Geunsee.

28. Mai 1974.  
**Control Data Holding A.G.**, in Zug. Beteiligung an andern Unternehmen, besonders auf dem Gebiet der Elektronik und Elektromechanik usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 167). Anthony C. Connor, George Stephen Weller und Nathan Look Dickinson sind als Direktoren ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hugh Henik, amerikanischer Staatsangehöriger, in Edina, Minnesota USA.

28. Mai 1974.  
**CIO Holding AG**, in Zug. hauptsächlich Beteiligung an industriellen und kaufmännischen Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1972, S. 2842). Anne Maddocks ist als Direktorin ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen.

28. Mai 1974. Lizenzen.  
**Lumi Zug AG**, in Zug. An- und Verkauf von Lizenzen sowie deren Verwertung. Sie kann sich insbesondere an finanziellen, kommerziellen und industriellen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. (SHAB Nr. 154 vom 6. 6. 1971, S. 1672). Karl Hotz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen, einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Max Briner, von Fehraltorf, in Rüschlikon.

28. Mai 1974.  
**Kapital- & Vermögens-Treuhänder Aktiengesellschaft, Zug**, in Zug. Verwaltung von Kapital und Vermögenswerten sowie Durchführung von Treuhänderaufgaben usw. (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1974, S. 1023). Karl Hotz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen, einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Max Briner, von Fehraltorf, in Rüschlikon.

28. Mai 1974. Optische Geräte.  
**Omatic AG**, in Baar. Handel, Forschung und Entwicklung von optischen Geräten und Maschinen usw. (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1972, S. 2633). Neues Domizil: Albisstrasse 14 (eigene Büros).

28. Mai 1974. Textilien.  
**Style Fabrics AG**, in Zug. Herstellung, Vertrieb von sowie Handel mit Textilstoffen und anderen Fabrikaten der Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1974, S. 1289). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Mai 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 3500 Namenaktien zu Fr. 100.

28. Mai 1974. Beteiligungen.  
**Luskabel AG**, in Zug. Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1973, S. 3301). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Mai 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 950 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

28. Mai 1974.  
**Hochwacht Immobilien AG**, bisher in Zug. Erwerb, Bau und Verwaltung von Wohn- und Geschäftshäusern usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 10. 1970, S. 306). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1974 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Inwilerstrasse 11 (c/o Carl Staub).

28. Mai 1974.  
**Immocasa AG**, bisher in Zug. Erwerb, Bau und Verwaltung von Wohn- und Geschäftshäusern usw. (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1970, S. 889). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1974 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Inwilerstrasse 11 (c/o Carl Staub).

28. Mai 1974.  
**Marine Cement AG**, in Zug. Handel mit Baumaterialien, Charnern und Verchartern von Schiffen, sei es für eigene oder Rechnung Dritter usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1973, S. 2092). Neues Domizil: Gartenstrasse 2 (c/o Dr. iur. Paul Stadlin).

28. Mai 1974.  
**Marsamatruh Holding AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an und die Finanzierung von in- und ausländischen Gesellschaften, insbesondere Immobiliengesellschaften, sowie den Kauf und Verkauf, die Finanzierung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Moser, von Uerkheim AG, in Feldmeilen, zugleich als Präsident; Ruth Grobe geb. Raymond, von und in Orient VD; Charles Robert Grobe, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Chamberstrasse 79 (c/o Südamerikanische Elektrizitätsgesellschaft).

28. Mai 1974.  
**Optyl Management GmbH**, in Zug. Verwaltung und Beratung von Unternehmen, Durchführung von Marketingaufgaben usw. (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1973, S. 1585). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 28 (eigene Büros).

28. Mai 1974.  
**Demag Kunststofftechnik AG**, in Zug. Verkauf und Vertrieb von Maschinen und technischen Anlagen und Erzeugnissen aller Art, insbesondere von Kunststoffverarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 475). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. März 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

28. Mai 1974.  
**Rupert Tobacco Group Services S.A.**, in Baar. Beratung der Gesellschaften, welche der «Rupert Tobacco Corporation (PTY) Ltd.» und den Rothmans Tobacco Holdinggesellschaften nahestehen, in technischer, kaufmännischer, juristischer und finanzieller Hinsicht (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1237). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. April 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

28. Mai 1974. Elektrische Geräte.  
**Voeator AG**, in Zug. Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Vermietung elektrischer und elektronischer Geräte usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 733). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. März 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt abgeändert: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektrischen Geräten und Weihnachtsdekoration; Erwerb von Beteiligungen in dieser Branche; Vermietung von Maschinen und Anlagen auf diesem Gebiet; Verkauf von Waren aller Art; Lizenzierung anderer Unternehmen. Die bisherigen 600 Namenaktien zu Fr. 100 wurden in 600 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Dr. Peter Alther, Präsident, und Dr. Fridolin Zweifel, Direktor, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Curt D. Rhonheimer, von und in Zürich.

28. Mai 1974. Verpackungsmaterial.  
**Alimee AG**, in Steinhäusern. Fabrikation von und Handel mit Verpackungsmaterialien und -maschinen jeglicher Art, Erwerb und Verwertung von entsprechenden Patenten, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 241 vom 13. 10. 1972, S. 2661). Peter Jeney ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen, einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Martin Furrer, von Schöngau LU und Zug, in Zug.

28. Mai 1974.  
**Optipatent AG**, in Zug. Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten, Erfindungen und Verfahren aller Art usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1973, S. 3311). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 28 (c/o Optyl Management GmbH).

29. Mai 1974.  
**Essi System A.G.**, bisher in Zug. Handel und Verwaltung von Patenten und Fabrikationssystemen, insbesondere auf dem Gebiete von Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1965, S. 2339). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. März 1974 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Oberägeri verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Dr. Karel Zoller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen, einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Yves Porchet, von Corcelles-le-Jorat VD, in Geroldswil. Domizil: Berghaus im Hagen (c/o Allan Skarne).



29. Mai 1974.

**Moetex AG**, in Zug: In erster Linie Handel mit Holz, Furnieren und Möbeln, sowie ferner mit Zubehörsachen der Möbelindustrie usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1973, S. 1813). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Mai 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. Mai 1974. Unternehmensberatung.

**Eubura AG**, in B a r, Beratung von Unternehmen aller Art auf absatzwirtschaftlichem Gebiet usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1971, S. 2010). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. März 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. Mai 1974.

**Bass Overseas AG**, in Zug, Förderung der überseeischen Geschäftsinteressen der Firma G. H. Bass & Co., in Wilton (Maine, USA) usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1973, S. 2439). Robert R. Fredericks, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Paul A. Crane, amerikanischer Staatsangehöriger, in North Andover (Mass., USA). Er ist als Direktor ausgeschieden.

29. Mai 1974. Beteiligungen.

**Sibi GmbH**, in Zug, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen jeder Art, insbesondere an Unternehmen, die Pumpen aller Art, deren Zubehörsachen, sowie alle damit in Zusammenhang stehenden Gegenstände herstellen und vertreiben usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1973, S. 2439). Carl Heinrich Petersen und Peter Welsch-Lehmann sind als Direktoren ausgeschieden. Sie wurden zu Geschäftsführern ernannt. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an: Daniel Urech, von Brunegg AG, in Esslingen.

29. Mai 1974. Beteiligungen.

**Finarta A.G.**, in Zug, Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb und Handel von Aktienpaketen schweizerischer und ausländischer Gesellschaften (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1969, S. 781). Dr. Elbio Gada, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Diego Lissi, von Bissone, in Lugano, Präsident; Alberto Collenberg, von Cumbels, in Arogno, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Mai 1974.

**Düngemittel-Technik AG**, in Zug, Auswertung von Verfahren und Patenten, die die Herstellung bzw. die Granulierung von Düngemitteln und die Granulierung anderer Stoffe betreffen usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1972, S. 346). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. März 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt geändert: Auswertung von Verfahren und Patenten, die die Herstellung bzw. die Granulierung von Düngemitteln und die Granulierung anderer Stoffe betreffen. Die Gesellschaft bezweckt weiter den Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Chemikalien. Sie kann insbesondere auch Finanzgeschäfte auf eigene und fremde Rechnung durchführen und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen.

29. Mai 1974.

**Smargad-Holding AG**, in Zug, Beteiligung an Unternehmen jeder Art und Durchführung von Finanzierungsangelegenheiten usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1971, S. 135). Eugen Jaeggi, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Helmut Disch, von Schiers, in Birsfelden, zugleich als Präsident.

29. Mai 1974. Beteiligungen.

**Neue Stork AG (Neue Stork SA) (Neue Stork Ltd.)**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, welche sich direkt oder indirekt mit Planung, Herstellung, Errichtung und Verkauf industrieller Anlagen und Produkte aller Art befassen sowie die Finanzierung solcher Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 35 000 000, eingeteilt in 35 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Mai 1974 erwirbt die Gesellschaft von Vereinigde Machinefabrieken N.V., Amsterdam, Beteiligungen im Gesamtwert und zum Gesamtpreis von Fr. 26 202 700, wovon Fr. 25 000 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens sechs Mitgliedern. Ihm gehören an: Jhr. Mr. Feijo Onno Jost Sicklinghe, niederländischer Staatsangehöriger, in Naarden (NL), Präsident; Ir. Albertus Meijer, niederländischer Staatsangehöriger, in Maassland (NL), Vizepräsident; Drs. Max de Jong, niederländischer Staatsangehöriger, in Naarden (NL), ebenfalls Vizepräsident; Dr. h. c. Theodor Waldebiel, von Bremgarten, in Corseaux VD; Dr. Werner Altorfer, von Bassersdorf und Wallisellen, in Wallisellen ZH; Dr. Robert Kober, von Zürich und Basel, in Zürich; Paul Kägi, von Uster, in Krugg; Petrus Ernst Johannes Leijdekkers, niederländischer Staatsangehöriger, in Boxmeer (NL); Ir. Cornelius de Ridder, niederländischer Staatsangehöriger, in Bussum (NL); Johannes Hendrikus Ligteringen, niederländischer Staatsangehöriger, in Baarn (NL). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Marco Duss, von Entlebuch und Zürich, in Zürich, ist Sekretär des Verwaltungsrates, ohne diesem anzugehören. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Dr. Oscar Menz).

29. Mai 1974.

**EBM Handels- und Finanzierungs AG**, in Zug, Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1973, S. 2413). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Hans Anzen, von Schwyz, in Zug, und Geoffrey E. Smith, britischer Staatsangehöriger, in Ipswich, Suffolk. Dr. René Weber, bisher einziges Mitglied, wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

29. Mai 1974.

**Aktiengesellschaft Brinkmann International**, in Zug, weltweiter internationaler Handel mit Produkten usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1974, S. 242). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift wurde ernannt: Georg R. Teske; seine Kollektivprokura ist somit erloschen.

29. Mai 1974. Industrielle Ausrüstungen.

**Valga Finanz AG**, in Zug, Finanzierung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere des Imports usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2162). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. April 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Multilease AG**. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt abgeändert. Finanzierung, insbesondere das Leasing industrieller Ausrüstungen, sowie die Finanzierung von Handelsgeschäften aller Art; Erwerb und Verwertung von Patenten, Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen; Erbringung von technischen und administrativen Beratungsdiensten; Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen.

29. Mai 1974. Patente usw.

**Draflex Development AG**, in Zug, Patente, Lizenzen, Handelsmarken, technische und industrielle Kenntnisse usw. (SHAB Nr. 141 vom 6. 6. 1973, S. 1770). Dr. Ernst Klaingut, wohnt nun in Richterswil ZH.

29. Mai 1974. Handelsgeschäfte.

**Gerber & Goldschmidt AG**, in Zug, Tätigkeit von kommerziellen und finanziellen Geschäften aller Art auf allen internationalen Märkten usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1973, S. 2850). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Peter Paul Keel, von Rehesten SG, in Zug, zugleich als Delegierter. Er führt Einzelunterschrift. René Merkt, bisher einziges VR-Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Domizil: Baarerstrasse 73 (eigene Büros).

29. Mai 1974. Inkassos usw.

**Kordan AG Zug**, in Zug, Inkasso, Finanzierungen, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2381). Theodor Gschwend, Paul Wirz und Günther-Helge Strickstrack führen nun nicht mehr Einzel- sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Mai 1974.

**Sony Overseas S.A.**, in Zug, Überwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der Sony Corporation sowie verwandter Gesellschaften ausserhalb Japans usw. (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 969). Tetsuro Yotsumoto, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Norio Ohga, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo, Japan, zugleich als Präsident.

29. Mai 1974. Industrieprodukte.

**Interter AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere von Immobilien usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1973, S. 1770). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. April 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt geändert: Vertrieb und Handel mit Industrieprodukten sowie die Vermietung von beweglichen Gegenständen und die Durchführung von Finanzierungen, insbesondere im industriellen Bereich. Sie kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Heinz Lässer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. Mai 1974.

**Baehdli AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1967, S. 2141). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Zweck: Hauptsächlich die Beteiligung an Hoch- und Tiefbaunehmen des In- und Auslandes, insbesondere an solchen, die die Durchführung von Ueberbauungen als Generalunternehmer betreiben. Die Gesellschaft kann alle Finanzgeschäfte tätigen, die der Förderung des Gesellschaftszwecks dienlich sind. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, zur Bebauung erschliessen, selbst oder über Dritte überbauen lassen und überhaupt alle Immobiliengeschäfte tätigen, die der Förderung des Gesellschaftszwecks dienlich sein können. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. Oktober 1966 und wurden am 17. Mai 1967 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Erwin Studer, von Niederried, in Zollikon, als Präsident, und Dr. Urs Affolter, von Halten SO, in Zollikon. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Antonio Planzer).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

29. Mai 1974.

**Cadrens Huguenin S.A. succursale de Cousset**, à Cousset, commune de Montagny-les-Monts, fabrication et vente de cadrans et tous autres produits en relation avec l'industrie horlogère (FOSC du 19. 5. 1971, p. 1221), société anonyme avec siège principal à Bienne. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Bureau de Fribourg

28. mai 1974. Participations

**Prominco Holding S.A.**, à Fribourg, Participations, etc. (FOSC du 20. 7. 1973, No 167, p. 2049). Michel Vaulclair, de Fahy BE, à Genève, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

28. mai 1974.

**Société de Banque Suisse, succursale de Fribourg** (FOSC du 14. 8. 1973, No 188, p. 2277), société anonyme, avec siège principal à Bâle. Procuration collective à deux limitée à la succursale a été conférée à Roland Buchs, de Jaun FR, à Düdingen, et à Joseph Mauron, de Sales/Sarine, à Fribourg.

28. mai 1974. Installations d'aération.

**«Kasi» Kanobel & Siegenthaler**, à Fribourg, Installations d'aération et d'air conditionné, (FOSC du 25. 1. 1973, No 20, p. 242), société en nom collectif. L'associé Gerhard Kanobel est maintenant domicilié à Wallenried.

28. mai 1974. Participations.

**Fremir S.A.**, à Fribourg, Participations, etc. (FOSC du 25. 4. 1974, No 95, p. 1107). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 mai 1974, la société a décidé de porter son capital social de fr. 180 000 à fr. 200 000 par l'émission de 20 actions, de fr. 1000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement, de fr. 200 000, divisé en 200 actions, de fr. 1000 chacune, au porteur.

29. mai 1974. Transactions commerciales.

**Sargeen Energy S.A.**, à Fribourg, Transactions commerciales, etc. (FOSC du 28. 12. 1973, No 302, p. 3407). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 mai 1974, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

29. mai 1974. Participations.

**Le Cuilleray-Holding S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 14. 12. 1971, No 292, p. 3005). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 21. 5. 1974, p. 1403).

Bureau Murten (Bezirk See)

29. Mai 1974. Spezereihandlung.

**Wasserfallen Jakob**, in Jeuss, Spezereihandlung-Bäckerei (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1929, S. 126). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

29. Mai 1974. Holzhandel.

**Joh. Gutknecht**, in Agriswil, Holzhandel (SHAB Nr. 69 vom 14. 5. 1883). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

28. mai 1974.

**Western Litho S.A.**, à Romont (FOSC du 9. 1. 1974, No 6, p. 61). William R. Gould administrateur et président a démissionné; ses pouvoirs sont radiés.

Bureau Täfels (Bezirk Sense)

29. Mai 1974.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Ueberstorf und Umgebung**, in Ueberstorf (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1972, S. 2119). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden: Franz Schöpfer, als Vizepräsident, seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Hans Lehmann, von Wünnwil, in Ueberstorf, bisher Beisitzer. Rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv zu zweien führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Bucheggberg

27. Mai 1974. Hoch- und Tiefbau.

**Hans Berger**, in Bibern, Hoch- & Tiefbau (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1957, S. 2935). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma Frau H. Berger, in Bibern, übernommen.

27. Mai 1974. Hoch- und Tiefbau.

**Frau H. Berger**, in Bibern, Inhaberin der Firma ist Witwe Helene Berger, geb. Siegenthaler, von und in Bibern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hans Berger», in Bibern, Hoch- & Tiefbau.

27. Mai 1974.

**Bau- und Immobilien AG Goltorn**, in Bibern, Ueberbauung von Liegenschaften, Kauf, Verkauf und die Verwaltung und Vermittlung von Grundstücken. Beteiligung an Unternehmen des In- und Auslandes; Erwerb oder Errichtung gleichartiger oder verwandter Unternehmen usw. (SHAB Nr. 175 vom 28. 7. 1972, S. 2010). Hans Berger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Dornach

27. Mai 1974. Altersheim.

**Haus am Hügel**, in Dornach. Gemäss Statuten vom 18. März 1974 besteht unter diesem Namen ein Verein im Sinne von Art. 60ff, ZGB. Er bezweckt, für betagte oder pflegebedürftige Mitarbeiter, bzw. deren Angehörige derjenigen Institutionen in Dornach und Umgebung, deren Tätigkeit auf Goethehaus zurückzuführen ist, ein Alters- und Pflegeheim sowie Alterswohnungen zu errichten und zu verwalten. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Mitgliederbeiträge. Beiträge der öffentlichen Hand, Pensions- und Pflegegeldern sowie Mieteinnahmen, Spenden und Legaten, anderen von der Vereinsversammlung beschlossenen Finanzierungsmöglichkeiten (Hypotheken und andere Schuldverpflichtungen), Vermögenserträgen. Eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe sind: die Vereinsversammlung, der Vorstand, die Rechnungsrevisoren. Dem Vorstand gehören an: Ella Beck, von Renan BE, in Dornach, als Präsidentin; Conrad Hoeses, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach, als Vizepräsident; Kora Gädke, deutsche Staatsangehörige, in Dornach, als Aktuarin; Irmingard Eckstein, deutsche Staatsangehörige, in Dornach, als Kassierin; Dr. Julian Stekhoven, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Arlesheim, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit je einem übrigen Vorstandsmitglied. Domizil: Dornachstrasse 58.

Bureau Dorneck

27. Mai 1974.

**Paul M. Hägeli & Co. Keram. Boden- und Wandplatten**, bisher in Reinach BL, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1967, S. 3998). Die Firma hat den Sitz nach Dornach verlegt. Ausführung von keramischen Wand- und Bodenbelägen, Mosaik- sowie Natur- und Kunststeinarbeiten. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Paul M. Hägeli, von Hofstetten, in Reinach BL. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 und zugleich Prokurist mit Einzelunterschrift ist Paul Hägeli-Meyer, von Hofstetten, in Dornach. Domizil: Unterer Zliweg 54.

Bureau Grenchen-Bettlach

28. Mai 1974. Metzgerei und Wursterei.

**H. Schlappbach-Riz**, in Bettlach, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1959, S. 1225). Die Firma ist infolge Todes des Geschäftsinhabers erloschen.

Bureau Kriegstetten

27. Mai 1974.

**Darlehenskasse Deitingen**, in Deitingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 101). An der Generalversammlung vom 16. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Raiffeisenkasse Deitingen**. Sie bezweckt das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschüsspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Urs Moser, von und in Deitingen.

27. Mai 1974.

**Darlehenskasse Luterbach**, in Luterbach, Genossenschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1969, S. 1249). An der Generalversammlung vom 22. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Raiffeisenkasse Luterbach**. Sie bezweckt das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschüsspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Edwin Villiger, von Bünzen, in Luterbach.

27. Mai 1974.

**Maschinenfabrik Meyer AG**, in Deitingen (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1294). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. April 1974 sind die Statuten geändert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Urs Meyer ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Ernst Förster, von Bern in Umiken. Die Genannten führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

**Bureau Stadt Solothurn**

28. Mai 1974. Metzgerei und Wursterei.

**Oskar Moser**, in Solothurn. Inhaber: Oskar Moser, von Gaiserswald SG, in Solothurn. Metzgerei und Wursterei. Zuchwilerstrasse Nr. 16.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

24. Mai 1974.

**Soca Familienheimgenossenschaft**, in Basel (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1972, S. 2546). Max Hilber, bisher Vorstandsmitglied, zeichnet nun als Vorstandsmitglied zu zweien. Karl Stich, bisher Vorstandsmitglied, zeichnet nun als Vorstandsmitglied zu zweien. Neues Domizil: Volkensbergerstrasse 17 (bei Karl Stich).

24. Mai 1974. Café.

**Esther Franzen-Züger**, in Basel, Café (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2975). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs des Geschäfts erloschen.

24. Mai 1974. Offsetdruck usw.

**Robert Fluri**, in Basel, Offsetdruck usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1973, S. 2733). Die Einzelfirma wird, da nicht eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

24. Mai 1974. Automobilersatzteile.

**Eschler Urania, Filiale Basel**, in Basel, Automobil-Ersatzteile usw. (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1972, S. 2636). mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Peter Roth, von Winterthur und Richterswil, in Winterthur.

24. Mai 1974. Bauwerkzeuge.

**Stöcklin AG**, Zweigniederlassung in Basel, Bauwerkzeuge usw. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1971, S. 501), mit Hauptsitz in Ettlingen. Prokura Peter Mühlemann erloschen.

24. Mai 1974.

**Institut für Immunologie Basel**, in Basel (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1973, S. 641). Unterschrift Aimé Fardel, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Bruno Berner, von und in Basel.

24. Mai 1974. Lichtpausen usw.

**A. Metzner & Cie. AG**, in Basel, Lichtpausen usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1973, S. 1401). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Albert Metzner, Marguerite Metzner und Andreas Metzner. Unterschriften derjenige des Andreas Metzner auch als Direktor, erloschen. Unterschrift Dr. Agnes Metzner, bisher Verwaltungsratspräsidentin, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Bernhard Schlattmann, von Basel, in Allschwil.

24. Mai 1974.

**Taxiphon-Genossenschaft**, in Basel (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1973, S. 1785). Statutenänderung: 10. 1. 1974. Zweck nun: Selbsthilfe-Organisation von Inhabern von Kleinbetrieben der Taxibranche. Förderung der Mitglieder und mit der Genossenschaft verbundener Vertragsfahrer in ihrer wirtschaftlichen Existenz. Schutz der Kleinbetriebe der Taxibranche vor übermässiger Konkurrenz. Gewährleistung des rationellen Einsatzes der Taxis der Mitglieder und Vertragsfahrer sowie Ausführung jeder Tätigkeit, welche der Betrieb einer Autogarage mit sich bringen kann. Aus Verwaltung ausgeschieden: Bernhard Cina, Vizepräsident, und Kurt Imhof. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift mit dem Verwaltungsratspräsidenten oder dem Verwaltungsratspräsidenten neu: Willi Wernhard, von Binningen, in Basel, und Max Rickenbacher, von Allschwil, in Basel. Werner Fuglistaller, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien, jedoch nicht mit dem Verwaltungsratspräsidenten.

24. Mai 1974. Buch- und Offsetdruckerei usw.

**Frobenius AG**, in Basel, Buch- und Offsetdruckerei usw. (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 315). Prokura Albert Jakob Weissbaum erloschen. Prokura zu zweien neu: Rolf Keller, von Basel, in Birsfelden.

24. Mai 1974. Immobilien.

**Odilia AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1970, S. 655). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Joseph Petitjean, Präsident, und Josef Perrig. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Max Berger, von Basel, in Riehen, Präsident; Dr. Felix Amrein, von Basel und Gunzwil, in Reinach BL; Dr. Dieter Fuglistaller, von Basel, in Binningen; Walter Greiter, von Wittenbach, in Basel; Dr. Werner Häusermann, von Eggliswil, in Münchenstein; Dr. Alfred Maritz, von und in Basel; Dr. Peter Müller, von Mettau, in Magden; Dr. Alphons Schmid, von Fischingen, in Oberwil BL, und Heinrich Stucki, von Grosshöchstetten, in Riehen.

24. Mai 1974.

**American Optical Company International AG**, in Basel, ophthalmologische und optische Produkte usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 598). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Harald W. Thierfelder, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D). Einzelprokura neu: Urs Holzner, von und in Basel.

24. Mai 1974.

**Coop Basel ACV**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1973, S. 1206). Unterschrift Paul Kleindienst, bisher Verwaltungsratspräsident, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Jean Gosteli, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Gotthilf Plüss, nun in Riehen, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

24. Mai 1974.

**Wohnungsgenossenschaft Talmatstrasse**, in Basel (SHAB Nr. 150 vom 29. 6. 1972, S. 1712). Statutenänderung: 28. 2. 1974. Sitz nun: Riehen, Talmatstrasse 26 (bei Dr. A. Barth). Zweck: Ueberbauung einer Baurechtsparzelle an der Talmatstrasse in Riehen mit 16 Einfamilienhäusern (nebst dazugehöriger unterirdischer Autoeinzelhalle) sowie Ueberlassung dieser Einfamilienhäuser an Genossenschafter, in erster Linie an solche, die durch den Bau der Nationalstrasse in Basel geschädigt worden sind. Es werden Anteilscheine zu Fr. 5000 ausgegeben. Vorstand nun: 3 bis 7 Mitglieder. Aus Vorstand ausgeschieden: Dr. Alfred von Kaelen, Präsident; Hans Rudolf Tschudin, Vizepräsident; Ernst Stöcklin, Sekretär, und Arnold Hottinger, Kassier. Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Alfred Barth, von Basel, in Riehen, Präsident, und René Erwin Taschner, von Basel, in Riehen, Vizepräsident. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift je mit dem Vorstandspräsidenten oder dem Vorstandsmitglied zu zweien neu: Peter Boss, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Riehen; Dr. Willi Oberhänsli, von Winterthur, in Riehen; Peter Bolliger, von Basel, in Riehen, und Albert Gold, von und in Basel, staatlicher Delegierter.

27. Mai 1974.

**Walter Kollhoff, Malergeschäft**, in Basel (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1968, S. 1424). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

27. Mai 1974.

**Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1973, S. 3203). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Arthur Rosenthaler, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Dr. Bruno Manfred Egli und Bernard Jobin.

27. Mai 1974. Gütertransporte.

**Arthur Streit**, in Basel, Gütertransporte (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1973, S. 2559). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

27. Mai 1974. Sport- und Freizeitausrüstungen.

**Spalding AG**, in Basel, Sport- und Freizeitausrüstungen usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1973, S. 2804). Unterschrift Fredy F. Brägger, Direktor, erloschen.

27. Mai 1974.

**Sanitär-Fertigmöbel AG**, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1974, S. 637). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberriert. Nachliberierung von Fr. 30 000 durch Verrechnung. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Edmund Wiederhold, Präsident. Unterschrift erloschen. Jürg van Voornveld, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident ein.

27. Mai 1974. Geräte der Mess- und Regeltechnik.

**G. H. Endress & Co.**, bisher in Reinach BL (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1973, S. 625). Die Kommanditgesellschaft hat den Sitz nach Basel. Kluserstrasse 37, verlegt. Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1960. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Georg Herbert Endress, von Schaffhausen, in Reinach BL (bisher). Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 1000 und zugleich Einzelprokuristin: Alice Endress, von Schaffhausen, in Reinach BL (bisher). Walter Meyer, von Bern und Bischofszell, in Arlesheim, Prokurist (bisher), führt nun Einzelprokura. Geschäftsnatur: Handel mit Geräten aller Art der Mess- und Regeltechnik, insbesondere elektronischen Geräten und Steuerungen, Vertrieb solcher und ähnlicher Erzeugnisse in der Schweiz und im Ausland, Erwerb und Abgabe von Lizenzen für Artikel dieser Branche.

27. Mai 1974.

**Birsig-Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1952, S. 2900). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Bischoff, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Dr. Max Bischoff, von und in Basel, Präsident, und Flora Schütz, von Sumiswald, in Herbligen.

27. Mai 1974.

**MTA-Management Training AG**, in Basel, Grellingerstrasse 24, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 26. 4. 1974. Zweck: Organisation von Kursen verschiedenster Art im Rahmen der Management-Aus- und -Weiterbildung, sowie Vermittlung der dazugehörigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Beratungsaufträge und Forschungsarbeiten übernehmen und Bücher und Unterlagen vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert, 500 Inhaberkonten zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 9 Mitglieder. Ihm gehört an: Peter Keller, von Winterthur und Linn, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

27. Mai 1974.

**Wohnungsgenossenschaft im Vogelsang**, in Basel (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2802). Aus Vorstand ausgeschieden: Walter Mesmer, Präsident und Kassier. Unterschrift erloschen. Vorstandsmitglied und Vorstandskassier mit Unterschrift zu zweien neu: Roland Recher, von und in Basel. Richard Zerbini, bisher Vorstandsmitglied, zeichnet nun als Vorstandsmitglied zu zweien. Neues Domizil: Eugen-Wollschlegler-Strasse 9 (bei Richard Zerbini).

27. Mai 1974.

**Verein Basler Abklärungszentrum für Mädchen**, in Basel, Gerberstrasse 5, neuer Verein. Datum der Statuten: 22. Januar 1973. Zweck: Errichtung und Führung eines Abklärungszentrums für Mädchen. Ermöglichung der Aufnahme jugendlicher fluchtgefährdeter Mädchen, die in akuten Konfliktsituationen stehen. Mittel: Mitgliederbeiträge, Subventionen. Spenden und Pensionselder. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen. Vorstand: 1 bis 7 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Werner Blumer, von und in Basel, Präsident; Beatrice Siegrist, von Vornwalden, in Basel, Vizepräsidentin, und Dr. Marinka Schulthess, von und in Basel, Kassierin, alle Vorstandsmitglieder.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

27. Mai 1974.

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Muttenz (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1973, S. 2872), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Titel Generaldirektor, stellvertretender Generaldirektor und Verwalter werden im Handelsregister gelöscht. Die betreffenden unterschriftsberechtigten Personen zeichnen nach wie vor kollektiv zu zweien. Die Prokura von Ernst Keller ist erloschen.

27. Mai 1974.

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Pratteln (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1973, S. 2872), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Titel Generaldirektor, stellvertretender Generaldirektor und Verwalter werden im Handelsregister gelöscht. Die betreffenden unterschriftsberechtigten Personen zeichnen nach wie vor kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rolf Wenger, von Basel, in Reinach BL; er zeichnet für die Zweigniederlassung Pratteln.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Schiaffusa**

18. April 1974. Maschinenbau.

**Frank Rindelaub**, in Schaffhausen, Formen- und Maschinenbau, Industrie-Ververtretungen (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1969, S. 345). Diese Firma ist infolge Gründung der «Frank Rindelaub A.G.» in Schaffhausen, erloschen, welche Aktiven und Passiven übernommen hat.

18. April 1974. Maschinen- und Formbau.

**Frank Rindelaub A.G.**, in Schaffhausen, Plattenhalde 23 (Neueintragung). Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 8. April 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Maschinen- und Formbau, sowie die Uebernahme von Industrievertretungen aller Art. Die Gesellschaft kann auch behaute und unbebaute Grundstücke erwerben und veräußern und Hypotheken auf ihren Grundstücken errichten und Hypotheken auf fremde Grundstücke gewähren. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Frank Rindelaub», in Schaffhausen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. April 1974 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1973 Aktiven im Betrage von Fr. 103 048.15 und Passiven im Betrage von Fr. 48 088.40, zum Preise von Fr. 54 959.75. Auf das Grundkapital werden Fr. 50 000 angerechnet und Fr. 49 959.75 in Kontokorrent geschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alfred Stutz, von Hugelshofen und Berg TG, in Frauenfeld.

28. Mai 1974.

**Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank**, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Betrieb einer Hypotheken- und Handelsbank (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1974, S. 556). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. An der Generalversammlung vom 16. März 1974 wurden die Statuten revidiert. Der Zweck wurde neu wie folgt umschrieben: Betrieb aller Arten von Bankgeschäften, insbesondere: Hypothek- und Handelsbankgeschäfte, Entgegennahme von Geldern in allen banküblichen Formen, einschliesslich Spareinlagen, Gewährung von gedeckten und ungedeckten Krediten in jeder Form, Wertschriftengeschäfte einschliesslich Anlageberatung für fremde und eigene Rechnung, andere bankübliche Dienstleistungsgeschäfte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen.

28. Mai 1974. Bekleidungen.

**Herren-Globus AG**, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Fabrikation von und Handel mit Herrenbekleidungen und Sportartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1974, S. 302). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Walter Mahler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans H. Mahler ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Mai 1974.

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1973, S. 2862). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die eingetragenen Titel Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor, von Philippe de Weck, Bruno Saager, Dr. Robert Holzach, Dr. Nikolaus Senn (nicht wie eingetragen Dr. Niklaus Senn), Guido Hanselmann und Dr. Gustav Tobler werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Der eingetragene Titel Direktor von lic. iur. Hans Schoch wird gelöscht; der Genannte führt aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Schaffhausen.

**Appenzel I-Rh. - Appenzel Rh. int. - Appenzello int.**

27. Mai 1974.

**Skliff Alpsteinblick, Alois Rusch & Co.**, in Gonten. Alois Rusch, Josef Rusch-Koch, Josef Koch-Koller, Johann Schnider-Rusch, alle von Appenzel, in Gonten; Johann Zürcher-Koster, von und in Appenzel, Peter Allenspach, von Oberbüren, in Arnegg, und Josef Fuchs-Fässler, von Appenzel, in Meistersrüte, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1974 ihren Anfang nahm. Betrieb des Skiliftes Alpsteinblick. Die Firma wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch die Gesellschafter Alois Rusch und Peter Allenspach. Unterschwarz.

27. Mai 1974.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Appenzel (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1973, S. 1521), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Henry Huguenin ist erloschen. Roman Böhi führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Leo Bernhardsgrütter, von Gossau SG, in Wil SG, und Konstantin Spirig, von Diöpsdau SG, in St. Gallen.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

28. Mai 1974.

**Ahorn Immobilien AG**, in Buchs SG, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1974, S. 580). An der Generalversammlung vom 27. Mai 1974 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Sylore Immobilien AG**.

28. Mai 1974. Garage.

**Hans Hanselmann**, in Sennwald, Auto- und Veloreparaturwerkstätte (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1968, S. 2559). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Hanselmann AG, Erlengarage», in Sennwald.

28. Mai 1974.

**Hanselmann AG, Erlengarage**, in Sennwald. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Mai 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Servicetankstelle, sowie Handel mit und Vertrieb von sämtlichen branchenverwandten Artikeln, insbesondere Velos und Mopeds. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Hans Hanselmann», in Sennwald, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Mai 1974 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1973 den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 614 836.25 und Passiven von Fr. 289 165.20, zum Preise von Fr. 325 671.05, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an Hans Hanselmann, von Sennwald-Frümsen, in Sennwald, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Rosa Hanselmann-Rhiner und Willi Hanselmann, beide von Sennwald-Frümsen, in Sennwald. Geschäftsadresse: Läu.

28. Mai 1974.

**Hermann Brenner AG**, bisher in Wil SG, Handel und Verkauf von Verpackungsmitteln und Verpackungsmaterial usw. (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1854). An der Generalversammlung vom 27. Mai 1974 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zuzwil SG verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Es wohnen nun das Verwaltungsratsmitglied Hermann Brenner und die Prokuristin Beate Wagner in Zuzwil SG. Geschäftsadresse: Säntisstrasse.

28. Mai 1974. Weine, Spirituosen.

**Gilli, Gafaser & Co. AG**, in St. Gallen, Handel mit Weinen, Spirituosen usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1032). Das Verwaltungsratsmitglied Alfred Rietz wurde zum Vizepräsidenten und Delegierten ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Hansjakob Gafaser, von und in St. Gallen, ohne Unterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Paul Stehle, von Renan BE, in St. Gallen, und Oscar Renner, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen.

28. Mai 1974. Textilien.

**Textren AG**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien jeder Art (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1966, S. 3343). Dr. Fredy Schaefer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Eduard Kobelt, von Marbach und St. Gallen, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift. Neue Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 63, bei OBT Treuhand AG.

28. Mai 1974. Zigarren.

**Heinrich Burk**, in St. Gallen, Zigarrengeschäft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1958, S. 280). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Heinrich Burk, Inh. C. A. Badiali-Burk», in St. Gallen.



28. Mai 1974. Raucherwaren usw.  
**Heinrich Burk, Inh. C. A. Badiali-Burk**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Carlo Antonio Badiali-Burk, von Basel, in St. Gallen. Einzelunterschrift wird erteilt an Eleonora Badiali-Burk, von Basel, in St. Gallen. Handel mit Raucherwaren, Zeitschriften und Souvenartikeln. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Heinrich Burk», in St. Gallen. Bahnhofstrasse 10, weiteres Geschäftslokal: Goliathgasse 3.

28. Mai 1974.  
**PM Agentur für Personalberatung und Stellenvermittlung Paul Metzger**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Paul Metzger, von Ziefen BL, in St. Gallen. Konzessionierte Stellenvermittlung. Gallusstrasse 18.

28. Mai 1974.  
**Evangel. Schriften-Verlag Schwengeler**, bisher in Winterthur ZH (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1974, S. 327). Die Firma hat ihren Sitz nach Heerbrugg, Gemeinde Balgach, verlegt. Inhaber ist Bruno Schwengeler, von Winterthur, in Au SG. Geschäftsinhaber: Verlag evangelischer Bücher und Versandbuchhandlung. Geschäftsadresse: Bernackerstrasse 739.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.  
**Monimag Immobilien AG**, in Baden (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1464). Datum der Eintragung: 26. April 1974.

27. Mai 1974.  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Bözberg**, in Unterbözberg (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1971, S. 1503). Der Präsident Reinhard Hirt-Wernli und der Aktuar Hans Erismann-Roth sind aus dem Vorstände ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Karl Gasser, von und in Gallenkirch AG. Neuer Aktuar ist der bisherige Beisitzer Max Siegrist-Lächli, von und in Oberbözberg AG. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar, der Verwalter führt Einzelunterschrift.

27. Mai 1974. Folien für Textilverklebungen usw.  
**Pollmeier & Co.**, bisher in Bern, Handel mit Folien für Textilverklebung sowie dazugehörigen Apparaturen, Kommanditgesellschaft mit Beginn am 1. September 1972 (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1974, S. 70). Diese Firma hat ihren Sitz nach Wetztingen, Landstrasse 79, verlegt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Heinz Pollmeier, deutscher Staatsangehöriger, in Dunhill Co Waterford (Irland). Kommanditäre, mit je einer Kommanditumsomme von Fr. 42 000: Rudolf Krieger, deutscher Staatsangehöriger, in Kindingen (BRD); Georg Bitsch, deutscher Staatsangehöriger, in Lorsch (BRD); und Arno Schattschneider, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Dürkheim (BRD). Einzelprokura ist erteilt an Christian Jakob, von Trub BE, in Würenlos AG (bisher).

27. Mai 1974. Rohtabake.  
**Gerber & Co.**, in Oberrohrdorf, Huttenacher 17. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Juni 1974 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Albert Gerber-Meyer, von Schangnau BE, in Oberrohrdorf, und Ernest Mitchell Threshie, britischer Staatsangehöriger, in Pinner (Middlesex, England). Handel mit Rohtabaken.

27. Mai 1974. Chemische Produkte usw.  
**Frabera AG**, in Wetztingen, Fabrikation von und Handel mit chemischen, chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1974, S. 778). Das Mitglied Roger Frei-Marthaler ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Christian Jakob-Sigrist, von Trub BE, in Würenlos AG.

27. Mai 1974. Garne, Zwirne usw.  
**Hetex Garn AG**, in Niederlenz, Fabrikation und Verkauf aller Arten von Garnen, Zwirnen, Geweben und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1974, S. 738). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Ernst Hippenmeyer-Oetliker, von Schaffhausen und Gottlieb TG, in Wattwil SG. Ferner sind das Unterschriftenrecht des Direktors Walter Stürmann sowie die Prokura von Marcel Fehr erloschen.

27. Mai 1974.  
**Radio & TV-Service Urs Künzli**, in Murgenthal, Brückenstrasse 680. Inhaber dieser Firma ist Urs Künzli-Christen, von Strengebach AG, in Murgenthal. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Verena Künzli-Christen, von Strengebach AG, in Murgenthal. Verkauf und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten, Bau von Antennenanlagen.

27. Mai 1974. Formteile, Kunststoffartikel.  
**Symalit AG**, in Lenzburg, Herstellung von und Handel mit Formteilen und andern Artikeln aus Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1973, S. 1573). Als neuer, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Vizedirektor wurde ernannt: Hans Burkhalter, von Langnau im Emmental BE und Rütli ZH, in Rütli ZH.

27. Mai 1974.  
**Motor Columbus Liegenschaften AG**, in Baden, Erwerb und Verwaltung von sowie Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 229). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: David Ernst, von Würenlos AG, in Wetztingen AG.

27. Mai 1974. Archiv- und Lager-Anlagen usw.  
**Compactus-Werk A.-G.**, in Mellingen, Herstellung der Archiv- und Lager-Anlagen «Compactus» nach den Ingold'schen Patenten usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2368). Das nicht unterschriftsberechtigte Mitglied Hans Gut ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neues Mitglied wurde gewählt: Hans Jakob Hölschmid; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Mai 1974. Ingenieurbüro für Maschinenbau.  
**Dipl. Ing. Rudolf Fahr, Ingenieurbüro**, in Obersiggenthal, Nussbaumen, Hertensteinstrasse 21. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Fahr-Rath, von Obersiggenthal, in Obersiggenthal-Nussbaumen. Betrieb eines Ingenieurbüros für Maschinenbau (Beratung im Maschinenbau, Planung und Entwicklung von Maschinen verschiedener Art, Vertrieb von technischen Artikeln).

27. Mai 1974.  
**Glas-Trösch Aktiengesellschaft**, in Oberkulm, Handel mit Flachglas aller Art usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1970, S. 1872). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Theodor Wittwer, von Trub BE, in Oberkulm, und Ernst Kasper, von und in Zetzwil AG. Sie zeichnen nicht unter sich.

27. Mai 1974.  
**Darlehenskasse Waltenschwil**, in Waltenschwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 163 vom 14. 7. 1972, S. 1863). An der Generalversammlung vom 16. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetren sind: Neue Firma: Raiffeisenkasse Waltenschwil. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäfts sowie damit verbundene Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt, wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierzigfachen Betrag ihres Anteilscheins verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalter ist Hermann Gallati, von Näfels GL, in Waltenschwil.

27. Mai 1974.  
**Darlehenskasse Oberrüti**, in Oberrüti, Genossenschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1966, S. 1615). An der Generalversammlung vom 17. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende Änderungen eingetren sind: Neue Firma: Raiffeisenkasse Oberrüti. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäfts sowie damit verbundene Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierzigfachen Betrag ihres Anteilscheins verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Der Präsident Josef Bucher ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Franz Stöckli-Rüttimann, von Tägerig AG, in Oberrüti, ernannt. Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) ist Josef Renggli, von Flühli LU, in Oberrüti. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar sowie der Verwalter kollektiv zu zweien.

27. Mai 1974.  
**Gräppli-Hediger Elektrofachgeschäft Reinach**, in Reinach, Verkauf elektrischer Apparate aller Art, ferner von Beleuchtungskörpern, Kühlschränken und Kühltruhen (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1969, S. 2395). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Mai 1974. Restaurant usw.  
**Walter Duperret**, in Baden, Betrieb von Restaurants usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1970, S. 1643). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Mai 1974.  
**Hotel Löwen Y. Hunkeler**, in Aarau, Vordere Vorstadt 31. Inhaber dieser Firma ist Yolanda Hunkeler, von Appenzel, in Aarau. Betrieb des Hotels «Zum Löwen» mit Dancing und Pizzeria.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

28. Mai 1974. Maschinen.  
**Faltag A.G.**, in Altishausen, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Maschinen und Werkzeugen aller Art, Verwertung von Patenten und Verfahren sowie Vertretungen, insbesondere Vertretung der Panefold-Faltwandtüren (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 212). Hans Jenny, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Mai 1974.  
**Automobil AG Kreuzlingen**, in Kreuzlingen, Handel mit Automobilen und Zubehör, Uebernahme von Vertretungen, Erstellung und Betrieb von Automobilgaragen und Reparaturwerkstätten (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1973, S. 2903). Jetziges Rechtsdomizil: Schulstrasse 3, eigenes Büro.

28. Mai 1974. Radios.  
**Fritz Seger**, in Bischofszell, Elektrotechnik, Radiofachgeschäft (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1945, S. 176). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Radio-Seger», in Bischofszell, übernommen.

28. Mai 1974.  
**Radio-Seger**, in Bischofszell. Firmainhaber ist Johann-Ulrich genannt Hans Seger, von Ermatingen, in Bischofszell. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Fritz Seger», in Bischofszell. Radio- und Fernsehgeschäft (inkl. civ. HiFi und Stereo). Steigstrasse 16.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

27. maggio 1974.  
**Proelectra S.A.**, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 22. 5. 1974. Scopo: progettazione, direzione lavori, consulenze e perizie nel campo degli impianti elettrici ad alta tensione, a corrente forte e debole ed installazioni telefoniche relative a opere private e pubbliche, nonché la partecipazione ad altre società aventi analogo scopo sociale. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC solo nei casi previsti dalla legge, e sul Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: da uno a cinque membri; amministratore unico: Giorgio Lavizzari di Giovanni, da ed in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: c/o Fiditum SA, Via Campo Marzio 2, 6500 Bellinzona.

##### Ufficio di Locarno

28. maggio 1974. Ristorante.  
**Conigli Sovera**, in Locarno (FUSC del 25. 3. 1971, N° 70, p. 703), società in nome collettivo. La ragione sociale viene modificata in: **Conigli Sovera, Ristorante Pensione Resinetta**.

28. maggio 1974. Immobili.  
**Arbora S.A.**, in Locarno (FUSC del 23. 4. 1959, N° 142, p. 1784). L'amministratore unico Franco Moretti è ora domiciliato a Minusio. Nuovo recapito: Via Dogana Nuova 4.

28. maggio 1974. Immobili.  
**Runla A.G.**, in Locarno (FUSC dell'11. 10. 1972, N° 239, p. 2638). Nuovo recapito: presso avv. Gianluigi Buetti, Largo Zorzi 2.

28. maggio 1974. Contabilità ecc.  
**Camasa S.A.**, in Magadino (FUSC del 9. 2. 1968, N° 33, p. 283). Arrigo Ruch, revocato, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata.

##### Distretto di Mendrisio

28. maggio 1974. Immobili.  
**Ascalini A.G.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 22 maggio 1974. Scopo: la compravendita, costruzione e locazione, nonché gestione di beni immobili, partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; l'assunzione di rappresentanze; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie di ogni genere. Capitale: fr. 150 000, suddiviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri; amministratore unico Marco Vescovi, da Bellinzona, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o studio fiduciario Marco Vescovi, via Dante 12, Chiasso.

28. maggio 1974. Partecipazioni.  
**Visama Holding S.A.**, in Chiasso, partecipazioni (FUSC del 17. 6. 1968, N° 139, p. 1305). Dr. Gianfranco Mombelli, dimissionario, non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Alfredo Neutroni, da Barbengo, in Lugano, presidente; Jean Marie Duffey, da Hauteville FR, in Lugano, membro, con firma collettiva a due.

28. maggio 1974. Partecipazioni.  
**Holdtex Holding A.G.**, in Chiasso, partecipazioni (FUSC del 5. 6. 1974, N° 128, p. 1535). Orlando Chiesa, da Chiasso, in Tremona, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due.

28. maggio 1974.

**Tintoria di Stabio S.A.**, in Stabio, costruzione, esercizio di uno stabilimento di tintoria, ecc. (FUSC del 30. 5. 1974, N° 124, pagina 1488). Orlando Chiesa, da Chiasso, in Tremona, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due.

28. maggio 1974.  
**Tessitura di Stabio**, in Stabio (FUSC del 15. 12. 1970, N° 293, p. 2852). Orlando Chiesa, da Chiasso, in Tremona, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

28. mai 1974.  
**ATC Architecture Technique Construction S.A.**, a Lausanne (FOSC du 2. 6. 1972, p. 1420). Le capital de fr. 100 000 est actuellement entièrement libéré.

28. mai 1974.  
**Irua S.A. pour l'Industrie Routière**, précédemment à Sion (FOSC du 19. 6. 1959, p. 1749). Transfert du siège à Lausanne. But: Fabrication, vente et application de produits servant au revêtement de routes et aéroports, location et vente de machines servant à la fabrication et à l'application desdits produits. Les statuts originaires du 28 novembre 1955 ont été modifiés en conséquence le 7 mars 1974. Les 110 actions nominatives de fr. 1000 formant l'entier du capital, sont converties en 110 actions au porteur de Fr. 1000. Capital: Fr. 110 000, entièrement libéré, divisé en 110 actions au porteur de fr. 1000. Publication: FOSC. Conseil d'un à 5 membres: Reynald Actis (inscrit), de Martigny, à Sion, est nommé président; il signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Pierre Peitrequin, de Romanel-sur-Lausanne, à Lausanne, nommé secrétaire. Adresse: Avenue Victor Ruffy 35.

28. mai 1974.  
**Investissements Fonciers S.A.**, a Lausanne (FOSC du 6. 3. 1974, p. 626). Statuts modifiés le 17 mai 1974. Le capital de fr. 1000 000 est actuellement entièrement libéré.

28. mai 1974. Livres.  
**Georges Claude Willommet**, a Lausanne. Titulaire: Georges Claude Willommet, de Payerne, à Lausanne. Vente d'un livre: «Et si... nous décidions de vivre dans un monde meilleur». Route Als Fauquez 124.

28. mai 1974. Installations sanitaires.  
**Michel Raymond**, a Crissier. Titulaire: Michel Raymond, de Maules FR, a Crissier. Installations sanitaires, appareillage et dépannages. Chemin des Noutes 1.

28. mai 1974. Café-restaurant.  
**Marlyse Stauffer**, a Lausanne. Titulaire: Marlyse Stauffer, d'Eggenwil, a Lausanne. Café-restaurant du Simplon. Rue Ennening 10.

28. mai 1974.  
**Mauerhofer et Zuber, Entreprises électriques, Société anonyme**, a Renens, (FOSC du 11. 7. 1968, p. 1513). L'administrateur Jules Zuber est décédé; sa signature est radiée. Dr. Joseph Haenni (administrateur inscrit) est nommé président et continue à signer collectivement à deux. René Zuber (directeur inscrit) est nommé également administrateur délégué et continue à signer individuellement.

28. mai 1974.  
**Comptoir du Caoutchouc A. Bovey S.A.**, a Lausanne, commerce d'articles de caoutchouc (FOSC du 23. 3. 1972, p. 751). La société est également engagée par la procuration collective à deux de: Jacques Bovey, de Chanéaz, a Denger.

28. mai 1974. Produits chimiques.  
**Pharchim S.A.**, a Lausanne, fabrication et commerce de produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC du 17. 4. 1963, p. 1086). Date de la dissolution: 20. 11. 1973. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

28. mai 1974.  
**Coopérative des exploitants de taxis de la région Lausannoise**, a Lausanne (FOSC du 16. 6. 1972, p. 1577). Statuts modifiés le 8 avril 1974. Les faites déjà publiés ne subissent aucune modification. Fernand Addor (inscrit) n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. Jean Scherer, de Grosswangen LU, a Crissier (inscrit sans signature) est nommé secrétaire avec signature collective à deux.

28. mai 1974.  
**Le logement Salubre**, a Lausanne, société coopérative, création de logements salubres et à bon marché (FOSC du 6. 12. 1972, p. 3136). La signature de Gustave Blum, démissionnaire, est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Alfred Bussey, de Montbovon FR, a Lausanne.

28. mai 1974. Immeubles.  
**S.I. Riveruse C.S.A.**, a Pully, opérations immobilières (FOSC du 11. 1. 1965, p. 101). L'administrateur Albert Favez est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre-André Frischknecht, de et à Genève.

##### Bureau d'Oron

28. mai 1974. Installations électriques.  
**G. Demlerre**, précédemment à Pully (FOSC du 27. 4. 1972, p. 1070). Le titulaire est Georges Demlerre, de Montet (Glâne) FR et Lausanne, a Châtillens. La Maison a transféré son siège à Châtillens. Exploitation d'une entreprise d'installations électriques et téléphones; commerce de matériel électrique.

##### Bureau de Vevey

Complément.  
**Casino-Kursaal de Montreux S.A.**, a Montreux (FOSC du 14. 5. 1974, p. 1376). La société est administrée par un conseil de 9 à 14 membres.

28. mai 1974. Outils-diamant.  
**«Percodiam», L. Perroud-Gysler**, a Vevey. Titulaire: Louis Emile Perroud, allié Gysler, d'Attalens FR, a Vevey. Commerce d'outils-diamant, de machines-outils et équipements pour la bijouterie et l'horlogerie. Avenue du Général-Guisan 52.

28. mai 1974. Porcelaine.  
**Gattone & Fracheboud**, a Vevey. Nouvelle société en nom collectif, commencée le 1<sup>er</sup> juin 1974. Associés: Jean Gattone, d'Italie, à Montreux, et Raymond Fracheboud, de Vionnaz VS, à La Tour-de-Peilz, avec signature collective à deux. Commerce de porcelaine, cristaux, verrerie, meubles et tous objets pour la maison, à l'enseigne «Chez Monsieur Jean». Rue du Lac 26 à Clarens.

28. mai 1974. Produits alimentaires.  
**Nestlé S.A.**, a La Tour-de-Peilz (FOSC du 26. 3. 1974, p. 821), produits alimentaires et diététiques; **Nestlé S.A. succursale de Vevey** (FOSC du 26. 3. 1974, p. 821), avec siège à La Tour-de-Peilz.

Wilhelmus Antonius Maria Mutsaerts, des Pays-Bas, à Montreux, est administrateur signant individuellement pour le siège et la succursale.

28. mai 1974. Immeubles.  
**Rive-Reine S.A.**, a La Tour-de-Peilz (FOSC du 22. 1. 1970, p. 162); affaires immobilières. Hans Litscher, de Sevelen SG, à Montreux, est administrateur; il signe collectivement à deux et remplace Carl Angst, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau d'Yverdon

28 mai 1974.  
**Tourisme pour Tous S.A., succursale d'Yverdon,** à Yverdon. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Tourisme pour Tous S.A.», à Lausanne, organisation d'excursions et de voyages de loisirs et d'une manière générale tout ce qui touche au tourisme, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 1.8.1972 (FOSC du 14.8.1972, p.1972) a, suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 avril 1974, créé une succursale à Yverdon. La succursale est engagée par André Béraud, de Genève, au Mont-sur-Lausanne, avec signature individuelle; il est administrateur, ou par la signature collective à deux de Cristiane Béraud-Bringold, de Genève, au Mont-sur-Lausanne, directrice; et de Suzanne Oulevay-Thérissod, de Bavois, à Yverdon, directrice de la succursale. Place Pestalozzi 11.

28 mai 1974. Garage.  
**F. Spycher et U. Hofer,** à Yverdon, société en nom collectif, exploitation d'un garage (FOSC du 18.10.1973, p.2799). Nouvelle raison sociale: **Garage du Casino, F. Spycher et U. Hofer.**

Wallis – Valais – Valles

Bureau Brig

Berichtigung.  
**Kraftwerke Mattmark AG (Forces Motrices de Mattmark SA),** in Saas Grund (SHAB Nr. 117 vom 21.5.1974, S.1402). Pierre Kraft ist die richtige Schreibweise des Verwaltungsrates.

27. Mai 1974.  
**Darlehenskasse Lalden,** in Lalden, Genossenschaft (SHAB Nr. 173 vom 27.7.1973, S.2117). In der Generalversammlung vom 22. März 1974 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Lalden.** Sie bezweckt, das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschaftler haben einen Stammanteil von Fr. 200 zu übernehmen und sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Genossenschaftler und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

27. Mai 1974.  
**Darlehenskasse Visperterminen,** in Visperterminen, Genossenschaft (SHAB Nr. 168 vom 22.7.1969, S.1710). In der Generalversammlung vom 7. April 1974 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Visperterminen.** Sie bezweckt, das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschaftler haben einen Stammanteil von Fr. 200 zu übernehmen und sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Genossenschaftler und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Der Vizepräsident Leo Burgener ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Besitzer Alexander Stoffel, von und in Visperterminen, ist nun Vizepräsident. Verwalter ist Marcel Zimmermann, von und in Visperterminen.

27. Mai 1974.  
**Darlehenskasse Visperterminen,** in Visperterminen, Genossenschaft (SHAB Nr. 168 vom 22.7.1969, S.1710). In der Generalversammlung vom 7. April 1974 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Visperterminen.** Sie bezweckt, das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschaftler haben einen Stammanteil von Fr. 200 zu übernehmen und sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Genossenschaftler und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Der Vizepräsident Leo Burgener ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Besitzer Alexander Stoffel, von und in Visperterminen, ist nun Vizepräsident. Verwalter ist Marcel Zimmermann, von und in Visperterminen.

Bureau de St-Maurice

9 mai 1974.  
**Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Martigny,** société anonyme de siège principal à Zurich (FOSC du 26.10.1973, p.2874). Les titres du président d'honneur, des 5 directeurs généraux, du directeur général adjoint, du directeur de la succursale et du sous-directeur de la succursale, attachés aux représentants de la succursale, sont supprimés dans l'inscription; le mode de signature n'est pas modifié. Sont concernés: Dr. h. c. Fritz Richner, Philippe de Weck, Bruno Saager, Dr. Robert Holzah, Dr. Nikolaus Senn, Guido Hanselmann, Dr. Gustave Tobler, Bernard Tissières, Gérard de Preux. Signature collective à deux pour la succursale est conférée par procuration à Gilbert Cretton, de et à Martigny-Combe.

21 mai 1974. Fruits, légumes.  
**Fruitex SA,** à Saxon, fruits et légumes en gros (FOSC du 12.5.1972, p.1216). Par acte authentique du 30 avril 1974, l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts et porté son capital de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 300 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 200 000; il est entièrement versé et divisé en 400 actions nominatives de fr. 500.

28 mai 1974. Vêtements.  
**R. Meylan,** à Bagnes, vêtements (FOSC du 27.4.1964, p.1319). Radiation par suite de cessation de commerce.

28 mai 1974. Café.  
**Elie Dupont,** à Vouvry, café-restaurant (FOSC du 7.3.1974, p.640). Radiation par suite de remise de commerce.

28 mai 1974. Boucherie.  
**William Debétaz,** à Martigny. Titulaire: William Debétaz, de Fey, à Martigny. Boucherie-charcuterie. Le Bourg.

28 mai 1974.  
**Société de Banque Suisse,** agencée de Saxon, société anonyme de siège principal à Bâle (FOSC du 21.6.1973, p.1788). La signature de Henry Huguenin est radiée. Signature collective à deux est conférée pour l'ensemble de l'établissement à Walter Frehner, de Herisau, à Abtwil SG. Procuration collective à deux est conférée à Lucien Remondeulaz, de et à Chamson. Le fondé de pouvoirs du siège de Sion, Gilbert Studer, de St-Léonard, à Sion, signe collectivement à deux pour l'agence.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 mai 1974.  
**Société immobilière rue du Parc 153–155 S.A.,** à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 5.6.1972, N°129, p.1439). Pierre Ditesheim, administrateur sans signature, a démissionné. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Charles Blum, président; William Affolter, jusqu'ici membre, devient secrétaire; Paul Graef, caissier; Philippe Weiss (inscrits) et Claude Weber, de Bevaix et Jens, à La Chaux-de-Fonds (nouveau). Gérant: Jacques Cornu (inscrit). Par suite de mariage, Daisy Favre, fondée de pouvoir, se nomme maintenant Daisy Scheidegger; elle est originaire de Lützelflüh BE.

La société est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du caissier. Le gérant et la fondée de pouvoir signent collectivement à deux, soit entre eux, soit avec le président, secrétaire ou caissier.

Bureau de Neuchâtel

28 mai 1974. Edition.  
**Benoît et Cie,** à Neuchâtel, édition de la revue «L'Immo», etc., société en nom collectif (FOSC du 28.12.1973, N°302, p.3410). L'associé Jean-Pierre Trolliet s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> janvier 1974.

28 mai 1974.  
**Immeubles Rue J. L. Pourtales No. 5 et 7, Société Anonyme,** à Neuchâtel (FOSC du 7.8.1969, N°182, p.1828). Les administrateurs Jules Peissard, Celso Bussi et Joseph Pizzera ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de Jean-Marc Balmelli, de Lugano, à Cortaillod NE, président, et Claude Pizzera, de et à Colombier NE, administrateur. La société est engagée par la signature individuelle du président. Les locaux de la société sont transférés rue J.L. Pourtales 5 et 7, c/o Restaurant des Beaux-Arts.

Genf – Genève – Ginevra

Rectifications.  
**Société Immobilière Boulogne-Semhat,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27.5.1974, p.1452). Le montant de la reprise de biens envisagée s'élève à fr. français 500 000.

**Société Générale pour l'Industrie (SGI),** à Meyrin, société anonyme (FOSC du 4.7.1974, p.1525). Renaud de Haller est directeur général avec signature collective à deux.

«**Delfra finance an Trade Development**» A. Dell'Olio & Cie, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 4.6.1974, p.1525). La raison sociale est «**Delfra finance and Trade Development**» A. Dell'Olio & Cie.

27 mai 1974. Bar à café.  
**R. Beaud,** à Genève, bar à café (FOSC du 18.10.1962, p.2990). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 mai 1974.  
**«Métraco-électronique» Rudolf Koepfer,** à Genève, représentation et commerce de composants électroniques, etc. (FOSC du 31.1.1974, p.304). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 mai 1974. Produits cosmétiques.  
**«Marosa» Bugnet & Cie,** à Thônex, commerce et représentation de cosmétiques, etc., société en nom collectif (FOSC du 30.4.1974, p.1165). L'associé Marcel Severin est maintenant domicilié à Ursy FR.

27 mai 1974.  
**Ecole de coupe et de couture Nine de Chastonay,** à Genève. Chef de la maison: Ernestine de Chastonay, de et à Genève, autorisée par son mari Philibert de Chastonay. Ecole de coupe et de couture, formation de modélistes; atelier de couture. 8, rue de l'Aubépine.

27 mai 1974. Café.  
**P. Helmo,** à Carouge. Chef de la maison: Pierre Helmo, de et à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Café du Valais», 4, rue Vautier.

27 mai 1974.  
**Financial Green Book SA, en liquidation,** à Genève, diffusion en Suisse de revues et publications se rattachant au domaine financier, etc. (FOSC du 31.1.1974, p.304). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 mai 1974. Matières premières.  
**Lacomen SA, en liquidation,** à Genève, importation, exportation et commerce de toutes matières premières, etc. (FOSC du 7.8.1972, p.2087). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 mai 1974.  
**Société de construction du Trèfle Blanc, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 7.2.1973, p.371). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 mai 1974.  
**Société de construction du Trèfle vert, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 7.2.1973, p.371). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 mai 1974.  
**Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société Anonyme,** à Genève (FOSC du 31.1.1973, p.310). Nouveau siège: Thônex. Statuts modifiés le 16 mai 1974. Adresse: chemin du Foron.

27 mai 1974.  
**Landlord Realty Investments SA,** à Genève, gestion et courtage de tous biens immobiliers (FOSC du 25.3.1974, p.810). Signature individuelle a été conférée à Olivier Maillard, de Chesalles-sur-Oron VD, à Lausanne, directeur.

27 mai 1974.  
**Société d'investissements financiers SIF,** à Genève, société anonyme (FOSC du 22.2.1971, p.420). L'administrateur Yves-Michel Chenaud est maintenant domicilié à Perly-Certoux.

27 mai 1974.  
**Société Générale d'Affichage, succursale de Genève,** à Genève (FOSC du 11.12.1973, p.3282). La procuration de Jean Duvillard est radiée.

27 mai 1974. Pièces pour automobiles.  
**Eschler Urania,** succursale de Genève, achat et vente de pièces et d'accessoires pour automobiles, etc. (FOSC du 6.11.1972, p.2872). Procuration collective à deux a été conférée à Peter Roth, de et à Winterthour ZH. Nouveau siège de la succursale: Carouge. Adresse: 7, route de Saint-Julien.

27 mai 1974.  
**Fiduciaire Générale SA, succursale de Genève** (FOSC du 24.5.1974, p.1432). Rudolf Probst, président du conseil d'administration, n'est plus administrateur délégué; il continue à signer collectivement à deux. Peider Mengiardi, administrateur et directeur, a été nommé en outre délégué; il continue à signer collectivement à deux. Ernst Höhn, de Zurich, à Wittenbach SG, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

27 mai 1974.  
**Suppléance SA, succursale de Genève,** à Genève (FOSC du 22.10.1973, p.2824). Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: **Ideal-Joh Suppléance SA (Ideal-Job Suppléance AG).** But social modifié: procurer aux travailleurs de toutes professions un emploi temporaire ou définitif, ainsi que faciliter aux entreprises et groupements économiques leur choix de personnel de toutes professions, en mettant à la disposition des travailleurs et des entreprises une organisation spécialisée en matière d'emploi.

27 mai 1974.  
**Caisse de Crédit Mutuel de Cologny,** à Cologny, société coopérative (FOSC du 25.9.1969, p.2216). Nouveaux statuts du 29 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Cologny.** But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires connexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Signature collective à deux a été conférée à Kurt Gafner, de et à Cologny, gérant.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:  
Sparheft Nr. 032–505.364, lautend auf Schweizerische Bankgesellschaft Baden, Wert per 31. Dezember 1973 Fr. 431 881.15.  
An allfällige Inhaber dieses Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung, dasselbe innert sechs Monaten, d.h. bis 10. Dezember 1974 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (783<sup>9</sup>)

5400 Baden, den 5. Juni 1974

Bezirksgericht Baden

Die Kraftloserklärung folgender zwei Inhaber-Schuldbriefe wird begehrt:

– Fr. 15 000.–, lautend auf Ehegatten Wilhelm und Thea Winter-Wagner, beide wohnhaft gewesen in Basel und verstorben, als Solidarschuldner, und

– Fr. 8000.–, lautend auf Wilhelm Winter-Wagner, vorgenannt, als Schuldner,

beide Schuldbriefe eingetragen auf der Liegenschaft Sektion VIII Parzelle 943<sup>9</sup> des Grundbuchs der Stadt Basel, Wettsteinallee 55, und zwar Fr. 15 000.– im 2. Rang und Fr. 8000.– auf einem Halbbanteil der Liegenschaft im 3. Rang.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 31. Mai 1974 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, den vermissten Schuldbrief innert Jahresfrist am dieser Publikation bei der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst diese Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (794<sup>9</sup>)

4000 Basel, den 7. Juni 1974

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:  
Kaufschuldbrief Ziff. 16 um Fr. 1000.–, datiert 22. Oktober 1894, haftend auf GB Nr. 1431 Schwyz, ein neu erbautes Wohnhaus auf der Allmend ob den Kahlhütten in Ibach gelegen, mit Vorgang Fr. 1000.–; Debitor: Josef A. Späni, Creditor: Franz Frischherz, Brunnen.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Schuldbrief innert Jahresfrist ab dieser Publikation bei der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (786<sup>9</sup>)

6430 Schwyz, den 5. Juni 1974

Die Bezirksamtskanzlei

Der allfällige Inhaber der folgenden Titel:

Schuldbrief Fr. 148 000.– vom 19. September 1961

Schuldbrief Fr. 188 000.– vom 19. September 1961

beide haftend auf Grundbuch Kriegstetten Nr. 32, Schuldner: Hans Bohren, Sternen, Kriegstetten, Gläubigerin: Bank in Kriegstetten, Kriegstetten.

Schuldbrief Fr. 35 000.– vom 16. Mai 1950

Obligation mit Grundpfandversch. Fr. 6000.– vom 24. Mai 1933

beide haftend auf Grundbuch Oekingen Nr. 122, Schuldner: Ernst Oesch, Bäcker, Oekingen, Gläubigerin: Bank in Kriegstetten, Kriegstetten, wird aufgefordert, die Titel binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (6<sup>9</sup>)

4500 Solothurn, den 4. Juni 1974

Der Amtsgerichtsschreiber

Der allfällige Besitzer des Namen-Sparheftes Nr. 20682 der Solothurner Handelsbank, Solothurn, lautend auf Johann und Frieda Steffen, über Fr. 15 978.10 per 1. Januar 1974, wird hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (785<sup>9</sup>)

4500 Solothurn, den 4. Juni 1974

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 3000.– vom 21. November 1925, Beleg Serie Nr. 1/8472, lastend auf Thun-Strättligen-Grundstück Nr. 1410 der Frau Martha Meier-Berger, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt wird. (784<sup>9</sup>)

3601 Thun, den 4. Juni 1974

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Vermisst wird der Inhaberschuldbrief AH 9041 von Fr. 1200.–, errichtet am 15. Oktober 1932, geschrieben zu 5% und haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 20 000.– auf Liegenschaft Assek. Nr. 1229 (GBP. Nr. 701) an der Ringstrasse in der Gemeinde Zug von Herrn Josef Müller (Grundbuch Zug Band V Blatt 701).

Der unbekannte Inhaber dieses Pfandtitels wird ammit aufgefordert, diesen bis längstens 10. Juni 1975 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (782<sup>9</sup>)

6300 Zug, den 5. Juni 1974

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. V. Schaller



Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du titre suivant:

Obligation de caisse de fr. 2000.- 5% Union de Banques Suisses remboursable le 8 avril 1974 No 36886 = 1/2000.- avec coupon annuel au 8 avril 1974 attaché de fr. 110.- brut,

d'avoir à le produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (747)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 24 mai 1974 Le président II du Tribunal: Frédy Boand

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 36 530.- (trente-six mille cinq cent trente francs), 1<sup>er</sup> rang, No 137 603, inscrite au Registre foncier du district de Nyon le 7 août 1972, grevant l'immeuble de Louis Lupi, sis sur le territoire de la Commune de Crans, intérêt maximum 7%, d'une superficie de 15 a 32 ca, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 31 janvier 1975. (140)

1260 Nyon, le 7 janvier 1974 Le président du Tribunal civil du district de Nyon: Bercher

Le détenteur inconnu des deux certificats Nos 9 et 10, représentant 45 actions au porteur de fr. 1000.- de la société Trigest SA, à Founex, propriété de Fernando Tricceri, est sommé de les produire au greffe du Tribunal du district de Nyon d'ici au 13 juin 1975. (795)

1260 Nyon, le 5 juin 1974 Le président du Tribunal civil du district de Nyon: Bercher

Le juge-instructeur du district d'Entremont, à la requête de M<sup>e</sup> Pierre Crittin, agissant pour Monsieur André Gay, domicilié à Chandonne/Lides, somme le détenteur inconnu du titre suivant de le produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 17 décembre 1974, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Certificat No 6 de créance chirographaire de fr. 58 500.- contre «Neige et Soleil SA», de siège social à Verbier/Bagnes. (793)

1933 Sembrancher, le 11 juin 1974 Camille Abbet

## Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 29. Mai 1974 den Inhaberschuldbrief vom 17. Dezember 1958 von Fr. 15 000.-, lastend im 2. Rang auf Sektion I Parzelle 1202 des Grundbuchs Basel-Stadt, haltend 2 Aren 46,5 m<sup>2</sup> mit Gebäuden Mühlgassestrasse 96, Basel, Schuldner und Verpfänder: Walter Regenss, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (799)

4000 Basel, den 7. Juni 1974 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

Nachdem der vermisste Inhaberschuldbrief vom 19. Dezember 1967 per Fr. 22 000.-, Maximalzinsfuß 5%, lastend auf IR Gifp-Oberfrick Nr. 1409, im zweiten Range, innert der publizierten Frist dem Gericht nicht vorgelegt wurde, wird der vorgenannte Inhaberschuldbrief gemäss Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 981 ff OR für kraftlos erklärt. (788)

4335 Laufenburg, den 30. Mai 1974 Bezirksgericht

Die Fr. 2000.- 5%-Obligationen, Ersparniskasse Olten, fällig 1. September 1972, Nr. 73473/4, mit Jahrescoupons 1. September 1970-1972 sind kraftlos erklärt. (792)

4600 Olten, den 5. Juni 1974 Der Amtsgerichtspräsident

Gemäss Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Rorschach, Sargans, Obertoggenburg und Untertoggenburg sowie Entschieden des Bezirksgerichtes Oberriedental sind mit Genehmigung der Rekurskommission des Kantonsgerichts St. Gallen folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. 4% Inhaber-Obligation Nr. 27410 des Verbandes schweizerischer Darlehenskassen (System Raiffeisen), 9001 St. Gallen, Fr. 5000.-, zur Rückzahlung verfallen am 17. April 1971, mit Jahrescoupons per 30. Juni 1969 und 30. Juni 1970 sowie Ratacoupon per 17. April 1971.
2. Sparheft Nr. 600 267-07 der St. Gallischen Kantonalbank, Rorschach, 9400 Rorschach, lautend auf Leo Brander-Laubscher, Burghaldenstrasse 16, 9400 Rorschach, Guthaben per 31. Dezember 1971 Fr. 15 500.-.
3. Sparheft Nr. 346 019-06 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, 9001 St. Gallen, lautend auf Maria Mitterperger, 1908, von Feldkirch, wohnhaft in A-6800 Feldkirch, Guthaben per 8. Oktober 1973 Fr. 12 428.40.
4. Inhaberschuldbrief Nr. 10267, im Betrage von Fr. 8000.-, datiert vom 24. November 1946, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch St. Gallen, Parzelle Nr. 1273, Säggässchen 17, 9000 St. Gallen, des Paul Hanselmann.
5. Inhaberschuldbrief Rorschach Nr. 1783, im Betrage von Fr. 3000.-, datiert vom 2. März 1950, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 804, Löwenstrasse 15, 9400 Rorschach, der Berta Scheiwiller.
6. Versicherungsbrief Nr. 7508 Pfandprotokoll Walenstadt Band 6, im Betrage von Fr. 100.-, datiert vom 10. Juni 1882, zugunsten von Josef Schlegel-Bürer sel., lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 72, Plan 1, Bachgasse, 8880 Walenstadt, der Geschwister Emma und Elise Zogg.
7. Versicherungsbrief Nr. 5982 Pfandprotokoll Mels Band 20, im Betrage von Fr. 600.-, datiert vom 5. Oktober 1898, zugunsten der Darlehenskasse Mels, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 1221, Plan 21, 8887 Kleinfeld-Mels, bestehend aus Wieselnd, des Josef Ackermann, 8888 Heiligkreuz.
8. Schuldbrief Nr. 3534 Pfandprotokoll Bad Ragaz VIII, im Betrage von Fr. 5000.-, datiert vom 30. Oktober 1942, zugunsten der Bank in Ragaz, Bad Ragaz (heute St. Gallische Kantonalbank), lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 456, Plan 8, Bauplatz mit Magazin an der Sarganserstrasse, 7310 Bad Ragaz, des Anton Triet-Schlegel.

9. Zinsbrief Bd. A Nr. 98 Fr. 212.12, dat. den 15. Juli 1688, Schuldbrief Bd. A Nr. 97, Fr. 848.48, dat. den 4. Februar 1722, Schuldbrief Bd. A Nr. 99, Fr. 848.48, dat. den 15. April 1761, Versicherungsbrief Bd. B Nr. 106, Fr. 1590.90, dat. den 19. November 1828, Pfandbrief Bd. 5 Nr. 123, Fr. 2500.-, dat. den 26. September 1866, Pfandbrief Bd. 7 Nr. 13, Fr. 3500.-, dat. den 27. Mai 1874, Versicherungsbrief Bd. 7, Nr. 14, Fr. 1000.-, dat. den 27. Mai 1874, alle lastend auf der Liegenschaft Obergant, Ebnat-Kappel, Parzelle Nr. 659 und 660, des Emil Wälle-Forrer, Speerstrasse 26a, 9642 Ebnat-Kappel.

10. Schuldbrief Uzwil Nr. 16040/29, im Betrage von Fr. 44 000.-, datiert vom 16. November 1931, zugunsten der Bank in Niederuzwil, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 44, Plan 2, Sänstisstrasse 20, 9240 Uzwil, der Erbgemeinschaft Alois Sutter-Bögli.

11. Inhaber-Schuldbrief nom. Fr. 1500.-, datiert 7. Januar 1929, laut Pfandprotokoll Rebstein SG, Bd. 12 Nr. 3732, im 3. Rang, lastend auf Parzellen Nr. 48 und 52 Wohnhaus und Wiesland und Garten im Schachen, Rebstein.

12. Versicherungsbrief nom. Fr. 1900.-, datiert 30. Oktober 1911, laut Pfandprotokoll Altstätten SG, Bd. 33 Nr. 129, lastend auf Parzelle Nr. 20/1930 Wohnhaus Nr. 3302, Scheune Nr. 3303 und 4397 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Wiese im Gfell-Gätzberg.

13. Inhaberschuldbrief Nr. 17462 Pfandprotokoll Uzwil Band 32, im Betrage von Fr. 4500.-, datiert vom 24. Dezember 1947, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 489, Plan 9, Brummoosstrasse 3, 9240 Uzwil, des Vinzenz Keller.

14. Inhaberschuldbrief Nr. 4491, Pfandprotokoll Wildhaus, Band 16, im Betrag von Fr. 10 000.-, im 2. Rang, und Inhaberschuldbrief Nr. 4492, Pfandprotokoll Wildhaus, Band 16, im Betrage von Fr. 5000.-, im 3. Rang, beide datiert vom 29. November 1941 und lastend auf der Liegenschaft «Tollen», 9658 Wildhaus, der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen. Frühere Eigentümerin: Familie Dr. Hilty-Forrer, Hotel «Ackern», Kollektivgesellschaft, Wildhaus. (797)

9001 St. Gallen, den 11. Juni 1974 Rekurskommission des Kantonsgerichts

Das Bezirksgericht Schwyz hat mit Beschluss vom 4. Juni 1974 kraftlos erklärt:

Transfix Ziff. 13/17 um Fr. 5714.30, datiert 4. September 1886, haftend auf Wohnhaus und Zugehör zum Ochsen GB Nr. 731 Schwyz, mit Vorgang Fr. 5076.05; Debitor: Gebr. Franz und Josef Maria Reichmuth, Metzger, Schwyz; Creditor: Bezirksläufer Xavier Reichmuth, Schwyz. (787)

6430 Schwyz, den 5. Juni 1974 Die Bezirksgerichtskanzlei

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 29. Mai 1974 folgende Titel als kraftlos erklärt:

2 Inhaber-Obligationen Phillips Petroleum International Investment Company, 5 1/2%-Anleihe 1968, zu je Fr. 1000.- nom., Nrn. 5260/61, mit Jahrescoupons per 15. Mai 1971 ff.

1 Inhaber-Obligation Thyssen Investment SA, Luxemburg, 6% Anleihe 1969 zu Fr. 1000.- nom., Nr. 11357, mit Jahrescoupons per 20. November 1971 ff. (790)

8000 Zürich, den 4. Juni 1974 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 29. Mai 1974 folgende Titel als kraftlos erklärt:

5 Inhaberaktien A der H. A. Schlatter AG Schlieren ZH, zu je Fr. 500.- nom., Nrn. 2676-2680, mit Coupons Nr. 8 u.f. (791)

8000 Zürich, den 4. Juni 1974 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Par ordonnance du 7 juin 1974, le président du Tribunal de première instance de Genève, a prononcé l'annulation du certificat d'actions No 3645 établi au nom de Dame Norah Bent Abdullah Ben Galawey, certificat représentant 33 actions nominatives de fr. 100.- chacune, portant les numéros 2801 à 2833 de la S.I. Parc Plein Soleil A, société anonyme ayant son siège à Genève. (798)

1211 Genève, le 11 juin 1974 B. XXXIX Tribunal de première instance André Lamouille, greffier

Le 4 juin 1974, j'ai prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire, au porteur, de fr. 60 000.-, No 75 077, inscrite au Registre foncier du district de Nyon le 30 décembre 1946, grevant l'immeuble de dames Gilberte Kruger et Viviane Sautter, sis En Prélaz, Commune de Nyon, parcelle No 128, folio 18, d'une superficie de 348 a 68 ca. (800)

1260 Nyon, le 4 juin 1974 Le président du Tribunal civil du district de Nyon: Bercher

Par décision du 5 juin 1974, le président du Tribunal du district d'Orbe a prononcé l'annulation et ordonné la radiation au Registre foncier d'Orbe du titre suivant:

Registre foncier No 121 409 cédule hypothécaire inscrite le 28 janvier 1958, du capital de fr. 10 000.- (dix mille francs) en faveur du porteur, intérêt maximum de 7%, 2<sup>e</sup> rang, profit des cases libres, grevant la parcelle suivante, précédemment propriété de Jaccard André:

Commune de Vuiteboeuf  
83 2 auberge de la Balance  
et rural No 48  
place-jardins  
4 a 15  
2 a 67  
6 a 82 Fr. 20 000.- (789)

1350 Orbe, le 5 juin 1974 Le président: E. Nicole

## Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Le 7 juin 1974, j'ai révoqué mon ordonnance du 8 mai 1974, ouvrant la procédure d'annulation du titre suivant:

Livret d'épargne de l'Union de Banques Suisses (Agence de Payerne), No 743-800 128, au porteur, créancier de fr. 10 000.- créé le 14 janvier 1974. (796)

1003 Lausanne, le 7 juin 1974 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Allgemeinverbindlicherklärung

der Vereinbarung über die Schlechtwetterentschädigung im schweizerischen Baugewerbe

Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 17. Mai 1974 die Vereinbarung über die Schlechtwetterentschädigung im schweizerischen Baugewerbe (Art. 20 des Landesmantelvertrages für das schweizerische Hoch- und Tiefbau-, Zimmer-, Steinhauer- und Steinbruggewerbe sowie für die Sand- und Kiesgewinnung) bis zum 31. Dezember 1977 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 4. Juni 1974 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden.

3003 Bern, den 11. Juni 1974

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## Extension

de l'accord national sur les indemnités d'intempéries dans l'industrie du bâtiment

Par arrêté du 17 mai 1974, le Conseil fédéral a étendu, avec effet au 31 décembre 1977, le champ d'application de l'accord national sur les indemnités d'intempéries dans l'industrie du bâtiment (art. 20 de la convention collective nationale de la maçonnerie, du génie civil, de la taille de pierre, de l'exploitation de carrières et de l'extraction de sable et de gravier).

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 4 juin 1974. Des exemplaires tirés à part seront en vente auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne.

3003 Berne, le 11 juin 1974

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

## Conferimento

del carattere obbligatorio generale all'accordo nazionale sulle indemnità d'intemperie nell'industria edile

Con decreto del 17 maggio 1974, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 31 dicembre 1977, carattere obbligatorio generale all'accordo nazionale sulle indemnità d'intemperie (art. 20 del contratto nazionale mantello per l'edilizia, il genio civile, la carpenteria, l'estrazione e la lavorazione della pietra nonché l'estrazione di sabbia e ghiaia).

Il nuovo decreto del Consiglio federale è stato pubblicato nel Foglio federale del 4 giugno 1974. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna. (A455)

3003 Berna, il 11 giugno 1974

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

## Allgemeinverbindlicherklärung

des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes

Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 17. Mai 1974 verschiedene Bestimmungen des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes bis zum 31. Dezember 1976 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 10. Juni 1974 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden.

3003 Bern, den 11. Juni 1974

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## Extension du champ d'application

de la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés

Par arrêté du 17 mai 1974, le Conseil fédéral a étendu, avec effet au 31 décembre 1976, le champ d'application de la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 10 juin 1974. Des exemplaires tirés à part seront en vente auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne.

3003 Berne, le 11 juin 1974

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

## Conferimento

del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo nazionale di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè

Con decreto del 17 maggio 1974, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 31 dicembre 1976, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del contratto collettivo nazionale di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 10 giugno 1974. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna. (A467)

3003 Berna, il 11 giugno 1974

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

**Requête**

à fin d'extension du champ d'application de l'avenant N° 1 à la convention collective instituant l'assurance-retraite complémentaire paritaire de l'horticulture vaudoise

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Le champ d'application de la convention collective figurant en référence a été étendu par arrêté du Conseil d'Etat du canton de Vaud du 27 février 1970 avec effet jusqu'au 30 juin 1979.

Les organisations contractantes demandent à l'autorité cantonale d'étendre, avec effet jusqu'au 30 juin 1979 également, le champ d'application des modifications qu'elles ont apportées à ladite convention par avenant N° 1 du 20 juillet 1972.

Cette requête et le texte de l'avenant ont été publiés dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 7 juin 1974.

Il peut être fait opposition à cette demande auprès du Département sous-signé, dans les 14 jours à dater de la présente publication, avec un exposé des motifs en 3 exemplaires. (A466)

1000 Lausanne, le 11 juin 1974

Département de l'agriculture,  
de l'industrie et du commerce  
du canton de Vaud,  
service du travail,  
Case postale, 1001 Lausanne

**Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch**

Heliswiss, Schweizerische Helikopter AG, 3123 Belp, meldet den Helikopter «Bell 206 B», Werknummer 578, Hoheits- und Eintragungszeichen HB-XDH zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch an.

Nach Artikel 11, Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch sind binnen 30 Tagen schriftlich im Doppel beim Eidgenössischen Luftamt in Bern anzumelden:

- allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder auf die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird.

3003 Bern, den 7. Juni 1974

Eidgenössisches Luftamt  
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:  
Borella

**Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist**

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Herrn Franz Moos, Innendekorationen, Neugasse 20, 6300 Zug, wurde ein Totalausverkauf für Teppiche, Vorhänge mit Zubehör und Kleinmöbel bewilligt und die Sperrfrist – gültig für die ganze Schweiz – bis zum 30. Mai 1977 festgesetzt. (A452)

6301 Zug, den 5. Juni 1974

Finanzdirektion des Kantons Zug

**Gotthard Holding (AG), in Altdorf**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Mai 1974 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 6 000 000.– auf Fr. 4 500 000.– herabzusetzen durch Annullierung und Rückzahlung von 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.– nom.

Gemäss Art. 733 OR wird hiermit allfälligen Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Die Anmeldungen haben zu erfolgen an: RST Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhand AG, Peter-Merian-Strasse 54, 4052 Basel. (A463<sup>b</sup>)

4052 Basel, den 31. Mai 1974

RST Revisions-Steuerberatungs-  
und Treuhand AG

**Investo Valor Aktiengesellschaft, Postfach 43202, FL-9340 Vaduz**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 355 PGR

**Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre der Investo Valor Aktiengesellschaft vom 22. März 1974 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1 125 000.– auf Fr. 450 000.– durch Herabsetzung des Nennwertes der einzelnen Aktien von Fr. 50.– auf Fr. 20.– beschlossen. Allfällige Begehren von Gläubigern um Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen können innert sechs Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, bei uns eingereicht werden. (A 434<sup>b</sup>)

9340 Vaduz, den 27. Mai 1974

Der Verwaltungsrat

**Tam O'Shanter AG in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. März 1974 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 31. Juli 1974 dem Liquidator, RA lic. iur. Helmut F. Groner, Zeughausgasse 7a, 6300 Zug, anzumelden. (A458<sup>b</sup>)

6300 Zug, den 6. Juni 1974

Der Liquidator:  
i.V. Helmut F. Groner  
Peter Hess, Substitut

**Ettlinger & Cie SA  
Société anonyme établie à Genève**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

**Première publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 mai 1974, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 600 000.– à fr. 50 000.–, par remboursement de 550 actions de fr. 1000.– nominal chacune, de sorte que le capital social sera désormais de fr. 50 000.– divisé en 50 actions de fr. 1000.– nominal chacune.

Les créanciers de la société peuvent produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication, auprès de l'administrateur unique Maître Erwin Haymann, avocat, place du Port 1, à Genève. (A451<sup>b</sup>)

1207 Genève, le 29 mai 1974

Le conseil d'administration

**Société Immobilière Foron-Soleil A,  
ayant son siège à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 14 mai 1974, la Société Immobilière Foron-Soleil A ayant son siège à Genève est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la Société sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur de la Société, Monsieur Laurent Schmid, p.a. Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, 2, place du Molard, 1204 Genève. (A436<sup>b</sup>)

1204 Genève, le 29 mai 1974

Pour le liquidateur:  
Gil Vaucher, avocat

**Société Immobilière Foron-Soleil B,  
ayant son siège à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 14 mai 1974, la Société Immobilière Foron-Soleil B ayant son siège à Genève est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la Société sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur de la Société, Monsieur Laurent Schmid, p.a. Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, 2, place du Molard, 1204 Genève. (A448<sup>b</sup>)

1204 Genève, le 31 mai 1974

Pour le liquidateur:  
Gil Vaucher, avocat

**Société Immobilière Foron-Soleil C,  
ayant son siège à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 14 mai 1974, la Société Immobilière Foron-Soleil C ayant son siège à Genève est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la Société sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur de la Société, Monsieur Laurent Schmid, p.a. Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, 2, place du Molard, 1204 Genève. (A449<sup>b</sup>)

1204 Genève, le 31 mai 1974

Pour le liquidateur:  
Gil Vaucher, avocat

**Gerafico SA, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision du 5 juin 1974, la société Gerafico SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 juillet 1974, en mains de la Fiduciaire Générale SA, 6, rue d'Italie, à Genève. (A459<sup>b</sup>)

1204 Genève, le 5 juin 1974

Les liquidateurs

**Ios Administrative SA, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision du 5 juin 1974, la société Ios Administrative SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 juillet 1974, en mains de la Fiduciaire Générale SA, 6, rue d'Italie, à Genève. (A461<sup>b</sup>)

1204 Genève, le 5 juin 1974

Les liquidateurs

**IOS Holding SA, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision du 5 juin 1974, la société IOS Holding SA, dont le siège est à Fribourg, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 juillet 1974, en mains de la Fiduciaire Générale SA, 6, rue d'Italie, à Genève. (A462<sup>b</sup>)

1204 Genève, le 5 juin 1974

Les liquidateurs

**S.I. Botanic-Parc G, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision du 5 juin 1974, la S.I. Botanic-Parc G, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 juillet 1974, en mains de la Fiduciaire Générale SA, 6, rue d'Italie, à Genève. (A460<sup>b</sup>)

1204 Genève, le 5 juin 1974

Les liquidateurs

**S.I. du Verger Moudon SA**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires tenue le 26 novembre 1973 a décidé la dissolution de la société. Son entrée en liquidation a paru dans la Feuille officielle suisse du commerce du 19 décembre 1973. L'inscription a été requise le 30 novembre 1973.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A457<sup>b</sup>)

1012 Lausanne, le 5 juin 1974

Le liquidateur: L. Marendaz  
par procuration: J.-D. Cornu

**Marnin Tilden & Co. Lugano SA in liquidazione,  
Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

**Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 30 maggio 1974 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, Viale Stefano Franscini 10A, 6901 Lugano. (A450<sup>b</sup>)

6901 Lugano, il 30 maggio 1974

Il liquidatore:  
avv. Dr. Giovanni Kessler

**Rechnungsruf und öffentliches Inventar**

(Art. 582 ZGB)

Erblasser: Dr. iur. Ernst H. F. Egli, geboren 10. April 1915, von Zürich und Küssnacht ZH, Rechtsanwalt, wohnhaft gewesen in 8852 Altendorf, Hinterfeld 3 b, gestorben 8. Mai 1974.

Ablauf der Anmeldefrist für Gläubiger und Schuldner des Erblassers: 15. Juli 1974.

Gläubiger (auch Bürgschaftsgläubiger) und Schuldner des Verstorbenen haben innert der Anmeldefrist schriftlich der unterzeichneten Amtsstelle ihre Forderungen und Schulden zu melden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben u. U. weder persönlich noch mit der Erbschaft, Art. 590 ZGB. (A456<sup>b</sup>)

8853 Lachen, den 6. Juni 1974

Notariat March  
Zangerli, Notar

**Auflegung des öffentlichen Inventars**

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 29. September 1973 verstorbenen Josef Hermann Marty, geboren 1922, von Oberberg SZ, gew. Restaurateur, wohnhaft gewesen Carl Spitteler-Strasse 174, 8053 Zürich, gewesener Inhaber der Bagpipers' Corner Bar, Zähringerstrasse 11, 8001 Zürich, liegt den Beteiligten bei der unterzeichneten Amtsstelle (Klosbachstrasse 95 in Zürich 7) bis zum 5. Juli 1974 zur Einsicht auf. (A454)

8030 Zürich 7, den 28. Mai 1974

Notariat Hottingen-Zürich:  
H. Müller, Notar

**Grida per dichiarazione di scomparsa**

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza del Signor Fonti Silvo, Miglieglia ed in applicazione all'art. 35 ss CCS e 2, 28 LAC, diffida tutti coloro che potessero dare notizie del Signor Zanini Melchisedech figlio di Paolo e di Maria Maddalena nata Bulloni attinente di Miglieglia, nato a Miglieglia il 19 novembre 1863, già domiciliato a Miglieglia partito circa quarant'anni fa per la California senza più dare notizie di sé a volerle notificare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A464<sup>b</sup>)

6900 Lugano, il 7 giugno 1974

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

**Notifica di pubblicazione di testamento**

(Art. 558 – 559 CCS)

Il sottoscritto notaio notifica che in data 12 febbraio 1970 è stato pubblicato dal notaio Induni Emilio in Mendrisio, davanti la pretura di Lugano-Campagna, il testamento olografo del defunto

Gass Hans, qdm. Johann, da Basilea, in Breganzona domiciliato – deceduto a Lugano il 10 gennaio 1970.

La presente notifica vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie agli eredi conosciuti ma di ignota dimora, signori:

– Gass Ernesto Juan Tomas } furono Gass Ernst Emil  
– Gass Carlos Pedro }

Eventuali loro opposizioni al rilascio del certificato ereditario al nome degli eredi istituiti dovranno avvenire presso la pretura di Lugano-Distretto, Palazzo Giustizia Lugano, entro un mese dalla presente. (A453)

6900 Lugano, il 17 maggio 1974

Il notaio avv. Franco Fischer



## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

270117. Hinterlegungsdatum: 22. März 1974, 17 Uhr.  
**Polaroid Corporation**, 549 Technology Square, Cambridge (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 150986. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1974 an.

Filmmaterial und vorpräparierte Filme; stereoskopische Betrachtungsvorrichtungen; photographische Stereo; photographische Apparate und Zubehör; Apparate und Vorrichtungen für die Kinetographie. (Int. Kl. 1, 9, 16)

## VECTOGRAPH

270118. Hinterlegungsdatum: 22. März 1974, 17 Uhr.  
**Joseph Bancroft & Sons Co.**, Rockford, Wilmington (Delaware, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 151364. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1974 an.

Natürliche, chemisch behandelte und synthetische Stoffe und Materialien zur Verwendung bei der Herstellung von Geweben und Textilien und anderen gestrickten, gewirkten oder gewebten Artikeln; Garne, Zwirne, Schnur- und Tauwaren aller Art; Gewebe, Textilien, Filze und Stückwaren aller Art, insbesondere aus den vorstehenden Materialien oder einer Kombination derselben; Fertigwaren aus den vorstehenden Substanzen, Stoffen und Artikeln oder aus Kombinationen derselben. (Int. Kl. 1, 17, 22 bis 27)

## BAN-LON

270119. Hinterlegungsdatum: 25. März 1974, 7 Uhr.  
**Migros-Genossenschaftsbund**, Limmatstrasse 152, Zürich 5. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 149452. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1974 an.

Bekleidungsstücke aller Art, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 25)

MYFOR

270120. Hinterlegungsdatum: 25. März 1974, 7 Uhr.  
**Migros-Genossenschaftsbund**, Limmatstrasse 152, Zürich 5. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 149574. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Januar 1974 an.

Filme und sämtliche Photoartikel. (Int. Kl. 1, 9, 16)

optipan

270121. Hinterlegungsdatum: 25. März 1974, 7 Uhr.  
**Migros-Genossenschaftsbund**, Limmatstrasse 152, Zürich 5. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 149685. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1974 an.

Kinderwagen; Personenwagen; Schirme; nichtelektrische Apparate und Geräte für den Haushalt. (Int. Kl. 8, 9, 12, 18, 21)

PRINZESS

270122. Hinterlegungsdatum: 25. März 1974, 7 Uhr.  
**Migros-Genossenschaftsbund**, Limmatstrasse 152, Zürich 5. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 149993. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Dezember 1973 an.

Nahrungsmittel aller Art, Schokoladen, Konfekt, Wasch- und Putzmittel. (Int. Kl. 3, 29, 30, 31)



270123. Hinterlegungsdatum: 25. März 1974, 8 Uhr.  
**Burger Söhne, Burg** (Aargau). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. 150874. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1974 an.

Tabakfabrikate aller Art. (Int. Kl. 34)



270124. Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 11 Uhr.  
**Pierre Baltensperger & Cie**, Bahnhofstrasse 40, Zürich 1. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 148955. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1973 an.

Juwelen, Gold- und Silberschmiedewaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 225.

270125. Date de dépôt: 26 mars 1974, 11 h.  
**L. E. Mielhel S.A.**, 4, route de Renens, Prilly (Vaud); adresse postale: 4, route de Renens, Malley, 1000 Lausanne 16 (Vaud). – Fabrikation.

Boissons non-alcooliques; sirops. (Cl. int. 32)



270126. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1974, 18 Uhr.  
**Rudolf Bettenmann**, Haldenweg 45, Herisau (Appenzell A.Rh.). – Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren in Gold, Silber und Platin. (Int. Kl. 14)

HBZ

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2913.

270127. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1974, 14 Uhr.  
**René Fieher**, Schaffhauserstrasse 269, Zürich 11. – Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2914.

270128. Hinterlegungsdatum: 21. März 1974, 7 Uhr.  
**Richard Fuhrmann**, Südl. Schlafenstrasse 17-17a, Pfirzheim-Büchenbronn (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Echter Granatschmuck in allen Metallen, wie Kreuze, Kolliers, Ohrringe, Anhänger, Broschen, Ringe, Armbänder, Armreife, Schliessen, Aufsätze und Manschettenknöpfe, Kollierketten, Armbänder und Schildbänder in Silber. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7268.

270129. Date de dépôt: 8 novembre 1973, 19 h.  
**Camy Watch Co., Société Anonyme**, 19, rue François-Dussaud, Genève. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 264798. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 novembre 1973.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie; appareils et instruments électroniques pour la détection et la mesure de phénomènes physiques, la transmission, le traitement, l'affichage et le stockage de données; étalons de fréquences électroniques, oscillateurs, diviseurs de fréquences, transducteurs électro-mécaniques; éléments luminescents et électro-luminescents pour l'affichage de données; cristaux liquides; composants électroniques pour la mesure du temps; circuits intégrés, transistors, résistances, condensateurs, diodes, éléments opto-électriques; micro-moteurs et moteurs pas à pas. (Cl. int. 7, 9, 14)



La marque est exécutée en bleu et rouge.

270130. Hinterlegungsdatum: 5. April 1974, 16 Uhr.  
**Deria-Destra AG für Strahlungswärme**, Rotfluhstrasse 59, Zollikon (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Heizrohre aus Kunststoff. (Int. Kl. 17)



270131. Hinterlegungsdatum: 17. April 1973, 17 Uhr.  
**Permabond International Corporation**, 45 West 45th Street, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Klebstoffe. (Int. Kl. 1, 16)

PERMABOND

270132. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1973, 19 Uhr.  
**Turner Hall Corporation**, Pierces Road, Newburgh (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 152242 von The Rilling-Dermetics Company, New York (New York, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1973 an.

Kosmetische Präparate, nämlich emulgierte Mischungen von Ölen zum Reinigen der Haut, zum Anregen der Hautnerven, gegen Erweiterung der Poren, zum Anregen der Kopfhautnerven, für den Schutz der Haut gegen Sonne und Wind, für die Hände, zur Anwendung am Körper; Tonikum zur Antiseptik der Haut; flüssiges Shampoo für Haut und Haare; emulgierte Öle zur Behandlung der Kopfhaut; Pudermischung für die Haut sowie zur Verwendung als Wangenrot; Mischungen von Ölen zur Verwendung als Lippenrot, zum Dressieren der Haare und zum Gebrauch als Lippenstift. (Int. Kl. 3, 5)

DERMETICS

270133. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1973, 18 Uhr.  
**A/S Carl Westh**, Köbmagergade 55, Kopenhagen (Dänemark). – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 146984. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1973 an.

In Genf fabrizierte Waren, nämlich Uhren, Uhrteile, Uhrketten, Uhrziehbänder, Uhrarmbänder, Uhrenanhänger und Uhrengläser, optische Artikel und Artikel für Meteorologen, darunter Thermometer und Barometer, nautische Artikel und Instrumente und Teile hierzu, alle Arten Zubehör, Gestelle, Fassungen sowie Werkzeuge und Reserveteile dazu für Uhrmacher, Optiker und Instrumentenmacher. (Int. Kl. 8, 9, 14)

GENFA

270134. Hinterlegungsdatum: 7. November 1973, 17 Uhr.  
Nitro Nobel Aktiebolag, Nora (Schweden); Korrespondenzadresse:  
Gyttorp (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Sprengstoffe, Zündschnüre, einschliesslich Zündschnüre für Sprengstoffe, Zünder, Zündvorrichtungen, Stosswellenrohre für Sprengstoffe und Zünder sowie Sprengungszubehör. (Int. Kl. 13)

## NITRONOBEL

270135. Hinterlegungsdatum: 12. November 1973, 17 Uhr.  
American Brands, Inc., 245 Park Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Menthol enthaltende Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)

## LEMENTHOL

270136. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1973, 18 Uhr.  
Matsushita Electric Industrial Company Limited, 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi (Osaka-fu, Japan). – Fabrikation und Handel.

Legierungen für Dauermagnete sowie andere Legierungen; Magnete. (Int. Kl. 6, 9)

## RARENET

270137. Date de dépôt: 22 décembre 1973, 11 h.  
Uniroyal International S.A., 54, route des Acacias, Carouge (Genève). – Fabrication et commerce.

Equipement pour jouer au golf, à savoir cannes, balles, sacs, gants, souliers et vestes. (Cl. int. 25, 28)

## ROYAL DAISY

270138. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1974, 20 Uhr.  
Unikis Limited, 5795 de Gaspe Avenue, Montreal (Kanada). – Fabrikation und Handel.

Schlüssel und Vorrichtungen zum Herstellen und Kopieren von Schlüsseln. (Int. Kl. 6, 7)

## UNIKIS

270139. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1974, 17 Uhr.  
Joseph E. Seagram & Sons, Inc., 375 Park Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

## ORLOFF

270140. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1974, 17 Uhr.  
Joseph E. Seagram & Sons, Inc., 375 Park Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Wodka. (Int. Kl. 33)

## NIKOLAI

270141. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1974, 17 Uhr.  
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

## M/CAP

270142. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1974, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## NOLVADEX

270143. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1974, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## ERALDOMID

270144. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1974, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## ERASOMID

270145. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1974, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## ERALMID

270146. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1974, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## ERALAMID

270147. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1974, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## OPTENSIN

270148. Date de dépôt: 11 mars 1974, 20 h.  
Ravisa Watches S.A. (Ravisa Watches AG) (Ravisa Watches Limited), 9, chemin des Bâts, Delémont (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électriques et électroniques, munies d'un système lumineux à poussoir. (Cl. int. 9, 11, 14)

## RAVISA PUSHLIGHT

270149. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1974, 20 Uhr.  
Paul Eggmann Aktiengesellschaft, alte Landstrasse 32, Thalwil (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 149337. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Dezember 1973 an.

Pharmazeutische Präparate aller Art; Bestandteile aus Kiefern, Fichten oder Föhren enthaltende kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

## NOVOPIN

270150. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1974, 17 Uhr.  
Deere & Company, John Deere Road, Moline (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

## LE SILLON

270151. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1974, 17 Uhr.  
Deere & Company, John Deere Road, Moline (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

## FLUR UND FURCHE

270152. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1974, 18 Uhr.  
Marston Excelsior Limited, Wobaston Road, Fordhouses, Wolverhampton (Staffordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Elektroden, Elektrolysegeräte und deren Teile. (Int. Kl. 9, 11)

## MARSTOLIN

270153. Hinterlegungsdatum: 7. März 1974, 15 Uhr.  
Stauffer AG, Schauplatzgasse 7, Bern. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 150340. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1973 an.

Pharmazeutische und hygienische Präparate; Kämme, Scheren und Pinzetten; Verbandartikel; Medikamente, Kosmetika, Zahnpflegemittel, Desinfektionsmittel, Seifen, Shampoos; Badartikel, Sprays für die Körper- und Haarpflege, Parfüms, ätherische Öle; Nährmittel, diätetische Präparate für Kinder und Kranke, Stärkungsmittel; Spirituosen; Artikel für die Krankenpflege; Schwämme, Personenwaagen, Apparate für Laboruntersuchungen, Thermometer, Medizingläser, Messuren, Messgläser, Salbendosen; Apparate für die Raumbefeuchtung und -desinfektion. Chemisch-technische sowie chemische Erzeugnisse für Industrie und Gewerbe; Kokillenschmelze, fettsaure Salze, Brennstoffe; Konservierungsmittel für Pharmazutika, Lebensmittel und für die Industrie; Algenverteilungsmittel und Entkeimungsmittel für Schwimmbäder; Oele, Fette, Schmiermittel, Klebstoffe (ausgenommen Kitt), Klebebänder, Zemente, Baumaterialien. Pflanzenschutzmittel; Artikel und Geräte für Gartenbau und Landwirtschaft; Sämereien, Dünger, Unkrautvertilger. Farben und Lacke, Farbpulver, Bindemittel, Farbstoffe für Textilien, Buchschnittfarben, giftfreie Lebensmittelfarben; Polituren, Wachsen, Beizen, Rostschutzmittel, Ablagemittel, Farb- und Lackentferner; Oel- und Fettentfernungsmittel; Farb- und Lackverdünner; Lösungsmittel, Fleckenwasser; Wasch-, Putz- und Bleichmittel, Seifen; Konservierungsmittel für Holz, Metall, Leder und Textilien; Isoliermittel; Fussboden- und Parketreiniger, Glasreiniger; Pinsel und Malcrutensilien. Utensilien für die Tierpflege, nämlich Tierbürsten und -kämme, Parasitenvertilgungsmittel, Lederwaren, Halsbänder, Halsketten, Hundeleinen und -ketten, Spielzeuge für Hunde und Katzen, Tierfuttermittel, Aufzuchtmittel für Jungtiere, Hundebetten, Hundedecken, Veterinärprodukte, Wund- und Heilsalben, Haarkuren, Vitamin- und Hefepräparate, Artikel für die Hundedressur, Hundepfeifen, Pföschenschutz und dergleichen, Feuerwerkartikel, Beleuchtungsmittel, Kerzen, Wachsuhlfackeln, Leuchtpflanzen, Rauchbüchsen und Feuerlöschmittel. (Int. Kl. 1 bis 5, 7 bis 11, 13, 17, 18, 21 bis 31, 33)

## STAUFFER

270154. Hinterlegungsdatum: 7. März 1974, 15 Uhr.  
Stauffer AG, Schauplatzgasse 7, Bern. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 150341. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1973 an.

Tierfuttermittel, chemisch-pharmazeutische und hygienische Präparate, Bürsten, Kämme, Hundebetten, Spielzeuge für Hunde und Katzen. (Int. Kl. 5, 18, 20, 21, 28, 31)

## BOBBY

270155. Hinterlegungsdatum: 7. März 1974, 15 Uhr.  
Stauffer AG, Schauplatzgasse 7, Bern. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 150342. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1973 an.

Bohnermasse, Bodenwische, Poliermittel für Holz und Möbel. (Int. Kl. 3)

## PLATINA

270156. Hinterlegungsdatum: 6. März 1974, 11 Uhr.  
Nährmittelwerk Willy Eisel, Stammhaus David Winkler, gegründet 1859, Fürsteneckerstrasse 17, Ulm (Donau, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 149041. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. September 1973 an.

Malz, Malzmehl, Karamelmalzmehl, Röstmalzmehle, Malzmehl mit chemischen Zusätzen, Malzextrakt, diätetisches Malzextrakt. Malzhaltige Erzeugnisse, nämlich Konditor- und Zuckerwaren, Gebäckfüllmassen, diätetische Nährmittel, diätetische Nährgetränke, Brotaufstriche, diastasehaltige Mittel und sonstige Enzymträger, Stärkeabbauerezeugnisse, backtechnische Milcherzeugnisse, Zubereitungen aus den vorerwähnten Backhilfsmitteln auch unter Verwendung von anderen Stoffen und Backtriebmitteln. (Int. Kl. 5, 29 bis 32)

## OPTIMALT

270157. Hinterlegungsdatum: 7. März 1974, 20 Uhr.  
Acco International Inc., 5150 Northwest Highway, Chicago (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Schreib- und Papeteriewaren, einschliesslich Aktendeckel und -einbände, Hüllen, Kartonzuschnitte; Aktenmappen zum Aufbewahren von Papieren. (Int. Kl. 16)

## ACCOLUX

270158. Date de dépôt: 11 mars 1974, 7 h.  
Phag S. à r.l., Gland (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque № 151297. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1974.

Produits alimentaires, extraits de levure et de légumes pour l'assaisonnement avec ou sans sel, sous forme solide ou liquide. (Cl. int. 29, 30, 31)

## PHAG-ARÔME



270159. Date de dépôt: 11 mars 1974, 7 h.  
Phag S. à r.l., Gland (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 151298. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1974.

Produits alimentaires, en particulier à base de fruits oléagineux et albumine de céréales (conserves). (Cl. int. 29, 30, 31)

## PROTOSE

270160. Date de dépôt: 11 mars 1974, 7 h.  
Phag S. à r.l., Gland (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 151441. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1974.

Produits alimentaires contenant du malt, en particulier produits diététiques contre la constipation. (Cl. int. 5, 29, 30)

## SONOMALT

270161. Date de dépôt: 11 mars 1974, 7 h.  
Phag S. à r.l., Gland (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 151442. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1974.

Produits alimentaires, en particulier graisse végétale pure pour la table et la cuisson. (Cl. int. 29, 30, 31)

## NUTOLA

270162. Hinterlegungsdatum: 12. März 1974, 15 Uhr.  
Oris Fettwerk AG, Baarerstrasse 117, Zug. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 150994. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1973 an.

Speiseöl. (Int. Kl. 29)

## AMBROSIA

270163. Date de dépôt: 13 mars 1974, 19 h.  
Fabrique des Montres Wyler Société anonyme (Wyler Uhrenfabrik Aktiengesellschaft) (Wyler Watch Factory Limited), Hohlenweg 20, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque No 150472. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mars 1974.

Tous produits horlogers étanches, à savoir montres, mouvements de montres, parties de montres, cadrans et boîtes de montres. (Cl. int. 14)

## AQUARAMA

### Uebertragungen - Transmissions

155601 (ASPASIA) 157377 (MOSKITO)  
155807 (BENOX) 167883 (MABEL)  
155808 (BENOXA) 223618 (BELMAR)  
156062 (SHAMS ALDHUHA) 231293 (AUBURN)  
156905 (DELVAL)  
Marcel Benoit S.A., Bienne. — Transmission à Megal Watch S.A., 5, place de la Gare, Bienne (Berne). — Enregistré le 2 mai 1974.

183259 (CEREX)  
Mundipharma AG, Basel. — Uebertragung an Deutsche Pharmacia Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Kurhessenstrasse 95, Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). — Enregistré am 7. Mai 1974.

199135 (fig.)  
Lémo S.A., Morges. — Transmission à Interlema Holding S.A., c/o Curia Treuband AG, Grabenstrasse 15, Coire (Grisons). — Enregistré le 7 mai 1974.

201592 (MEGAL, fig.)  
Moubamad Makki, Alep (Syrie). — Transmission à Megal Watch S.A., 5, place de la Gare, Bienne (Berne). — Enregistré le 2 mai 1974.

210896 (MICROLLER) 210937 (MADISON, fig.)  
Madison Industries, Inc., Smithfield (Rhode Island, USA). — Transmission à Amtel, Inc., 40 Westminster Street, Providence (Rhode Island, USA). — Enregistré le 7 mai 1974.

215598 (ETAS-KOMPASS) 253555 (fig.)  
Stiftung zur Förderung der internationalen Wirtschaftsinformation, Zürich. — Uebertragung an Kompass International AG (Kompass International S.A.), Neuhausstrasse 4, Zürich 7. — Enregistré am 7. Mai 1974.

231384 (XENOTRON)  
Nottaris & Wagner, Burgdorf. — Uebertragung an Wagner & Cie AG, Bahnhofstrasse 34, Oberburg (Gemeinde Burgdorf, Bern). — Enregistré am 7. Mai 1974.

260526 (SIBYLLE) 260527 (SLOOP)  
Record Watch Co. S.A., Tramelan. — Transmission à Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co., Francillon Ltd.), St-Imier (Berne). — Enregistré le 7 mai 1974.

264203 (PRO-SIL)  
Calor Agriculture Limited, Londres (Grande-Bretagne). — Transmission à Calor International Limited, Calor House, Windsor Road, Slough (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). — Enregistré le 7 mai 1974.

264925 (IMPACT) 264926 (SOUND CITY)  
Freddy Emler, EMBAGRECORDS, Zürich. — Uebertragung an Embag Musik engros AG, Militärstrasse 75, Zürich 4. — Enregistré am 7. Mai 1974.

### Firmaänderung und Sitzverlegung

203965, 250177. — G. Müller-Renner AG, Kreuzlingen (Thurgau). — Firma geändert in Schiesser & Scherrer AG. — Sitz verlegt nach Bahnhofstrasse 40, Romanshorn (Thurgau). — Enregistré am 15. Mai 1974.

### Sitzverlegungen - Transfers de siège

241946. — Dymo Industries, Inc., Emeryville (Kalifornien, USA). — Sitz verlegt nach 1 Embarcadero Center, San Francisco (Kalifornien, USA). — Enregistré am 15. Mai 1974.

247469, 247470, 247518, 263115. — Dymo Industries, Inc., Emeryville (Kalifornien, USA). — Siège transféré à 1 Embarcadero Center, San Francisco (Kalifornien, USA). — Enregistré le 15 mai 1974.

### Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indication des produits

238576 (MESSIRE)  
Sodimar S.A., Fribourg. — L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: Peignes et éponges; brosses. — Enregistré le 15 mai 1974.

256529 (HIPPIRON)  
Laboratorien Hausmann AG, St. Gallen. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Pharmazeutische Präparate für veterinärmedizinische Zwecke. — Enregistré am 15. Mai 1974.

262603 (SUNFUN)  
CIBA-GEIGY AG, Basel. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Sonnenschutzmittel. — Enregistré am 15. Mai 1974.

264458 (ROBSON)  
Philip Morris Incorporated, New York (New York, USA). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Rohtabak und Tabakfabrikate. — Enregistré am 15. Mai 1974.

265193 (SELLASOL)  
CIBA-GEIGY AG, Basel. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Chemische Produkte für die Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie. — Enregistré am 15. Mai 1974.

267956 (COUNTESS ISSERLYN)  
Alexandra De Markoff Sales Corporation, New York (New York, USA). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Flüssige Make-up-Präparate für die Gesichtspflege, auch zur Verwendung als Puderunterlage. — Enregistré am 15. Mai 1974.

268270 (KEMANORD, fig.)  
KemaNord Aktiebolag, Stockholm (Schweden). — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Farben, Firnisse und Lacke, Rostschutzmittel, Holzkonserverungsmittel, Färbemittel, Holz- und Lederheizer; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. — Enregistré am 15. Mai 1974.

268524 (MARATHON)  
British Leyland UK Limited, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). — La liste des produits est limitée par l'adjonction de l'indication suivante à la fin de la liste: et à l'exclusion des courroies de transmission pour véhicules à moteur. — Enregistré le 15 mai 1974.

### Löschungen - Radiations

176979 (UPERIZZAZIONE)  
Alpura Koreco AG, Konolfingen (Berne). — Radiée le 7 mai 1974 à la demande de la titulaire.

255184 (ACTA BACTA)  
Compret N.V., Amsterdam (Niederlande). — Gelöscht am 7. Mai 1974 auf Ansuchen der Markeninhaber.

260739 (TUSA, fig.)  
Tungstentool S.A., Lugano (Tessin). — Radiée le 7 mai 1974 à la demande de la titulaire.

263448 (WINGS)  
Numa Schallenberg, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Radiée le 7 mai 1974 à la demande du titulaire.

### Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, April 1974

#### Refus de protection en Suisse de marques internationales, avril 1974

##### 1. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux

389405 (PLASTIFLOR) 392463 (MUNTÖPFLI)  
390863 (R.C.S. Record Control) 392464 (BAMROFLEX)  
Serie) 392475 (FRESHINTIM)  
390864 (E.C.S. Embrayage à 392485 (VIGO-REGE)  
Courant Circulaire) 392496 (KART)  
390865 (R.C.O. Record Control) 392507 (Cabinet orès, fig.,  
Orientation) services)  
391952 (GRENADIER DE LA) 392508 (TWO)  
GARDE, fig.) 392509 (MADISON AVENUE)  
392053 (KARINE MONNIER) 392510 (DON QUICHOTTE)  
+ services) 392536 (FLEUROSELECT)  
392294 (KEMPEN-HOF, fig.) 392539 (ECP)  
392300 (PONGE-X) 392545 (CRYCOAT)  
392313 (GO TOGETHERS) 392546 (PROHYDRO)  
392318 (PLASTOCOAT) 392549 (ASTEN-LAND)  
392376 (Robbia) 392552 (UCO-VET)  
392387 (Durant) 392553 (UPA-VET)  
392410 (Schild...) 392554 (USO-VET)  
DEODORANT..., fig.) 392557 (FLEUR DU PAYS)  
392441 (AQUARIUM) 392560 (EMEI, fig., services)  
392447 (FRUITCOCKTAIL) 392575 (GOCCIA)  
392448 (DESCALING) 392614 (RS, fig.)  
IMBEMA, fig.) 392617 (COMARCHEM)  
392458 (NOVOSCREEN) 392624 (IBERICALCO)  
392461 (AUTOMATIC ALARM) 392625 (IBERICALCO)

392626 (J.B.C.) 393113 (PRIMALUB)  
392644 (PRECITEST) 393133 (Emile PAPIERNIK)  
392651 (KSE) 393134 (SOCIETE DU BOU-  
392675 (COCOPRALIN) CHON COURONNE  
392677 (MONOPLY) CROWN CORK COM-  
392678 (CIBEL... ALCIRA ... PANY (FRANCE)  
fig.) 393137 (CHANTILLY)  
392681 (GRAFIC SHOP + 393138 (LONGUEUR ET  
services) POINTE)  
392691 (S.I.P.E.M.) 393141 (LE PARRAIN)  
392692 (ALPHA, services) 393154 (SUPER GOLD)  
392694 (MICRO AEREE) 393160 (POLY maine, fig.)  
392695 (HB G.R.A.M.E. ..., fig. 393161 (Produits de Beauté  
+ services) LilaFlora + services)  
392699 (COVOS [International], 393167 (CAR-COLOR)  
services) 393203 (COSYLIGHT)  
392712 (NOTRE DAME DE 393213 (fig.)  
L'ABBAYE) 393214 (Sunny time, fig.)  
392713 (NOTRE DAME DU 393215 (KRUGER)  
CHENE) 393230 (MUSK OIL)  
392759 (TRAIN-VISION) 393282 (EUROCRISTAL)  
392764 (moravia yachting) 393291 (DS 23)  
392810 (MONOPAN) 393294 (a fig., services)  
392819 (VOG) 393295 (ALPHA GROUPE DE  
392822 (TOUTEST) BANQUES, services)  
392824 (EVIT'FLASH) 393306 (TOPEZE WINE)  
392829 (EUROSPRINT) 393325 (IBD  
392832 (SAPIAC, + services) IMMUNOLOGISCH-  
392833 (LENG, + services) BIOCHEMISCH-  
392834 (DES CONNAISSEURS) DIAGNOSTIKA)  
392836 (fig.) 393328 (GENERALE DE  
392837 (fig.) RESTAURATION, fig.  
392861 (V F 1) + services)  
392862 (V F 2) 393329 (MASSMARKET,  
392876 (A.L.S.A.) services)  
392912 (EUROTON) 393330 (MAKROMARKET,  
392915 (UKF) services)  
392918 (TWIGGY) 393379 (OPTIMA)  
392919 (OLYMPIA, fig.) 393386 (TELELOG, + services)  
392924 (fig.) 393389 (TOP-5)  
392925 (HOLIDAY CAMPER) 393412 (MINIBOB)  
392937 (MANTOVANI) 393601 (PROTECT' ALARM +  
392940 (POWER RAPID) services)  
392959 (KX) 393602 (Formidable, fig.)  
392960 (Trans Mode, fig., 393603 (MONTANA, fig.)  
services) 393604 (AZ 15)  
392961 (THE WORLD 393617 (GERPOSA, fig.,  
FASHION ROUTE, fig., services)  
serv.) 393631 (ANTICA CASA ...  
392968 (TENDERLY) MILANO ..., fig.)  
392969 (IMEC) 393632 (chicco, fig.)  
392973 (BON SEC) 393659 (Cafe Route ..., fig.,  
392975 (ADRIA, fig.) services)  
392997 (oxi-g) 393665 (BIG BAG, fig.)  
393005 (Tilsiter nach Schweizer 393666 (SPAGHETERIA)  
Art ..., fig.) 393669 (ORTHOBAND)  
393008 (MONBRISON) 393708 (ANTICHOC)  
393011 (REBENGOLD) 393709 (ENTICHOC)  
393040 (BATONNETS COTON) 393728 (Ferdinand LABARTHE)  
393041 (WATTEN STAAPES) 393732 (SAN ANTONIO)  
393045 (VINYL'in) 393742 (brind, fig., + services)  
393081 (STAHLHART) 393767 (CITRIKA)  
393084 (ARGON) 393774 (MAZZUCHELLI)  
393096 (WINNIEP) 393796 (BRASIL BOUQUET)  
393097 (LANDER) 393950 (RICHMOND ..., fig.)  
393109 (Octavit)

##### 2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels

389655 (VIEIL ANVERS ..., 393249 (EUROLIFE)  
fig.) 393274 (VINA ALBINA)  
389993 (AKYLUX) 393281 (EUROLUX)  
389999 (SEV-MARCHAL) 393290 (ImperZOK, services)  
390232 (CALM EPI) 393297 (MONODIPHOS)  
390485 (PALMITO) 393301 (BIODICA)  
390621 (BIO-EMULSION 393303 (den SOL, fig.)  
Garnier) 393304 (DEN + services)  
390754 (lérial, fig. + services) 393305 (la maison de fleurance,  
391436 (THALOS, services) fig.)  
391526 (FIF) 393307 (MARWIN nw, fig.,  
391811 (ANTWERP OOMS services)  
BELGIUM, fig.) 393311 (M & D MIX AND  
391872 (Eurolux) DRY, fig.)  
392367 (synapse ..., services) 393315 (Groux CONTROLE ET  
392425 (VLP VIDEO LONG AUTOMATISME  
PLAY, fig.) PNEUMATIQUES ET  
392538 (HIGHLANDS AND ELECTRONIQUES, fig.  
ISLANDS) + services)  
392680 (ANTI-FEU 393317 (LAFORET  
NATUREL, fig.) MACON-VILLA-  
392706 (CHATEAU PETIT GES ..., fig.)  
VILLAGE) 393352 (tescosa confezioni)  
392758 (MARIA GRIMAL ..., 393353 (AVON Beauty Group)  
fig.) 393363 (TIA NAZARE Portugal)  
392830 (FRACHEURISANT) 393378 (ALLESTERIN)  
392880 (ISOCAIN) 393380 (auto sport, fig.)  
392899 (ENZYTRON) 393428 (Tussetardin)  
392900 (GLUCOTRON) 393430 (RUTTGERS extra  
392905 (ENZYTRONIC) dry ...)  
392938 (de maasvallei, fig.) 393586 (VINA-ESMERALDA)  
392957 (... HAVANA-STOK- 393607 (Novasport montebelluna,  
JES, fig.) fig.)  
392994 (ico, fig.) 393628 (IMMUNO  
393012 (MORANDEL - DIAGNOSTIKA, fig.)  
HAUS ..., services) 393641 (DOG - CIOK)  
393023 (STERISURE) 393653 (PNEUMOTROPAN)  
393046 (ublink plastics nv, fig.) 393658 (La fibusta, fig., services)  
393049 (lactotal) 393663 (FISI FIBRE)  
393050 (lactan) 393665 (SINTETICHE ..., fig.)  
393051 (R RICHMOND, fig.) 393706 (SOLEIL DE NICE, fig.)  
393086 (PPB, fig., services) 393722 (SUNLOVERS BY  
393114 (SCHNEIDER-KREUZ- LAMY FRANCE, fig.)  
NACH) 393723 (LE GEANT DU  
393135 (RENDEZ VOUS DE MEUBLE, fig., services)  
FRANCE) 393737 (Gold Tea LEMON ...  
393136 (TRIANON) Vitell, fig.)  
393150 (PIGEON ROUGE) 393743 (fig., services)  
393152 (VICHYVITE) 393778 (OTOMATO)  
393158 (CHATEAU 393779 (BATIMATO + services)  
OLIVIER ..., GRAVES 393782 (CONTREXXON,  
BLANCS ..., fig.) services)  
393159 (CHATEAU 393785 (MIRRO MATIC)  
OLIVIER ..., GRAVES 393788 (POLCORAM)  
ROUGES ..., fig.) 393793 (ASTHILLINIUM)  
393182 (croquines 393811 (THUC-PHAM  
CACAHUETES TRUNG-HO,  
NOISETTES, fig.) THUC-PHAM  
393200 (FLUOROND) VIETNAM spécialités  
393218 (ALCAGRAFIK) chinoises, spécialités  
393231 (ALLWELT KOLA vietnamiennes, fig.)  
KOLA)

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 7. Juni 1974

## Banque nationale suisse - Situation au 7 juin 1974

| Aktiven                                                                     | Franken / Francs         | Veränderungen seit dem letzten Ausweis<br>Changements depuis la dernière situation |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Goldbestand                                                                 | 11 892 735 021.85        | —                                                                                  |
| Devisen                                                                     | 8 026 942 804.06         | + 83 090 945.81                                                                    |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr.                                      | 5 222 980 000.—          | —                                                                                  |
| Inlandportefeuille                                                          | —                        | —                                                                                  |
| — Wechsel                                                                   | 636 650 035.95           | — 551 871 373.25                                                                   |
| — Schatzanweisungen des Bundes                                              | —                        | — 110 500 000.—                                                                    |
| Lombardvorschüsse                                                           | 88 567 544.35            | — 437 407 516.65                                                                   |
| Wertschriften                                                               | —                        | —                                                                                  |
| — deckungsfähige                                                            | —                        | —                                                                                  |
| — andere                                                                    | 105 726 351.20           | + 105 726 351.20                                                                   |
| Korrespondenten im Inland                                                   | 39 233 829.38            | — 129 966 077.33                                                                   |
| Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971 | 1 243 514 066.53         | —                                                                                  |
| Sonstige Aktiven                                                            | 82 834 991.47            | + 8 344 242.85                                                                     |
| <b>Total</b>                                                                | <b>27 339 184 644.79</b> |                                                                                    |

<sup>1)</sup> Überschreitung des zulässigen Kreditwachstums

Offizieller Diskontsatz 5 1/2 % seit 21. Januar 1974  
Offizieller Lombardzinsfuß 6 % seit 21. Januar 1974

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel  
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 4 % seit 16. April 1974  
b) für übrige Pflichtlager 4 1/2 % seit 16. April 1974

## Comptoir Suisse, Lausanne

Vom 7. bis 22. September 1974

Vom 7. bis 22. September wird das 55. Comptoir Suisse, die nationale Herbstmesse von Lausanne, stattfinden; sein diesjähriges Thema lautet: «Unterwegs zu dieser neuen Welt».

Die 2500 Aussteller, die sich jedes Jahr getreulich wieder in den Hallen des Palais de Beaulieu einfinden, werden den Akzent auf die Neuheiten und Verbesserungen legen, die die Schweizer Produktion Jahr um Jahr kennzeichnen und ihren Ruf festigen.

Die Pavillons beim Haupteingang, in der Grande Avenue und im Hauptgebäude beherbergen drei Ehrengäste: Ungarn, Ecuador und Zaire werden einen kurzen Ueberblick über ihre moderne Wirtschaft, eine Darstellung ihrer Sitten und Bräuche und ihres künstlerischen Erbes zeigen und ihre offiziellen Beteiligungen mit spektakulären Darbietungen beleben. Diese neue Illustration der vom Comptoir Suisse bei der internationalen wirtschaftlichen Zusammenarbeit unseres Landes wahrgenommenen Rolle wird in einem neuartigen, reich dokumentierten Pavillon des eidgenössischen Delegierten für technische Zusammenarbeit hervorgehoben werden.

Auf nationaler Ebene werden sich unsere Berufsverbände und Institutionen über die Ausübung unserer Berufe und über die Richtlinien unserer Konjunkturpolitik äussern.

## Comptoir Suisse, Lausanne

Du 7 au 22 septembre 1974

Du 7 au 22 septembre aura lieu le 55<sup>e</sup> Comptoir Suisse, Foire nationale de Lausanne, qui s'est donné pour thème cette année «Vers ce monde nouveau».

Fidèles au rendez-vous, les 2500 exposants que Beaulieu réunit dans ses halles commerciales mettront l'accent sur les nouveautés et perfectionnements qui, d'année en année, caractérisent la production suisse et en affirment la réputation.

Dans les pavillons de l'Entrée principale, de la Grande-Avenue et du Bâtiment principal, trois hôtes d'honneur: la Hongrie, l'Equateur et le Zaïre, présenteront un raccourci de leur économie moderne, une évocation de leurs us et coutumes, de leur patrimoine artistique, et animeront leurs participations officielles de démonstrations spectaculaires. Cette illustration renouvelée du rôle assumé par le Comptoir Suisse dans la collaboration économique internationale de notre pays, sera soulignée en un pavillon inédit, richement documenté, du Délégué fédéral à la coopération technique.

Au plan national, nos associations professionnelles et nos institutions s'exprimeront sur l'exercice de nos métiers et les directives de notre politique conjoncturelle.

Postcheckverkehr; Beitritte  
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Iris: Schumacher Anton 25-42404. — Weber Hans jun. 20-15578.  
Interlaken: Baumgartner Hansruedi Unterssen 34-5657. — Felchlin Roland 30-5893. — Kant. Verband bern. Samaritervereine Landesteil Oberland 34-3318. — Wolf Rudolf Metzgeri Matten b. Interlaken 34-3323.  
Ipsach: Arn Raynald 25-42386. — Ender Martin 25-17121. — Kläntschli Heinz 25-42334.  
L'Isle: Böhlen Benjamin 10-63386.  
Jegenstorf: Aeblerhard Peter 34-5655. — Schürch Marianne 34-5660.  
Jona: Landolt Elisabeth 90-34292.  
Jonny: Pilet-Jordan Roger et Marthe 18-8495.  
Kaltacker: Komitee gegen Schiessanlage Känerichli Burgdorf-Kaltacker 34-3089.  
Kappel SO: Schaub Thomas 46-11496.  
Kilchberg ZH: Interlook AG Handel mit opt. Erzeugnissen 80-16754.  
Kleindöttingen: Eisbock-Club 50-17676.  
Kleinlützel: Anthony Beat kaufm. Angew. 40-54376.  
Klingnau: Studer Alfred Pfarrer 50-24214.  
Kloten: Gasser Erich 17-93418. — Gaus-Ehrat B. und B. 17-93449. — Kurz-Hotz W. und R. 17-93503. — Maag-Müller W. und M. 17-93416. — Truffer-Dietrich I. und M. 17-93465.  
Köniz: Wüthrich Roland 30-59083.  
Kronbühl: Romer-Boppert B. und B. 90-42075.  
Küsnacht b. LU: Alterswohnheim Tägerhalde 80-27118. — Streiff-Bänninger A. und E. 17-93445. — Stüber Werner 17-93478.  
Lamone-Cadempino: Baroni Silvano Cadempino 69-17105.  
Le Landeron: Crüdiman SA 20-6874.  
Landquart-Fabrike: Ceccato-Arpagaus Fritz 70-15071.  
Langenthal: Auto-Center Langenthal AG 49-8355. — Briggan Barbara 49-5552. — Grödel Hans 49-5553.  
Langnau am Albis: Helfenstein Marc Rechtsanwalt 80-49727. — Zwick Hermann 17-93413.  
Läufelfingen: Müller Robert 47-11747. — Müller-Schaub W. 40-54411.  
Laufen: Brühn Eugen Fahrzeugbau 40-36371. — Kohler-Seiler Hans 40-54368.  
Laufenburg: Spiess-Schmid Walter und Béatrice 50-24224.  
Lausanne: Amis du centre suisse de chiens-guides section romande 10-7441. — Angelini Franco 10-59484. — Aubry Nicole 10-32030. — Biedermann Suzanne 10-40301. — Bochud Georges 10-63390. — Bos Bernard et Chantal 10-63396. — Brunetti Giovanni 10-59499. — Cand Jean-Philippe pour Malmont 10-63403. — Cavin Marianne 10-56971. — Cereghetti Silvano 10-59469. — Chianaretto Astrid 10-59486. — Commend-Bezençon Suzanne 10-63375. — Danéé SA produits cosmétiques 10-3177. — Dewaral Gilbert 10-59896. — Dubochet Hélène 10-63376. — Electrocanal SA 10-23634. — Fédération des Missions évang. francophones 10-5243. — Fernandez Benito 10-59701. — Feu et Joie Vaud 10-63376. — Fontannaz Ida 10-59498. — Francey Jocelyne 10-63368. — Frésey Jean et Maria 10-63381. — Fridelance Henri-Joseph 10-59492. — Garage Athénée R. Chevalley SA 10-10138. — Garcia Angeles 10-59452. — Gérances Stoumann & Cie P. Tour T2 immeuble Montouille 133 10-7284. — Gonzalez Aquilino 10-59488. — Guilian Ramon et Amalia 10-63383. — Guzzon Maria 10-59487. — Haldy Philippe 10-59454. — Haussener Thérèse 10-63391. — Janz Arlette 10-54589. — Jotterand Philippe 10-59495. — Kamber Jeanne 10-59448. — Latton Marcel et Germaine 10-50657. — Lebet François et Patricia 10-58192. — Léderey André 10-41243. — Leher Anne-Marie 10-63365. — Monney-Meuilly Elisabeth 10-59455. — Montandon Anne-Marie 10-51817. — Pahud Bernard 10-63366. — Pambianc Florence 10-63402. — Pellet Mireille 10-59456. — Racine Denis 10-59700. — Romanens Jean et Juliette 10-63387. — Roux Rodolphe conf. cantonal 10-63367. — Rudolf von Rohr Maria 10-54583. — Sario Amparo 10-59451. — Schmid Daniel 10-59447. — Séguia Josette 10-59450. — Sernet William et Elisabeth 10-63373. — Société immobilière de l'avenue Juste Olivier 23 SA 10-5435. — Steuler Jean-Pierre 10-63372. — Tanner Pierre-Alain et Marie-Louise 10-59470. — Thomi Catherine 10-59473. — Ulmo Raymond 10-63364. — Wylsing Jean-Charles 10-59467. — Zapf Jean-Claude et Gertrude 10-63380. — Zollinger Susanne 10-59463. — Lauterbrunnen: Suter Mathias Pfarrer 34-5618.  
Lavey-Village: Martin Nicole 10-63399.  
La Lécherette: Sverers-Jourde Madeleine 18-8492.  
Lengnau b. Biel: Leuzinger Hans 25-41899. — Probst René 25-17336. — Scheurer Peter Wandregierungsservice 25-7881.  
Lens: Besse Charles et Maurice menuiserie charpente scierie 19-3947.  
Lenzburg: Meier Susanna 50-24232.

| Actif                                                                                  | Franken / Francs | Veränderungen seit dem letzten Ausweis<br>Changements depuis la dernière situation |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Encaisse or                                                                            | —                | —                                                                                  |
| Devises                                                                                | 83 090 945.81    | + 83 090 945.81                                                                    |
| Bons du Trésor étrangers en fr. s.                                                     | —                | —                                                                                  |
| Portefeuille effets sur la Suisse                                                      | —                | —                                                                                  |
| — Effets de change                                                                     | —                | —                                                                                  |
| — Bons du Trésor de la Confédération                                                   | —                | —                                                                                  |
| Avances sur nantissement                                                               | —                | —                                                                                  |
| Titres                                                                                 | —                | —                                                                                  |
| — pouvant servir de couverture                                                         | —                | —                                                                                  |
| — autres                                                                               | —                | —                                                                                  |
| Correspondants en Suisse                                                               | —                | —                                                                                  |
| Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971 | —                | —                                                                                  |
| Autres postes de l'actif                                                               | —                | —                                                                                  |
| <b>Total</b>                                                                           |                  |                                                                                    |

<sup>1)</sup> Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Taux officiel d'escompte 5 1/2 % depuis le 21 janvier 1974  
Taux officiel pour avance 6 % depuis le 21 janvier 1974

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires  
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 4 % depuis le 16 avril 1974  
pour autres stocks obligatoires 4 1/2 % depuis le 16 avril 1974

Leyzin: Hôtel Restaurant Les Orchidées F. et R. Haupt-Glincke 18-6047.  
Libingen: Hauser-Fischer R. und C. 90-34303.  
Lichtensteig: Thurott AG 90-1040.  
Liebfeld: Frilpach AG 90-9760. — Nyffenegger Fritz Taxichauffeur 30-59087.  
Liesberg Dorf: Bänninger Jos. Lehrer 40-54390. — Fussballclub Riederwald 40-36360.  
Liestal: Fraefel Paul Realbehrer 40-54345. — Thömmen Kurt techn. Sachbearbeiter 40-54364.  
Ligerz: Angelrath Manfred Reinigungs Schafis 25-4210.  
Locarno: Balestra Raoul 65-11823. — Cattori Guglielmina ved. Alessandro 65-11822. — Jung Albert orifice 65-7096. — Lunghi Novo 65-12917. — Mauerhofer Roland e Bruna 65-11816. — Società I vündas gropp dal cifu lin 65-7190.  
Le Locle: PAZ Lucia Zereik agence commerciale et représentations 23-2698. — Spreuer Rirette 23-9290.  
Lotzwil: Cantisano Giovanni 46-11800. — Di Leo Nunzio et Pasqualina 46-11804.  
Lucerne: Rebollo-Gutierrez N. et I. 10-59899.  
Lugano: Brughera Marco arch. interno 69-17104. — Carboni Franco 69-17100. — Cron Louis Immobiliare SA 69-2475. — Daldini Renzo e Agnese 69-16233. — Freiburghaus Ernesto e Giovanna 69-17106. — Iseppi-Vogel E. et F. 69-13211. — Saglini Vittorio e Nerina 69-17103. — Sanoplati Lugano SA 69-9047. — Wirz Adolfo 69-17101.  
Lully VD: Joss Jean-François 10-59475.  
Luterbach: Anderreg Marcel 45-14624. — Kohler-Brütisch Peter und Elisabeth 45-14623. — Weber Ruth 45-14629. — Zenari Andreas 45-14605.  
Lutry: Blondel René 10-63385. — Paché Jean-Marc 10-59461.  
Luzern: Comena AG 60-18320. — Felder Walter Restauranreinigung und Versandhandel 60-23678. — Fonseca Antonia 60-42672. — Frischknecht Rüt Blumengeschäft 60-8014. — Madisa Mabof-Discount 60-23893. — Naf Reinhold 60-42676. — von Robt Erwin 60-60275.  
Lyss: Aeschmann Hanspeter 25-42414. — Bachmann Bernhard 25-42361. — Balmer Beat 25-42405. — Blaser Hanspeter 25-42403. — Germanä Leonardo 25-42355. — von Allmen Rolf 34-5652.  
Mägenwil: Gerstenkorn Hugo und Hulda 50-17680. — Roth-Häfeli Alfred und Verena 50-26631. — Ulrich Roland Rep. Service 50-17683.  
Malans GR: Marques Christian 70-15284.  
Männedorf: Ruf Trudi 17-93500.  
Marin: von Gunten Urs 20-18803. — Weszeli Robert 20-16891.  
Marsens: Société fédérale de gymnastique section de Marsens 17-9341.  
Meikirch: Bolliger Walter dipl. Ing. 30-58965.  
Mellen: Thurnheer Willi 17-93447.  
Mettemstetten: Suter Alfred Hagelversicherungsgesellschaft 80-35604.  
Metzerlen: Borer Fritz Maschinentechnik-Lehrung 40-54338.  
Meyrin: Clerc Claude 12-31627. — Garcia Bernabell 12-60621.  
Miglella: Delorenzi Piero 69-16282.  
Minusio: Berger Elvezio 65-11821.  
Mont-sur-Rolle: Maturro Maria 10-58193.  
Monthey: Spengler Anne-Marie école d'accordéon 19-8272.  
Montmolin: de Perrot Dominique Mme 20-27463.  
Montreux: Milloch Luigi 18-8490. — Régie de la Riviera SA 18-6048.  
Montricher: Société fédérale de gymnastique Aurore 10-7463.  
Moosseedorf: Del Fiacco Michele 34-5646.  
Morges: Meillard Bernard-A. méd. dent. 10-63398.  
Morschwil: Eger Claudia 90-30170.  
Moudon: Addami Khemais 10-59465. — Fühmann Charles 10-59481. — Ludy Otto 10-59466. — Moosmann Jean 10-28757. — Rey Marie-Louise 10-63378. — Tanner Béatrice 10-63379.  
Moutier: Schneble Vuillaume Jean et Marguerite 25-42409. — Société de culture 25-11028.  
Mühlebühl: Schläppli Hans-Rudolf 34-7723.  
Mülch: Solberger Bruno 34-5616.  
Müllerswil: Christen Urs 46-11743.  
Münchenstein: Vollenweider Bernard Elektro-Mechaniker-Lehrung 40-54393.  
Murgenthal: Bühler Otto 46-11798. — Gutierrez Manuel und Palmira 46-11772. — Guillard Montserrat 46-11786. — Lienhard Hedwig 46-11832. — Marconi Giuseppe 46-11808. — Oliva Pirola 46-11828. — Paganesi Franz Margaretha 46-11820. — Perricone Carmela 46-11824. — Schneegg Daniel 46-11778.  
Muri b. Bern: Gavin-Laederach Béatrice-Elisabeth 30-59133.  
Murten: Gutknecht René 30-59082.  
Mutschellen: Bühler Bernhard 50-24228.  
Muttigen: Zweifel-Reidy H. und A. 40-54375.  
Näfels: Christl. soz. Partei 87-4311. — Fink-Landolt A. und E. 87-7797.  
Nänikon: Pfenniger-Lips H. und E. Greifensee 17-93481. — Wettstein-Willi P. und E. Greifensee 17-93507.  
Nax: Humbert-Droz Gilbert 19-13622.



Neuchâtel: Barret Marie-Christine 20-16386. — Barret Robert Maurice et Daisy 20-16310. — Burgdorfer Roland 20-27458. — Claude Martin 20-20720. — Da Silva Alvaro Jalme 20-16387. — Fraternité Blanche Universelle 20-2880. — Grunig Hanna 20-16388. — Gruter Sylvie 20-16389. — Hael Evelyn 20-27462. — Hool Françoise 20-16390. — Jaquet Jean-Pierre 20-27464. — Jeanneret Michel 20-19668. — Kambila Jean-Pierre 20-27470. — Micocci Lucia 20-19159. — Robert Monique 20-16385. — Sanchez Danielle 20-19160. — Sivignon Erika 20-16391. — Stieger Walter 20-20755. — Stocker Veronika 20-16392. — Union du Touring ouvrier arrondissement 13 20-6131. — Werder Brigitte 20-16393. — Neudorf: Sportclub 60-11351. — Neubausen am Rheinfall: Arbeiter Frauen- und Töchterchor 82-4920. — Bart Peter Elektriker 82-8896. — Klassenzusammenkunft Jahrgänger 1924/1925 82-3674. — Neuwilen: Scheurer Walter jun. Schwaderloh 85-8594. — Nidau: Bongard Jean-Pierre 25-40653. — Boog Urs 25-31184. — Freiburg: Haus Arthur Sanitär-Inst. 25-42400. — Häni Christian 25-42340. — Nussbaum André 25-41695. — Schild Gérard 25-42363. — Strahm-Grieb Georges und Elisabeth 25-42411. — Trutmann Viktor 25-41707. — Niederbipp: Franz Arthur 49-5555. — Obrecht-Flück H. und T. Getränke-Service 49-920. — Niederlimsbach: Buser Willy 50-25479. — Niederlenz: Vitale Grazia 50-24217. — Niederscherli: Müller Werner 34-5658. — Niderrunen: Kessler-Winteler P. und R. 87-7803. — Niederuzwil: Schoch-Meier Peter 90-34280. — Niederwangen b. Bern: Jost-Zbinden Hans und Alice 34-5659. — Nods Société fédérale de gymnastique féminine 25-14344. — Noiraigue: Delachaux Josée 20-27461. — Konrad Denis 20-27460. — Pallizzi Franca 20-27459. — Société de tir armes de guerre 20-5290. — Notwil: Bisang Robert 60-62835. — Nussbaumen b. Baden: Killer Eric 50-24204. — Nusshof: Frauenverein 40-36365. — Nyon: Chœur mixte La Poya 12-16067. — Oberaach: Probst Peter 17-93498. — Oberbipp: Anderegg-Keller Alfred 45-14626. — Oberessbach: Tschanz Peter 34-5650. — Oberdorf BL: Schweizer Susanne kaufm. Angest. 40-54357. — Obengrängen: Kolb Heinz 17-93422. — Schumacher Urs Versicherungs-büro 80-49703. — Oberglatt ZH: Ammann Alfred 17-93467. — Baschung Peter 17-93506. — Oberriet SG: Bezema-Chemie AG 90-20664. — Oberuzwil: Moy Christian 90-34299.

Oberwil b. Büren: Kant. Krankenkasse Solothurn Sektion Oberwil b. Büren 45-3964. — Oberwil b. Zug: Muchenberger-Meyer E. und Ch. 17-93401. — Oeschbach: Arn Silvia Lehrerin 49-5554. — Oetwil an der Limmat: Wegmüller Richard 17-93470. — Otten: Bazar Altersheim St. Martin 46-4286. — Bühler Beatrice 46-11759. — Chacon Antonio 46-11751. — Di Cara Antonio 46-11749. — Roth H. Foto-geschäft 46-2868. — Stadelmann Jürg und Ruth 46-11753. — Onex: Riat Jean-Pierre et Marlyse 12-22207. — Orbe: Coupe romande vétérans 1974 10-29234. — Fivat Danièle 10-59477. — Orpund: Ledermann Simone Arbeitslehrerin 25-42399. — Orselina: Finar SA 65-1129. — Ostermündigen: Blum Margrit 30-59101. — Frick-Preisig Christian und Rösly 34-7700. — Gfeller-Burri Hugo und Dora 30-59095. — Lang André 30-59068. — Vogt Alfred Elektromonteur 30-59086. — Papiermühle b. Bern: Zechner Alfred und Anna 30-59091. — Paudex: Labesse-Virard Régine 10-63400. — Pfäffikon SZ: Abiko Engineering AG 80-16342. — Köhli Reinhold 17-93491. — Pfäffikon ZH: Bordonio Antonio 17-93431. — Elmehle Hilda 17-93523. — Gösch Iris 17-93499. — Gnieder Thomas 17-93434. — Känel AG Wohnbe-darf 80-18686. — Pompiet: Bonzon Edouard et Marguerite 10-59479. — Le Pont: Simond André et Olga 10-51229. — Ponte Capriaseca: Terrasi Filippo e Ingrid 69-17102. — Port: Cervellini Luigi 25-41657. — Herzig Monika 25-17406. — Janssen Luise 25-19039. — Porto Ronco sopra Ascona: Lange Werner ing. 65-11820. — Les Poses-sur-Bex: Fuz Gerald et Marie-Claire 18-8486. — Prangins: Gaille René 10-59493. — Gentizon Roger 10-63370. — Pratteln: Bättig-Rieder X. und E. 40-54380. — Blum René 40-55922. — Prêles: Schümperli Rolf 25-42407. — Puidoux-Gare: Racine Club Lavaux Puidoux 18-6045. — Pully: Bolomey Catherine 10-63389. — Vietti-Violi Danielle 10-63394. — Rafz: Schelker Silvia Lehrerin 82-8894. — Ramiswil: Vogel Hans Käsermeister 46-2855. — Ramsen: Kaninchenzuchtverein Ramsen und Umgebung 82-4514. — Rapperswil BE: Muster Maria Zimlisberg 34-5662. — Rapperswil SG: Aktionskomitee für eine gemeinsame Primarschule 87-2390. — Reconville: Weber Hans-Peter 25-42401.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain N°

## Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 8. Juni 1974  
Cours de conversion sans engagement, dès le 8 juin 1974

|                                                                       |               |              |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|
| Algerien/Algérie                                                      | 100 Dinars    | = Fr. 68.50  |
| Belgien/Luxembourg                                                    |               |              |
| Belgique/Luxembourg                                                   | 100 Fr. belg. | = Fr. 7.88   |
| Dänemark/Danemark                                                     | 100 Kronen    | = Fr. 50.35  |
| Deutschland/Allemagne                                                 | 100 DM        | = Fr. 119.35 |
| Frankreich/France                                                     | 100 FF        | = Fr. 60.85  |
| Grossbritannien und Nordirland/<br>Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl.    | = Fr. 7.15   |
| Italien/Italie                                                        | 100 Lire      | = Fr. — 4650 |
| Japan/Japon                                                           | 100 Yen       | = Fr. 1.09   |
| Marokko/Maroc                                                         | 100 DH        | = Fr. 69.30  |
| Niederlande/Pays-Bas                                                  | 100 Florins   | = Fr. 113.05 |
| Norwegen/Norvège                                                      | 100 Kronen    | = Fr. 55.05  |
| Oesterreich/Autriche                                                  | 100 Schilling | = Fr. 16.56  |
| Schweden/Suède                                                        | 100 Kronen    | = Fr. 68.60  |

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



Staatsgarantie

Ausgabe einer

# 8% Anleihe 1974-86 von Fr. 20 000 000

zur Rückzahlung der am 15. August 1974 fällig werdenden 5 % Anleihe August 1966 von Fr. 4 600 000 und der am 1. September 1974 fällig werdenden 5 % Anleihe September 1966 von Fr. 4 900 000 sowie zur Beschaffung zusätzlicher liquider Mittel.

## Anleihebedingungen:

Zinssatz 8 %, Jahrescoupons per 1. Juli  
Laufzeit längstens 12 Jahre  
Vorzeitige Rückzahlung zulässig nach 8 Jahren  
Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und eventuell  
Fr. 100 000  
Kotierung in Basel und Zürich

Prospekte und Zeichnungsscheine sind bei den Banken erhältlich  
Zeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen

## Ausgabekurs:

100 % (der eidg. Titelstempel fällt weg)

Zeichnungsfrist: 11. bis 18. Juni 1974, mittags

Liberierung vom 1. bis 12. Juli 1974

## Ofira AG, Wil

Die

### ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

wird beim Büro Viscardi, in Corso Elvezia 16, Lugano, am Freitag, 21. Juni 1974, um 10 Uhr gehalten.

#### Traktanden:

1. Kapitalerhöhung von Fr. 200 000.— auf Fr. 300 000.— mit entsprechender Aenderung des Art. 3 der Statuten.
2. Aenderung des Termins für den jährlichen Jahresabschluss vom 30. Juni auf den 31. Dezember jedes Jahres; entsprechende Aenderung des Art. 28 der Statuten.
3. Verschiedenes.

Die Aktien müssen bei der Gesellschaftskasse bis zum dritten Tag vor dem Datum der Generalversammlung deponiert werden.

Wil, den 6. Juni 1974

Die Verwaltung

## Hotel Residence AG, Grindelwald

### Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 28. Juni 1974, 16 Uhr, im Hotel Residence, Grindelwald.

#### Traktanden:

1. Genehmigung Protokoll der Generalversammlung vom 29. Juni 1973.
2. Nach Verlesen Genehmigung des Jahresberichtes der Verwaltung.
3. Genehmigung des Berichtes der Kontrollstelle, Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung des Geschäftsjahres 1973/1974.
4. Décharge-Erteilung an Verwaltung und Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinns gemäss mündlichem Antrag der Verwaltung.
6. Diverses.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 14. Juni 1974 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Ausweisakten für Inhaberaktien müssen bei der beauftragten Prowo AG, Breitenstrasse 7a, 3074 Muri-Bern, bezogen werden.

Grindelwald, den 10. Juni 1974

Der Verwaltungsrat

## Interfina AG, Zürich

### Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 13. Juni 1974, 16.30 Uhr, in den Claridenhof, Claridenstrasse 25, in Zürich.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung 1973 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 27. Mai 1974 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 27. Mai 1974

Der Verwaltungsrat

## Käslin AG, Baumaschinen, Siebnen

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 24. Juni 1974, 17 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Siebnen.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1973.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung 1973.
3. Vorlage und Abnahme des Jahresabschlusses 1973 und des Kontrollberichtes 1973.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1973.
5. Entlastung von Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Statutarische Wahlen.
7. Diverses.

Zur ordentlichen Generalversammlung 1974 sind alle Aktionäre eingeladen. Der Geschäftsbericht der Verwaltung, der Jahresabschluss und der entsprechende Revisionsbericht der Kontrollstelle liegen in der Zeit vom 10. Juni 1974 bis 21. Juni 1974 den Aktionären am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat



## Reisebüro Kuoni AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 27. Juni 1974, 16 Uhr, im Carlton Elite Hotel, Bahnhofstrasse 41, Zürich, Grosse Saal, 1. Stock.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1973.  
Bilanz per 31. Dezember 1973.  
Bericht der Kontrollstelle.  
Verwendung des Reingewinns.
2. Entlastung von Verwaltungsrat und Generaldirektion.
3. Wahlen.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 13. bis 21. Juni 1974 bei folgenden Stellen bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, 8021 Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Paradeplatz, 8022 Zürich  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und sämtliche Niederlassungen in der Schweiz.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust, der Geschäftsbericht nebst dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns und der Bericht der Kontrollstelle liegen während dieser Zeit bei unserem Hauptsitz, Schützengasse 1, 8021 Zürich, 5. Stock, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zürich, den 10. Juni 1974

Reisebüro Kuoni AG  
Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: J. Bolli



## Generalversammlung

Die

### 11. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

der Bâloise-Holding findet am Freitag, 21. Juni 1974, im 10.15 Uhr in der Aula des Naturhistorischen Museums, Augustinerstrasse 2, in Basel, statt.

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen, an der Versammlung teilzunehmen.

Der Verwaltungsrat

## Freiburger Ziegelei in Düringen AG

### Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 29. Juni 1974, um 11.30 Uhr, im Bureau der Ziegelei Düringen.

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht, Jahresrechnung 1973 und Revisorenbericht.
3. Décharge-Erteilung der verantwortlichen Organe.
4. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen.

Eintrittskarten können bis spätestens Freitag, den 28. Juni 1974, 12 Uhr mittags, im Bureau der Ziegelei bezogen werden.

## Ed. Züblin & Cie AG, Zürich-Basel

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Juni 1974 hat für das Geschäftsjahr 1973 die Ausschüttung folgender Dividende beschlossen:

#### pro Inhaberaktie:

Fr. 120.— brutto, nach Abzug der Verrechnungssteuer  
Fr. 84.— netto, gegen Abgabe des Coupons Nr. 34

#### pro Namenaktie:

Fr. 12.— brutto, nach Abzug der Verrechnungssteuer  
Fr. 8.40 netto, gegen Abgabe des Coupons Nr. 34

Die Auszahlung erfolgt ab heute bei den Sitzen in Zürich und Basel des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt.

Zürich, den 10. Juni 1974

Der Verwaltungsrat

## Patrimonia SA

### Assemblée générale

du 18 juin 1974, Hôtel Elite, Bienne, à 10 h.

#### L'ordre du jour est le suivant:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée 1973.
2. a) Comptes de l'exercice écoulé;  
b) Rapport des vérificateurs de comptes et adoption des comptes.
3. Décharge des administrateurs.
4. Divers.

## Société Générale d'Affichage

L'assemblée générale des actionnaires du 6 juin 1974 a fixé le dividende pour l'exercice 1973 à fr. 7.70 net par action, payable dès le 12 juin 1974 chez Messieurs Hentsch & Cie, banquiers, rue de la Corratierie 15, à Genève, auprès de l'Union de Banques Suisses, de la Société de Banque Suisse et de toutes leurs succursales, contre remise du coupon N° 7.

Genève, le 6 juin 1974

Le conseil d'administration

## Compagnie de Chemin de fer et d'Autobus Sierre-Montana-Crans SMC

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 27 juin 1974, à 15 h., à la Tour de Supercrans à Vermala avec l'ordre du jour suivant:

1. Présentation du rapport de gestion et des comptes 1973.
2. Rapport de l'office de contrôle.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge à l'administration et à l'office de contrôle.
5. Nominations: a) conseil d'administration, b) office de contrôle.
6. Divers.

Montana, le 4 juin 1974

Le conseil d'administration

## Teintureries Réunies Morat et Lyonnaise SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le jeudi 27 juin 1974, à 17 h. 30, à Lausanne, Hôtel de la Paix. La feuille de présence sera établie dès 17 h.

#### Ordre du jour:

1. Cession d'actifs mobiliers.
2. Paiement d'un dividende.

NB. Les propriétaires d'actions qui veulent assister à l'assemblée doivent déposer leurs titres au siège social ou justifier leur qualité d'actionnaire, un jour au moins avant la date fixée pour la réunion (article 26 des statuts).

Pully, le 6 juin 1974

Le conseil d'administration

## Compagnie du chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le samedi 29 juin 1974, à la Grande salle du bâtiment administratif, rue Neuve, à Ste-Croix, en

### assemblée générale ordinaire

à 16 h. (feuille de présence à 15 h. 30) avec l'ordre du jour suivant:

1. Opérations statutaires.
2. Nominations.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan ainsi que le rapport de Messieurs les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social à Yverdon à partir du 15 juin 1974.

Les cartes d'admission à cette assemblée peuvent être retirées jusqu'au 25 juin 1974 sur l'indication des numéros d'actions au siège social à Yverdon, à la BCV à Lausanne et Ste-Croix, au Crédit Yverdonnois et à la Banque Piguet à Yverdon.

Le conseil d'administration

## Téléphérique La Barbolesaz-Les Chaux de Gryon SA Gryon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 21 juin 1974, à 15 h., au Restaurant des Chaux. Liste de présence, dès 14 h. 30.

#### Ordre du jour:

1. Rapports annuels du conseil d'administration et des contrôleurs.
2. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits arrêtés au 31 décembre 1973.
3. Décharge à donner à Messieurs les administrateurs et aux contrôleurs.
4. Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits de l'exercice 1973, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, du Crédit Foncier Vaudois, de leurs succursales et de leurs agences de Bex et Villars, au siège de la société à Gryon-Barbolesaz, auprès desquels les cartes d'admission à cette assemblée peuvent être retirées sur présentation des titres.

Gryon, le 10 juin 1974

Le conseil d'administration

## Téléphérique Rougemont-Videmanette SA Rougemont

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 28 juin 1974, à 14 h. 30, à l'Hôtel Valrose, à Rougemont. La feuille de présence est ouverte dès 14 h. 15.

#### Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration, des contrôleurs aux comptes et présentation des comptes de l'exercice 1973.
2. Opérations statutaires.
3. Divers.

Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaire par la production de leurs actions, de certificats de dépôts portant le numéro des actions, etc.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que les rapports statutaires seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à Rougemont, Hôtel Valrose, 10 jours à l'avance.

Lausanne, le 31 mai 1974

Le conseil d'administration

## S.I.I.T. SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per mercoledì 26 giugno 1974, alle ore 14.30, presso gli uffici della Neutra Fiduciaria SA, via Pretorio 20, Lugano, con il seguente ordine del giorno:

1. Relazione dell'amministrazione unica sull'esercizio 1972 e 1973 e presentazione del bilancio al 31 dicembre 1972 e 31 dicembre 1973 e del conto economico per gli esercizi 1972 e 1973.
2. Relazione dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione dei conti, scarico all'amministratrice e delibera sulla destinazione del saldo di bilancio.
4. Proposta per messa in liquidazione.

Per prendere parte all'assemblea occorre presentare le azioni o una tessera d'ammissione rilasciata da una banca svizzera.

Il rapporto dei revisori, il bilancio e il conto economico saranno ostensibili ai Signori azionisti presso la Neutra Fiduciaria SA, Lugano, a partire dal 12 giugno 1974.

L'amministratrice unica



# GEWERBEBANK ZÜRICH

## BANK-KASSIER

Wir suchen keine «Kassiermaschine», sondern einen zuverlässigen Fachmann, der die vielseitige Tätigkeit dieses verantwortungsvollen Postens selbständig übernimmt.

Unsere Kundschaft sieht in Ihnen den Vertrauensmann und Berater in manchen bankfachlichen Belangen, was ein vielseitiges Wissen und gute Kontaktfähigkeit voraussetzt.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unsere Direktion gerne zur Verfügung.

GEWERBEBANK ZÜRICH  
Rämistrasse 23, 8001 Zürich (Tel. 01 / 47 22 36)

Das **Prämien-Sparheft** Nr. 512.959/01 MBZ, ausgestellt von der Migros Bank Zürich-Seidengasse, Hauptsitz, mit einem Guthaben von Fr. 2776.- per 31. Dezember 1973 wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Prämien-Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Prämien-Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 6. Juni 1974 Migros Bank

## Versicherungsprobleme?

Planung und Kalkulation von Personal-Alterskassen  
Sachverständige Beratung in allen Versicherungsfragen

Firmen erhalten kostenlos mein Exposé  
Personalvorsorge auf moderner Grundlage  
Personalvorsorge für 3-4 Mitarbeiter

**M. O. BALDINGER**  
Versicherungs-Treuhandstelle

8034 Zürich 8 Alderstraße 49

Aus Erbschaft noch

## 51 Inhaberaktien der Gurit-Worbla AG Kunststoffwerke, Bern

oder ein Teil davon günstig zu verkaufen.

Anfragen sind bis spätestens 20. Juni 1974 zu richten an den Testamentvollstrecker Dr. Robert Willi, Goethestrasse 16, 8001 Zürich, Tel. 01 / 47 70 60.



**Stempel  
Gravuren  
Schilder**

8022 Zürich

Limmatquai 32  
Tel. 051 / 32 61 89



Inserate  
erschliessen  
den Markt

## Der Evergreen der Buchbinderei



Das ist die Broschüre. Die günstigste Bindung für Grossaufträge, die Schrittmacherin für die Verbilligung des Buches. Lassen Sie sich Beispiele von fadengehefteten und gelumbeckten Broschüren aus unserer Grossbuchbinderei zeigen und erklären, warum wir Sie so rasch und günstig bedienen können.



Walter Bäschlin + Co.  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen  
8034 Zürich 8, Mühlebachstr. 128, Telefon (01) 34 56 78



## Möchten Sie als bewährter Maschinenbuchhalter

mehr Verantwortung übernehmen?  
Zum Beispiel die Verantwortung für eine umfangreiche Kontokorrentbuchhaltung, das Mahnwesen und ein kleines Arbeitsteam

Wir sind ein bedeutendes, gut fundiertes Unternehmen

in nächster Nähe des Bahnhofes Winterthur

Wir suchen einen tüchtigen Mann, der sich in Kontokorrentbuchhaltung und Mahnwesen restlos auskennt und in der Lage ist, einem kleinen Team vorzustehen. Als Hauptaufgabe obliegt Ihnen, den täglichen Arbeitsanfall zu steuern und die richtige Kontoführung zu überwachen.

Wir bieten Ihnen einen interessanten, selbständigen Arbeitsplatz, guten Lohn und fortschrittliche Sozialleistungen.

Rufen Sie uns doch an, um mehr über diese Positionen zu erfahren. Unser Herr Heller gibt gerne weitere Auskunft.

Milchverband Winterthur, Finanzabteilung  
Telefon 052 / 86 61 61

Warenumsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Voranzahlung von Fr. 4.- auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

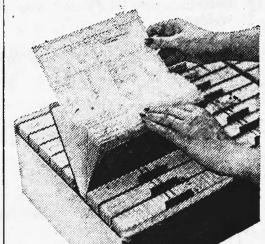
Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1<sup>er</sup> janvier 1974.

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.- à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern

## Rüegg-Naegeli zeigt etwas:

14



## Karteien

Sicht durch Übersicht mit dem wirtschaftlichen patentierten Fächerkartel® System. 22 Lagersorten sofort lieferbar. Spezialdruck nach Ihren Wünschen. Verlangen Sie Prospekt und Kartenmuster.

## Rüegg-Naegeli

8022 Zürich, Beethovenstrasse 49  
Telefon 01/270 250  
7000 Chur, Quaderstrasse 17  
Telefon 081/22 52 83  
6003 Luzern, Pilatusstrasse 2  
Telefon 041/22 35 38  
8152 Glattbrugg, Kanalstrasse 19  
Telefon 01/810 4141

# Die Preisüberraschung im Rechnungswesen: Jetzt gibt es ein neues Magnetkonto-Abrechnungssystem für 25'000.-



Ist Ihr Rechnungswesen aus der Buchungsmaschine herausgewachsen und gross genug für ein elektronisches Abrechnungssystem?

Oder brauchen Sie eine leistungsfähige Abrechnungsanlage für dezentrale Spezialaufgaben? Die Lösung: HERMES Data System F5. Dieses elektronische Magnetkonto-Abrechnungssystem bietet für mittlere und kleinere Unternehmen die ideale Lösung für die vielseitigen Probleme im Rechnungswesen.

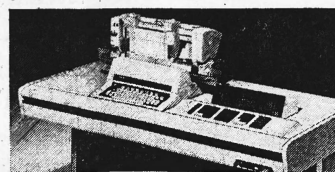
Die Leistung: 8 Ausbaustufen mit 8-64 splitbaren Speicherworten, vielseitige Programmierung mit auswechselbaren Programmeinheiten. Der Preis: Fr. 25'000.- mit Magnetkonto-Verarbeitung, Fr. 17'500.- als reine Fakturieranlage (beide Varianten mit 8 Speichern).

Früher war die Leistung die Sensation; Heute ist der Preis für eine Leistung die Sensation.

Oder ist Ihr Rechnungswesen an die mittlere Datentechnik herangewachsen und gross genug für einen ausbaufähigen Kleincomputer?

Oder brauchen Sie einen Kleincomputer für dezentrale Spezialaufgaben?

Die Lösung: HERMES Data System 210. Ein Computersystem der mittleren Datentechnik für integrierte Lösungen im kommerziellen und betrieblichen Bereich. Die EDV-Lösung für den Mittelbetrieb und Spezialaufgaben im Grossunternehmen. Die Leistung: Zentraler Kernspeicher für Programme und Daten, 5 Ausbaustufen mit 200-1000 Speicherworten, Magnetbandkassetten als Daten- und Programmspeicher. Der Preis: ab Fr. 45'000.-.



Telefonieren Sie unserem Herrn W. Furrer: 01 33 66 70. Oder schicken Sie uns den Coupon.

**Coupon** SHA

Informieren Sie uns genauer über Leistungs- und Einsatzmöglichkeiten

☐ des HERMES Data Systems F5

☐ des HERMES Data Systems 210

☐ Rufen Sie uns an und verlangen Sie Herrn

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Abteilung \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Platz/Ort \_\_\_\_\_

HERMES. Die vernünftige Alternative.



HERMES AG  
Büromaschinen und  
Datentechnik  
Räffelsirasse 20  
Postfach, 8045 Zürich  
Telefon 01 33 66 70